El hogar

BIBLIOTECA NACIONAL * BUENOS AIRES *

19 DE OCTUBRE DE 1951
AÑO XLVII • Nº 2188

UN PESO
EN TODA LA
REPUBLICA



Fernández • Baiza

MOKA

de ANJOU



COLONIA de GRAN CLASE

El hogar

19 de octubre de 1951 Año XLVII Nº 2188

ABRIMOS NUESTRA TRIBUNA A LOS GRANDES TEMAS DEL MOMENTO

¿Qué puede hacerse para elevar el nivel de la cinematografía nacional?

EL complejo problema, o, mejor dicho, los complejos problemas de la cinematografía nacional, constituyen en nuestros días suficiente motivo de preocupación no sólo para los intereses directamente vinculados a ellos, sino también para los organismos del Estado a quienes compete el fomento y supervigilancia de esa importante industria artística. No obstante los esfuerzos de toda naturaleza realizados hasta hoy con el propósito de hacer de nuestro cine una expresión cabal de la potencialidad industrial y artística del país, la producción nacional está lejos de responder a los tres ingentes aportes que han venido auspiciándola: el del apoyo oficial, el del elemento humano de actores, técnicos y libretistas y el del capital privado. Esta circunstancia, más notoria que nunca en los actuales momentos, en que la calidad de nuestro cine parece estacionaria, cuando no inferior, nos ha obligado a recabar la opinión de don Raúl Alejandro Apold, subsecretario de informaciones de la Presidencia de la Nación, tanto por ser una de sus tantas misiones específicas la supervisión de nuestra producción cinematográfica, cuanto por haber actuado durante largo tiempo en el periodismo argentino y haber estado vinculado —hasta hace cuatro años— a la cinematografía nacional. Profundo conocedor del problema, su palabra no puede ser más autorizada, y a ella nos remitimos al formularle las preguntas del presente reportaje.

CRONISTA: ¿Ha respondido la cinematografía nacional como esfuerzo privado al fecundo estímulo oficial del actual gobierno?

Sr. APOLD: El gobierno del general Perón ha dictado, en estímulo de la producción nacional, las siguientes disposiciones: Ley 12.999 y su complementaria 13.651, relativas al fomento de la producción nacional de largo metraje, y, concordante con ellas, las resoluciones del Ministerio de Finanzas, según las cuales se otorgan préstamos sobre las películas de largo metraje, a devolver a largos plazos y bajo interés. Además, multitud de disposiciones de menor importancia se han dictado con la misma finalidad de estímulo.

No se puede decir que el esfuerzo privado haya respondido con la amplitud que se hubiera deseado al estímulo oficial. Las disposiciones arriba citadas tendían a dar base económica a las empresas filmadoras, pues se pensó que nuestras productoras, empresas de trabajo y de poco capital, al tener su economía fortalecida, procurarían emprender producciones de alto vuelo. Esto no ha ocurrido. Pareciera que la protección oficial sólo estimuló el aumento en número de películas, pero no en calidad; antes bien, nuestros productores parecen haber pensado que la ayuda oficial hacía innecesaria la iniciativa audaz, y ante la perspectiva de que sus películas se pasarían de cualquier manera, poco a poco se han desinteresado en todo lo que no sea meramente la faz comercial. En esto, las excepciones son contadas. Si siguen así, si los productores no levantan la puntería, serán los propios causantes de la muerte de nuestra cinematografía.

CRONISTA: Dada la notoria mengua en la calidad de algunas producciones, ¿es necesario modificar esas leyes?

Sr. APOLD: La ley 12.999 ha cumplido los fines que la inspiraron. En efecto, actualmente las películas argentinas se exhiben en todas las salas del país y el público concurre en gran número a las exhibiciones. En lo que respecta a la calidad, el progreso no ha sido paralelo, por las causas señaladas en el punto primero, pero eso no quiere decir que la ley sea mala, sobre todo si se tiene en cuenta que cuando se dictó no había experiencia. Hoy, después de varios años de aplicación, una modificación parece oportuna, y la Subsecretaría de Informaciones, por intermedio de sus organismos técnicos, estudia un proyecto de reforma, para lo cual realiza un minucioso examen de antecedentes nacionales y extranjeros y de las circunstancias actuales. En su momento será sometido al Poder Ejecutivo a los efectos de obtener la citada reforma por las vías correspondientes.

CRONISTA: El público señala en general la impresión de que el nivel de la cinematografía local ha bajado, no obstante haber mejorado sensiblemente la técnica de esa industria. Este hecho es más notorio a causa de los quebrantos sufridos por algunas empresas productoras. ¿Ese quebranto es consecuencia de la pérdida de algunos mercados del exterior? ¿Pasamos por una crisis de calidad? ¿No sería necesario tal vez, para no perder mercados, fundar una distribuidora oficial?

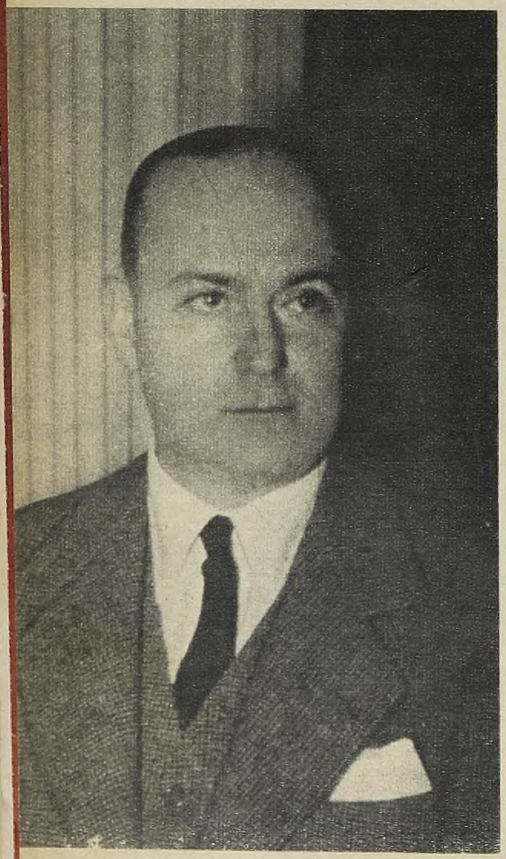
Sr. APOLD: La impresión que se recoge entre el público en general es exacta, como se ha dicho más arriba. Los quebrantos que han sufrido algunas empresas productoras no se deben a que el pú-

blico rechace las películas argentinas; por el contrario, es un hecho, que habla en favor de nuestro público, que todas las buenas películas argentinas han resultado buenos negocios. Los quebrantos que han sufrido o sufren algunas empresas son debidos a mala organización, frondosos presupuestos administrativos, mala comercialización de las películas y mala calidad de las mismas.

La pérdida de algunos mercados del exterior causa, indudablemente, algunos perjuicios económicos, pero esas pérdidas son motivadas por las causas indicadas en el párrafo anterior. Los mercados extranjeros se conquistan y mantienen a base de competencia, de calidad en las películas, de espíritu comercial y de propaganda, y nuestros productores han descuidado últimamente todos esos factores.

Siendo la industria cinematográfica una actividad privada, no se estima conveniente fundar una distribuidora oficial; pero, en cambio, se ha incitado en numerosas oportunidades a las empresas para que distribuyan conjuntamente sus películas. Esto se ha logrado ya para algunas zonas del interior del país; pero, desgraciadamente, no ha sido posible convencer a los productores de hacer lo mismo para el exterior, pese a las indiscutibles ventajas que de tal procedimiento se derivarían.

CRONISTA: ¿Existe realmente un convenio de reciprocidad sobre estrenos con los demás países? Es evidente que los Estados Unidos sólo estrenan cuatro o cinco producciones argentinas por año, aun cuando tienen muchas salas para películas en español para los públicos latinoamericanos. En cambio, el estreno de películas norteamericanas en nuestro país alcanza a varios centenares. ¿Por qué acontece esta visible desproporción?



Sr. APOLD: Actualmente, y desde hace más de tres años, existe un convenio de reciprocidad cinematográfica con España, y en la actualidad se tramita el mismo tipo de acuerdo con Francia, Italia y México. Las gestiones están muy adelantadas y los respectivos convenios habrán de suscribirse dentro de muy poco tiempo.

Con Estados Unidos existe un acuerdo de libre importación en ambos países para películas cinematográficas, pero mientras los norteamericanos remiten a la Argentina todas las películas que nuestro mercado puede absorber, nuestras producciones deben luchar en Estados Unidos con la competencia de las películas mexicanas, que por su tipo encuentran buena acogida entre el público de habla española de aquel país, originario, en su gran mayoría, de México, América Central o países del Caribe. A esto, unido al poco empeño de nuestros productores, se debe la escasa difusión de nuestras películas en Estados Unidos.

CRONISTA: Los productores independientes constituyen una fuerza ponderable en la industria cinematográfica. ¿No cree usted que merecen apoyo oficial?

Sr. APOLD: Los productores independientes constituyen en otros países un factor muy importante en el progreso cinematográfico. Lamentablemente, en nuestro país, con muy pocas excepciones, la producción independiente ha estado en manos de aventureros que, libres del compromiso de tener que mantener un estudio permanente, se dedican a obtener capitales de personas ajenas a la industria cinematográfico y aplicarlos, cuando los aplican, a la producción de películas subalternas, destinadas de antemano al fracaso. Sin embargo, el gobierno del general Perón, por conducto de los organismos correspondientes, ha apoyado y apoya las producciones independientes, cuando sus directores ofrecen antecedentes de responsabilidad moral, técnica y artística.

CRONISTA: Las franquicias que se otorgan para que empresas extranjeras filmen en nuestro país son amplias y generosas. Actualmente se filman en tecnicolor escenas para una gran producción americana que se titula "El camino del gaucho". ¿Tiene esa película alguna supervisión oficial sobre la veracidad del tipo y costumbres de nuestra vida rural?

Sr. APOLD: La producción de películas por parte de empresas extranjeras en el país, tal como "El camino del gaucho", es objeto de cuidadosa vigilancia. En este aspecto seremos inflexibles y de modo alguno se autorizarán películas en que la veracidad de tipos y costumbres de nuestra vida sea deformada. En el caso particular de "El camino del gaucho" he extremado todas las precauciones para que la película a rodarse íntegramente en la Argentina sea invulnerable a todo posterior ataque a su fidelidad. Hemos indicado al señor Philip Dunne —productor de la película— quiénes deberán ser sus asesores especializados en las cosas de nuestro campo. Y puedo asegurar que los colaboradores del señor Dunne cumplirán sus tareas con gran eficacia. Algunas pequeñas concesiones habrán de hacerse —dada la difusión internacional de la película—, pero ninguna que afecte o modifique la autenticidad y el espíritu de nuestras costumbres. En todo esto he adoptado toda suerte de medidas, a tal punto que se han introducido diversas modificaciones al guión cinematográfico original de Philip Dunne, quien, por otra parte, se ha mostrado siempre muy comprensivo, aceptando sin reservas nuestras indicaciones.

CRONISTA: ¿No se ha considerado la necesidad de crear una escuela de actores para cine, a fin de mejorar la calidad interpretativa de los artistas que sientan vocación por la pantalla?

Sr. APOLD: En algunas oportunidades se ha considerado la conveniencia de crear una escuela para actores del cine, pero, fuera de unas tentativas de dudosa seriedad, de carácter privado, nada se ha concretado. Tampoco la experiencia de otros países es muy alentadora.

CRONISTA: ¿Resulta conveniente, a su juicio, que los actores se sientan con vocación de directores, los suplanten y hasta lleguen a ser los autores de los libretos?

Sr. APOLD: Los actores que además de llevar a cabo su difícil papel de intérpretes pretenden ser directores y aun argumentistas, difícilmente pueden realizar una buena producción. Cualesquiera de las tres funciones ya es suficientemente delicada para una sola persona, y si se reúnen dos o tres, el resultado es de prever. Sólo muy contadas producciones argentinas y sobre todo extranjeras a cargo de personas excepcionalmente dotadas han tenido buen éxito, y aun en esas mismas producciones se notan las fallas, que se derivan de esa centralización de tarea. Aquí, en general, los ensayos de esa naturaleza han constituído un fracaso.

CRONISTA: Esa tasa de 20 centavos que se impone a las localidades, parte de los cuales es con destino a la Ayuda Social y el resto repartidos con propósitos de fomento, ¿cumple, en lo que respecta a esto último, la finalidad que se propone?

Sr. APOLD: La tasa de veinte centavos que se impone a las localidades se percibe en virtud de un convenio celebrado entre productoras y exhibidores cinematográficos, en el cual la Subsecretaría de Informaciones no tiene intervención. En ese mismo convenio se establece la forma en que se han de distribuir las sumas destinadas al fomento de la cinematografía. Tal vez la distribución, tal como lo establece ese acuerdo, pueda modificarse, de acuerdo con la experiencia recogida, en el sentido de favorecer especialmente las buenas producciones, pero para ello habrá que modificar el convenio.

CRONISTA: ¿Qué funciones cumplirá la comisión constituída recientemente con representantes de las distintas actividades de la cinematografía?

Sr. APOLD: La comisión recientemente creada tiene por finalidad unificar la calificación de los espectáculos públicos en todo el país, si intervención alguna en otros aspectos de las actividades cinematográficas.

Su Cutis Necesita una Base Fina para Lucir Juvenil



LA MUJER MODERNA huye, y con razón, del maquillaje de aspecto estucado, que envejece terriblemente. Y ese maquillaje es el resultado de una base de polvos gruesa, tosca, "pesada". En cambio, la Crema Pond's "V" realza la frescura natural del cutis. Por eso es la base preferida de las más hermosas mujeres del mundo.

ANTES DE EMPOLVARSE: Extienda sobre su rostro una capa protectora de Crema Pond's "V". ¡Ud. notará en seguida una enorme diferencia! Su cutis lucirá fresco, juvenil, horas enteras.



La señora de Vanderbilt, rubia belleza norteamericana, de cutis de nardo.



La máscara "1-minuto"

REAVIVA EL ENCANTO JUVENIL DEL CUTIS ¡INSTANTANEAMENTE!

ANTES DE SALIR: Extienda sobre el rostro — dejando libres los ojos— una abundante capa de Crema Pond's "V" (Vanishing). Déjela nada más que 1 minuto y quítela luego con una toallita absorbente. En sólo 1 minuto, su cutis despierta con nueva belleza, fresco, juvenil, ¡adorable! Y si necesita maquillarse, la Crema Pond's "V" que aun queda en su cutis, le servirá de finísima base.

La Señora de

Cornelius Vanderbilt Jr.

dice: "Yo soy partidaria de la Máscara "1 Minuto" de Crema Pond's "V". Y como base de polvos, la Crema Pond's "V" es ideal".

Adquiérala en los tamaños grande y gigante. Son más económicos.



Cultura europea y cultura norteamericana

POR ANDRE MAUROIS

MUCHOS intelectuales europeos dicen estar aterrorizados por la influencia que la cultura norteamericana va tomando sobre la europea. ¿Qué es exactamente lo que temen? ¿La ingenua filosofía y los deseniaces optimistas de Hollywood? ¿O el carácter elemental y violento de las "novelas negras" norteamericanas? Tales terrores son contradictorios. ¿Y cómo no lo serían? Hay de todo en Estados Unidos: compendios condenables y libros demasiado largos; un capitalismo en plena evolución y un sentimiento de comunidad; un arte puesto al servicio de la publicidad y una publicidad puesta al servicio del arte; un esfuerzo para crear una cultura original y un apego profundo a la cultura europea.

¿Teméis la influencia americana? ¿Qué influencia? ¿La de Faulkner o la del *Reade'r Digest*? ¿La de O'Neill o la de Preston Sturges? ¿Y estáis seguros de que Estados Unidos no os devuelve lo que de vosotros recibió? El arte americano nació, en gran parte, del arte europeo. Decir: "La América es demasiado joven, el pensamiento americano es primitivo", es olvidar que los hombres que poblaron el Nuevo Mundo procedían del Viejo. ¿Creéis que aquellos ingleses, aquellos franceses, españoles y demás habían olvidado sus tradiciones y sus gustos cuando cruzaron el océano? América no arrancó de cero. Emprendió viaje a partir del siglo XVI europeo. Siempre quedó enlazada a Europa. ¿Qué diferencias profundas, además de las políticas, había en 1760 entre Wáshington y Franklin por un lado y tales o cuales gentlemen ingleses por el otro?

"Sí —dirán—, pero en el siglo XIX los caminos de ambos continentes se bifurcaron. Los inmigrantes, que entonces acudieron por millones, eran poco instruídos. Los *pioneers* que desbrozaron el Oeste y el Middle West apenas si conocían la civilización urbana y cortés de las grandes capitales europeas. Reconoced el mal gusto de todo cuanto se construyó en Estados Unidos y la mediocridad de los cuadros que adornaban las paredes de un Astor o de un Vanderbilt..." A lo cual replicaré: "Es cierto, en parte, para el siglo XIX. Pero confesad que el siglo XX reparó aquellos errores. ¿En dónde se hallan las mejores colecciones de pintura moderna? En Nueva York, en Filadelfia, en Chicago. ¿En dónde se oye la mejor música del mundo? En Carnegie Hall, en el Metropolitan." El contendor de la naturaleza norteamericana protesta: "A fuerza de dólares, todo es fácil." No, los dólares no bastarían. Se habría podido gastar millones de dólares sin consagrarlos a los mejores pintores y a los mejores músicos.

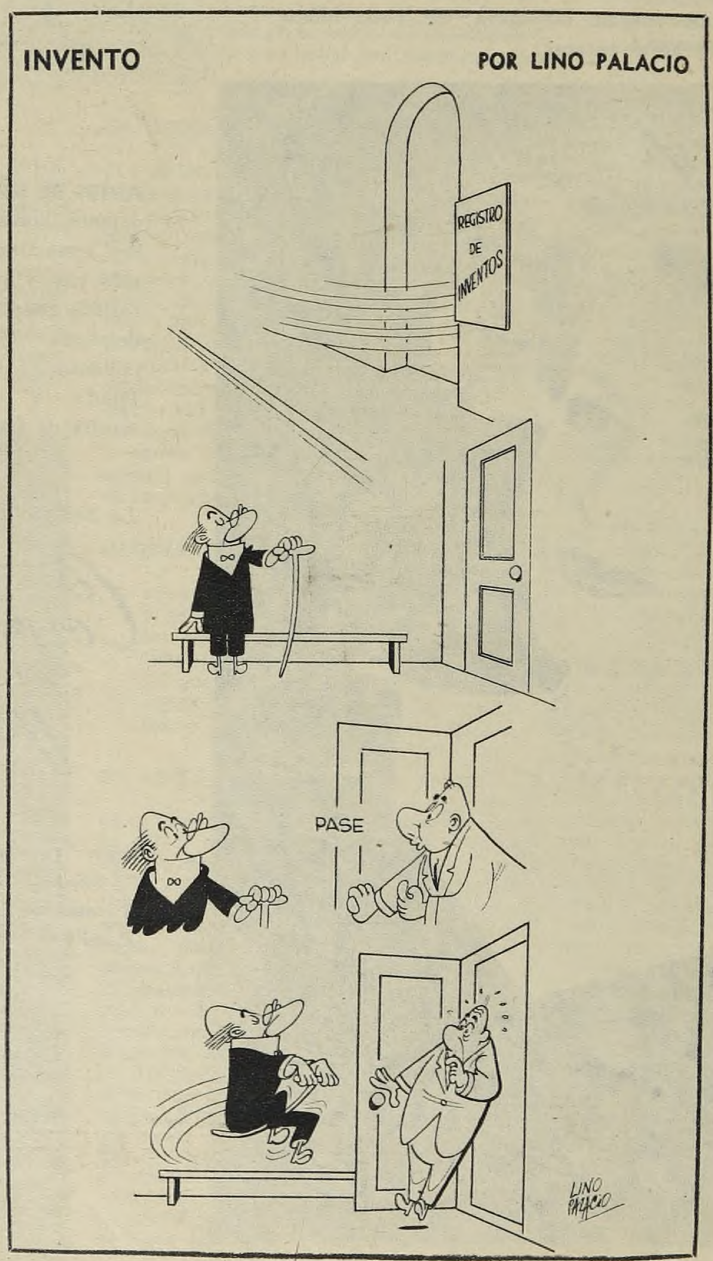
En particular, nosotros, los franceses, incurriríamos en desagradecimiento si no reconociéramos que en Estados Unidos se ha concedido un amplio espacio a aquellos de que más orgullosos estamos. En literatura, Balzac, Stendhal y Proust son clásicos en las universidades norteamericanas como en la Sorbona. Nuestros naturalistas, y sobre todo Balzac, engendraron a toda una generación: la de Dreiser, continuada hoy por James T. Farrell. Un crítico norteamericano, Edmund Wilson, escribió bellos estudios sobre Baudelaire, Rimbaud y Mallarmé. En pintura, desde Corot y Courbet, nuestros grandes pintores llenan los museos norteamericanos. En ellos encontramos salas enteras de Renoir, Degas, Manet y Cézanne, y este favor se extiende hasta Matisse, Rouault y Picasso. En música son admirados no solamente Debussy, Ravel y Dukas, sino también Poulenc y Darius Milhaud, y el virtuoso que los norteamericanos prefieren es el pianista cuyo gusto es más francés: Robert Casadesus.

Concedo la palabra a mi contradictor: "En todo eso no hay más que los gustos de una minoría. No va a hacerme creer usted que las masas norteamericanas admiran a Cézanne o a Ravel..." Las masas... ¿Qué debemos entender por tal palabra? Lo que puedo afirmar es que esos museos tan bien organizados están atestados de visitantes, y que aquellos excelentes conciertos se transmiten por radio en las horas más cotizadas. Lo que puedo afirmar es que el chofer de taxi que hace algunas semanas me paseó por Wáshington leía *Naná* y *Cousine Bette*. Por lo demás, no pretendo demostrar que los norteamericanos sean más cultos que nosotros (lo que sería inexacto), sino que lo son más o menos como nosotros.

"Si es así —replica mi adversario—, ¿cómo explica usted tantos magazines pueriles y tantos films mediocres?" Lo explico como entre nosotros. ¿Acaso no tenemos también, junto a obras maestras, canciones de una estupidez exasperante, novelas ilegibles y comedias que deberían ruborizarnos? La verdad es que para hacer un mundo se necesita de todo, y que el porcentaje de espíritus delicados es más o menos el mismo en Estados Unidos y en Europa.

Pero, entonces, ¿cómo se explica la hostilidad de tantos europeos para cuanto nos llega de Estados Unidos? En parte, por el reflejo natural de defensa de una vieja civilización que, sin razón, se cree amenazada; en parte, porque los artistas y los escritores norteamericanos muy rara vez rindieron justicia a su país. Desde hace más de cincuenta años, por reacción contra los hombres de la Edad Dorada, todos los artistas de Estados Unidos han sido rebeldes. Era necesario que lo fuesen para que se desprendiesen de un conformismo chato, pero esa posición llevábalos a excesos de severidad. En particular, entre una y otra guerra surgió una gran generación, la de Steinbeck, Dos Passos, Hemingway, que pintó la faz negra de Estados Unidos sin tener en cuenta para nada la faz luminosa. Una vez más aquellas críticas eran útiles y sanas para los mismos norteamericanos. Sólo que ellas engendraron fuera del país la desconfianza que hemos comprobado e impidieron a los europeos inteligentes observar con la curiosidad simpática que cuadraba un fenómeno tan notable como el éxito de Estados Unidos en todos los terrenos en el siglo XX.

En verdad, si algún temor tengo para el futuro, no es tanto que la cultura norteamericana invada Europa, cuanto que Europa y Estados Unidos lleguen a parecerse a tal punto que los cruzamientos fecundos entre sí lleguen a ser imposibles. En toda la historia de las artes se ve que la invención ha venido de aportes extranjeros que, por su novedad, excitaron al escritor o al pintor. Pero la rapidez de los transportes, la multiplicidad de los viajes, las exposiciones y las traducciones hicieron que en el siglo XX naciera un arte internacional. El choque se vuelve raro porque todo es conocido. El vigor de la literatura y del cine italianos de posguerra vino de la súbita puesta en contacto de la Italia liberada con el mundo libre. Cuando un gobierno mundial haya unificado a este planeta, para renovar las artes, habrá que contar con los artistas de Marte o de Venus. Y a eso se llegará.



R. DE LUCA - PUBL. TAN

MIRE QUÉ LIQUIDACION!



HASTA EL

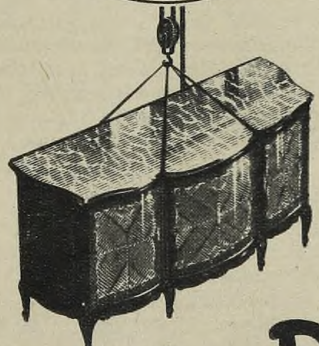
25%

DE REBAJA

1.014. — Dormitorio estilo francés clásico, en raíz de nogal con marqueterie, bases totalmente talladas, cama doble balcón y mármoles seleccionados.
Comedor en juego, con 6 sillas tapizadas en cuero.

1.333. — Dormitorio estilo Sheraton, frentes curvos, en pluma de caoba, con filete de bronce, cama decorada.
Comedor en juego, con 6 sillas tapizadas en cuero o tela, color a elección.

20.110. — Juego de living estilo Regencia, capitoné, 3 cuerpos, con almohadones, tapizado en fino brocato.



1.165. — Dormitorio estilo Regencia, en raíz de babona con marqueterie, cama balcón y mármoles seleccionados.
Comedor en juego, con 6 sillas tapizadas en cuero.

31.167. — Chiffoniers Bar LUIS XVI, en falso palo rosa con marqueterie y tapa de mármol.

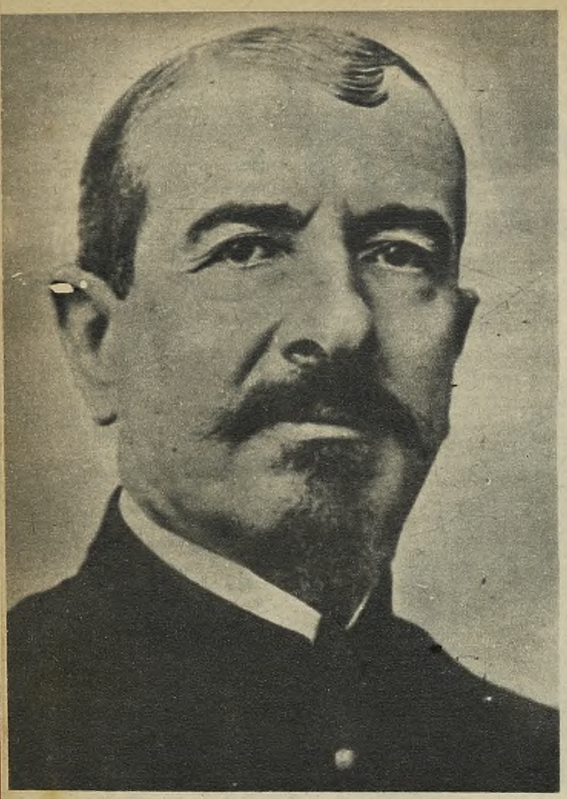
Además de estas ofertas, Ud. encontrará en nuestros salones exposición una extraordinaria selección de artefactos eléctricos, juegos de estilo y petit-muebles.

CASA CENTRAL
B. DE IRIGOYEN 682

Eugenio Diez

LTDA. S. A.

SUCURSAL FLORES
RIVADAVIA 7523



RICARDO GUTIERREZ: un gran poeta, un gran médico

POR BLASI BRAMBILLA

¿QUE dolor tan extraño y profundo hubo en esa vida dedicada a perseguir la quimera de una idea? ¿Qué amargura secreta entristeció el alma de ese hombre dedicado a su espíritu y a su destino?

Ricardo Gutiérrez no *escribió* versos. No fué escritor —ni podía serlo— por oficio ni por costumbre. Verdadero poeta, vivió sus versos y con ellos tejió una filosofía extraña que, como dice Juan de la C. Puig, "refleja ese estado pasional de las almas que aman las luces crepusculares".

Médico. ¿Por qué fué médico Ricardo Gutiérrez? ¿Por qué le gustaba la medicina? Era lo suficientemente noble como para no fijarse solamente en lo que a él le gustaba. ¿Por vocación? No podía estar en la medicina —ciencia práctica— la vocación de un hombre un tanto amargado. Ricardo Gutiérrez fué médico solamente por imperativo de su destino de poeta. Y uno de sus más bellos poemas, dedicado a la infancia, que pese a ser de caducidad material no caducará en esencia, no está en verso. Está escrito en ladrillo, en el hospital destinado a los niños.

En tanto, surgida como corolario de su exquisito temperamento y de la vida que se deslizaba en una absoluta soledad interior, en la soledad trágica del hombre que vive en medio de los hombres en el aislamiento del alma que se sabe rodeada de otras almas, iban surgiendo sus poesías. ¿Surgiendo hemos dicho? Iban siendo, más bien, presentidas, pues Ricardo Gutiérrez jamás tuvo la intención de escribir versos. Y así pudo decir:

Cuando en la noche de sombría calma
me despierta el sollozo en mi quebranto,
mi arpa pulso, y a su acorde canto,
para engañar la soledad del alma.

Escribió para las sombras. Vivió sus poemas dándolos gota a gota. Por sobre todas las cosas fué un hombre bueno, una de esas almas buenas que pasan por la vida dándolo todo y que, cuando más urgencia tienen del momento para sí mismos, sólo se proyectan hacia el recuerdo, y alcanzan a decir, como él:

Acuérdate de aquellos
que no despiertan más en la mañana.

Y luego, su vida tan solitaria... ¿Quién no tendría piedad de una vida continua de soledades como la de Ricardo Gutiérrez? ¡Y sus viajes! ¡Cómo se mide muchas veces la distancia del espíritu por la distancia de los viajes! Más adelante, la sonrisa del hombre escéptico. Luego, la sonrisa del desengañado. Después, la sonrisa de la ausencia absoluta. Hasta que un día no puede soportarse más, y se trata en un esfuerzo desesperado y ansioso de llegar a lo supremo:

Padre, sobre la tierra de los hombres,
mi vida es un naufragio de desgracias...

...y no se llega jamás. Eso hay en Ricardo Gutiérrez. Ansia de llegar. Desde la cama del enfermo. Desde la honda quietud del verso. Y, finalmente, desde la desesperanza absoluta, que nirvaniza al deseo en un embotamiento completo, en aquel "estado pasional, que busca las brumas crepusculares":

Así, ya sin objeto sobre el mundo,
vengo a entregar a Dios toda mi alma.

El hombre, en tanto, no era menos poeta que el poeta. ¿Quién no recuerda aquel delicioso episodio de desprendimiento y generosidad, ante la enfermedad de un pobre niño desamparado que él tomó en sus manos con ternura doble de padre y de artista? Hay en ese acto todo un bello poema. El poema del hombre, del médico y del poeta, que termina con esas hermosas palabras de comprensión:

—Si su hijo no estaba enfermo, señora, estaba triste...

Gutiérrez alcanzó a definirse a sí mismo. Hubo en su vida mucha fiebre, un ardor inmenso que toda su ciencia no alcanzó a curar. La fiebre de llegar a lo inefable por el camino de la perfección del hombre, y que le llevaría a exclamar:

Yo soy el arpa que en el triste suelo,
templa de Dios la mente soberana,
para que cante a la creación humana:
¡mortal, álzate al cielo!

El amor está casi totalmente ausente de la poesía de Gutiérrez, así como estuvo casi totalmente desterrado de su vida. Es él un "poeta metafísico", uno de los raros que siguiendo la línea trazada, en primer término, por los "poetas malditos" no llegan como final al romance de la pasión humana, sino que utilizan al Arte para penetrar de lleno en el reino de la Idea.

Pese a todo, conoció el extraordinario valor de su espíritu, que lo había llevado a empuñar toda clase de armas, desde la bayoneta de los campos de combate hasta la pluma de la serena transfiguración nocturna del canto, pasando por el bisturí y el escalpelo. Supo que su posición, ya estuviese en los fogones de después del combate en la guerra del Paraguay, ya estuviese en la dulce vigilia de la creación, era de una extraordinaria trascendencia. Pero no esperó ser comprendido.

Caigo bajo la cruz con que combato
por la gloria del hombre, eternamente;
¡y ahora, mundo ateo, mundo ingrato,
escúpeme en la frente!

Y nada más. No esperaba nada más Ricardo Gutiérrez, el hombre que había dado todo por el prójimo.

Como todo redentor, expiró en la Cruz. Y tras su vida, pasión y muerte, se avecinó la resurrección viva del espíritu en la gloria...

Ricardo Gutiérrez, ese hombre tan extraño y tan sufrido, nos ofrece una rara conjunción de espíritu y materia.

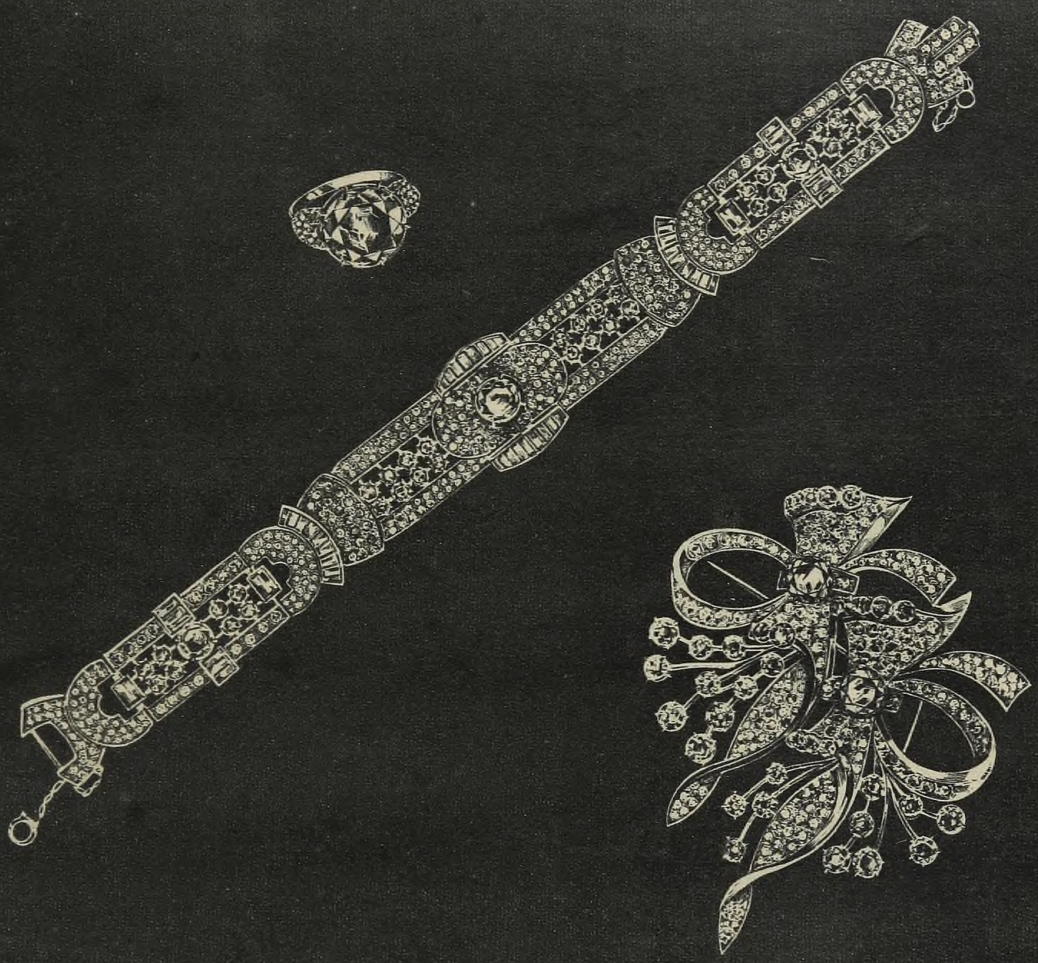
Estudió hasta tercer año de Derecho, y abandonó esa carrera. Fué médico sin tener una imperiosa necesidad científica que llenar en su espíritu. Fué un pensador que no ha dejado ninguna obra orgánica sobre el pensamiento. Como poeta, sus obras se corporizaron en "Lázaro", en "Fibra salvaje"; y, sin embargo, no era escritor...

Por sobre todo fué un hombre, un hombre inmensamente bueno, dotado de una espiritualidad exquisita. Y por ello, tras su paso como una sombra por el mundo, ha asomado la vida perdurable.

Esa vida que no sabe de recuerdos, sino de esencias. Que no tiene poetas, sino poemas...

La vida perdurable, de la gloria y el espíritu...

Brillantes Finos



Mappin & Webb

(South America) Ltd.

28 · FLORIDA · 36 — BUENOS AIRES

La casa donde la calidad impera



La iglesia de la Trinidad en París, donde el día 2 de marzo de 1875 fué sepultada Mercedes San Martín de Balcarce.

La última entrevista con la hija de San Martín y don Mariano Balcarce

LO QUE SIGNIFICO LA MANSION DE LA CALLE BERLIN NUMERO 5

NOTAS INEDITAS SOBRE LOS DESCENDIENTES DEL LIBERTADOR, AHORA QUE LLEGARAN SUS RESTOS A BUENOS AIRES, A BORDO DEL GUARDACOSTAS "PUEYRREDON"

POR JUAN BAUTISTA RAMOS

París. Octubre de 1951.

EL lunes 17 de septiembre último se produjo en la embajada argentina en Francia honda y conmovida expectación. Un importante suceso predisponía los ánimos solemnemente. El día era gris, tristón, con un viento evocador, de esos que no faltan bajo el cielo pensativo de París. La causa era de excepción. Había que marchar al cementerio de Brunoy, y, al rato, puestos en camino, nos encontramos ante la posibilidad de llevar a cabo la más emocionante entrevista que se pueda concebir. Bien cierto que, después de aquel encuentro, se podía estar seguro de que ya nunca más veríamos a la hija del general San Martín y a su esposo, don Mariano Balcarce. No importaba, pues, cómo los hallaríamos, sino esa entrañable verdad de que —minutos después— estaríamos frente a ellos mismos en una ocasión que jamás podría, en toda la eternidad, repetirse.

Tres cuartos de siglo —término medio— han dormido en aquella necrópolis pueblerina de Francia. Buenos Aires espera sus cenizas ahora y debíamos, en consecuencia, presenciar aquella mañana la exhumación de sus vidas yacentes. Los contornos históricos del acto daban, entonces, esa expectación profunda a que me referí recién.

¿Qué hallaríamos en los féretros? ¿Qué quedaría de aquella gloria entroncada a Suipacha y Chacabuco?

He aquí la razón de tantas emociones, cuando, en silencio, tocados por una recóndita voz de la mejor tradición argentina, estábamos ya en el cementerio de Brunoy.

I. — El amor filial en la voz de un testamento.

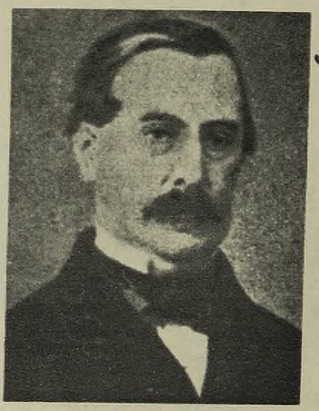
El proceso de esta exhumación ha sido, en verdad, engorroso. Cuando todo el mundo encontró fácil la empresa de llevarla a cabo —inclusive el Quay d'Orsay—, saltó a la arena el notario, señor Collet —83 boulevard Haussman—, quien, en nombre de la llamada Sociedad Filantrópica, fundada en 1780, hizo saber que nadie estaba autorizado a tocar un solo cuerpo de la bóveda de Balcarce sin violar cierto codicilo del testamento de doña Josefa Dominga Balcarce San Martín de Gutiérrez Estrada y Gómez de la Cortina, y del cual la sociedad era ejecutora, hasta el punto de estar en su poder importantes documentos, objetos y recuerdos de la ilustre familia.

Esa disposición testamentaria impone que nadie mueva extinto alguno del sepulcro en que se encuentran. Doña Josefa no quiere separarse de sus familiares y suplica por la no dispersión de los seres que la hicieron feliz. Hace cuestión, sobre todo, por su esposo, don Fernando Gutiérrez Estrada, fallecido en el año 1904, y por su tía doña María Balcarce. Fué preciso la intervención gentilísima del duque de Guiche, presidente de la institución, para obtener la exhumación, en la que estábamos en ese momento.

II. — La dulce imagen de María Balcarce

¿Y quién es esta María Balcarce?

Sencilla historia: es el alma dulce, tutelar, que aparece siempre en las viejas familias, a la manera del ángel custodio, que acompaña sin tregua a las sobrinas que ya no tienen madre. María Balcarce es una página de la más fina poesía en el hogar solitario de la última nieta del Libertador, de Pepa Dominga, precisamente, la gran dama que



Doctor Mariano Balcarce.

apagó su vida a los ochenta y siete años, en 1924.

Mucho debió quererla la sobrina. Lo dice hasta el peso del ataúd, bajo su envoltura de plomo, que se calcula en trescientos kilos, y con la cual Josefa parece haberla querido defender de la destrucción del tiempo. Allí ha quedado, a su lado, en la bóveda, hasta que se resuelva la definitiva interpretación jurídica del testamento.

III. — La entrevista más allá de la vida, pero en plena inmortalidad

Los demás vinieron a nosotros, a nuestra



Entrada de la mansión de Berlín 5 (hoy Lieja) de París. En la escalinata, el brigadier Estanislao Picione, agregado aeronáutico de la embajada argentina en Francia; el agregado cultural, Juan Bautista Ramos, autor de esta nota, y el agregado civil, Raúl Braceras.



Detalle de uno de los salones de la casa de don Mariano Balcarce y Mercedes San Martín de Balcarce. La araña, el reloj y los sillones pertenecieron a los ilustres moradores.

vista y devoción. Aquel ruido de las herramientas rompiendo las cajas funerarias, aquel previo desagotarlas del agua que les había penetrado —la bóveda de Balcarce está siempre anegada por filtraciones subterráneas insalvables—, daba la impresión de una marcha al encuentro de una leyenda inefable a nuestros corazones argentinos.

La primera que aparece es María Mercedes Balcarce San Martín. Su cabellera renegrida, su óvalo facial pequeño, sus dedos finos, hablan de una figura a quien el destino, despiadadamente, malogró en una palpitante primavera. Luego viene la madre.

Un golpe y las tablas ceden. Ya está frente a nuestros ojos la ilustre mendocina doña Mercedes Tomasa San Martín Escalada de Balcarce, amada hija del Libertador. La saludamos desde el fondo del alma con entero recogimiento. Se nos humedecen los párpados y temblamos. Allí está su cabello negro azabache, idéntico al de su hija. Ninguna cana. Allí está el crucifijo que la ayudó a morir; el trozo de rosario... ¡y la mano izquierda intacta! Es una magnífica mano de cera, escultural, fina; con el aserrín húmedo



Mercedes San Martín de Balcarce, hija del Libertador, según una fotografía de la época.

del ataúd adherido a la piel, en pequeños grumos. ¡Es la misma mano que, casi recién nacida entonces, besó el general don José de San Martín en oportunidad de marchar, a vuelo de cóndor, para el paso de los Andes y los laureles de Chacabuco y Maipo.

Aquí está, delante de nosotros, más viva y eterna que nunca en la paradoja del símbolo transferido a la historia.

Y luego viene Mariano Severo Balcarce.

Asombroso: está, aparentemente, como debió ser en plena vida. Su amplio tórax; la cabeza señorial en plácido sueño; el cabello de color castaño muy claro, casi rubio, salpicado de canas, que brillan a la luz que se le posa suavemente después de sesenta y seis años de sepultura. Debió ser un hombre alto y fuerte. Conserva entre las manos un rosario y tres fotografías, obtenidas en un taller de la rue Saint-Honorè número 350. Las copias corresponden a las imágenes de Mercedes San Martín y Merceditas y Josefa Balcarce.

IV. — ¡Hacia la existencia vibrante de los Balcarce-San Martín!

Cuando esta inolvidable entrevista fúnebre termina, nos arrebata el deseo de encontrar las huellas que dejaron en París estos únicos descendientes del Libertador. Tenemos indicios valiosos en la mano, y nos largamos tras de un domicilio completamente ignorado para los historiadores y cronistas. En ese domicilio transcurren los acontecimientos más destacados —definitivos, diré— de los Balcarce-San Martín. Queda en la calle Berlin número 5, hoy Lieja, con la misma numeración, próximo a la rue Clichy, honra y prez de Montmartre. Cuando Merceditas Balcarce San Martín murió en 35 rue de Saint-Georges, a las 4 de la mañana del día 21 de mayo de 1860, sus padres sufrieron un rudo golpe. Se deshicieron de la propiedad, que es la que había habitado el Libertador y en la que había muerto ahora la nieta, y adquirieron la mansión de Berlin (Lieja) 5. En ese mismo año, o sea en 1861, trajeron a la bóveda de Brunoy, desde Boulogne Sur Mer, al general San Martín, que fueron, con su nieta, los dos primeros moradores de aquella tumba.

Los años pasan. Con el tiempo y las heridas cicatrizadas, la mansión de la calle Berlin se convierte en uno de los centros diplomáticos y sociales de mayor relieve. La vida de los Balcarce se desplaza sobre un nuevo escenario. Estábamos, en verdad, en una gran época.

V. — Berlin 5 bajo el esplendor del Segundo Imperio

Allí concurren grandes franceses de su tiempo y grandes argentinos viajeros, de paso por la Ciudad Luz. Balcarce sostiene correspondencia con los más grandes hombres de Europa. Juan Manuel de Rosas se desahoga con él desde Inglaterra. Transcurren los brillantes años del Segundo Imperio, cuando Napoleón III se daba el gusto de dirigir la cuadrilla imperial en el salón de los mariscales de las Tullerías. Florecen las inesperadas cosas de la civilización contemporánea. La electricidad deslumbra. El canal de Suez se inaugura con estrépito cósmico. Miles de kilómetros de ferrocarriles cruzan Europa en todas direcciones. Se tiende el primer cable submarino. Inaugúrase la famosa exposición internacional de 1867. Mariano Balcarce y Merceditas San Martín son finos espectadores y actores de aquella aurora maravillosa, luciendo la elegancia criolla que no se desmiente ni cuando don



Rincón de otra sala, donde pueden apreciarse las puertas con sus herrajes de época.

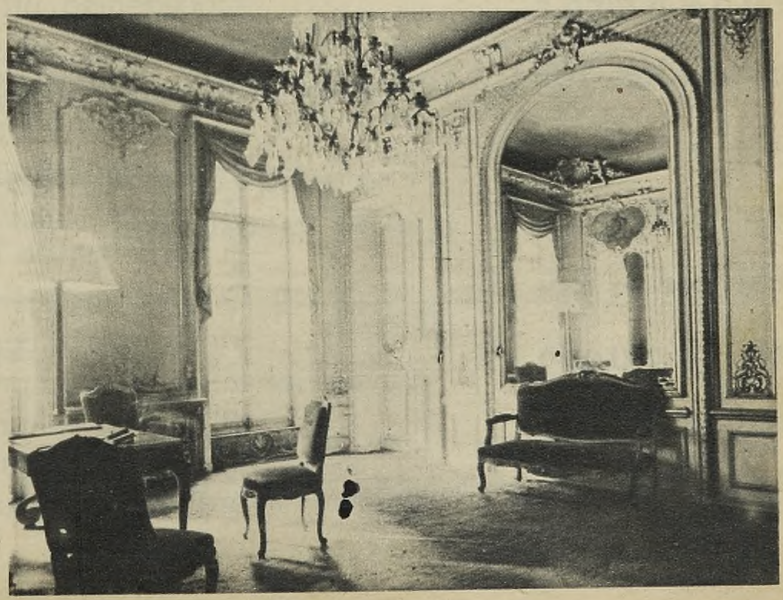


Doña Josefa Balcarce y San Martín, nieta del Gran Capitán.

Mariano obsequia un gran jarrón de Sevres, azul, a la Municipalidad de Brunoy, jurisdicción donde tenía, además, su casa de campo — en recuerdo de la Conferencia Internacional de Pesas y Medidas de París, que adoptó el patrón metro para el mundo entero. La causa del presente y el primor del objeto indican la sensibilidad mundana del caballero que fué capaz de tal selección.

La casa de Berlin 5, o mejor dicho, para no equivocar a los que quieran visitarla alguna vez, Lieja 5, está hoy ocupada por la "Sociedad Urbana de Aire Comprimido", o

(Continúa en la página 108)



Otro detalle de la misma sala, con muebles de la familia Balcarce-San Martín.

LIBERTAD DE PRENSA

Ponencias aprobadas los días 6 y 7 de septiembre de 1951 por el Primer Congreso Nacional de Periodistas.

DECLARACION:

1.—Un proceso social notorio del mundo moderno, ha resumido en el concepto de libertad de prensa, tres libertades de distinto orden histórico, a saber: la libertad filosófica del pensamiento, la libertad política de palabra y la libertad industrial de imprimir.

2.—Con el contenido enunciado y en las condiciones colectivas y técnicas evidentes en nuestro tiempo, la libertad de prensa sigue siendo, dentro del ordenamiento jurídico de la sociedad, una sólida garantía de la voz de los pueblos, siempre que sirva con sujeción constitucional, con fe patriótica y con honestidad profesional y humana a los intereses generales de la nacionalidad en que se ejercitan.

3.—La auténtica tradición argentina en la materia coincide desde la primera hora con el antedicho contenido histórico y con la expresada función popular de la libertad de prensa, lo mismo que con las enumeradas obligaciones colectivas de su ejercicio, y es afortunado para la más genuina argentinidad que esta coincidencia subsista en la nueva Constitución Justicialista.

VALORES DE LA NACIONALIDAD

RESOLUCION:

1º) Recabar de las empresas o patronales periodísticas que, como medida de carácter permanente, otorguen a las informaciones nacionales, cualquiera sea su punto de procedencia, un lugar destacado.

2º) Que en ese sentido, las noticias y comentarios nacionales, como también las colaboraciones que difundan y exalten los sentimientos de patria y de tradición argentina, sean antepuestos a los de índole extranjera, yendo, de este modo, y en forma escalonada, del centro a la periferia; de lo nuestro a lo foráneo.

3º) Que se analicen y justiprecien los sucesos nacionales y extranjeros con criterio eminentemente argentino, reafirmando siempre los valores artísticos, intelectuales, espirituales, culturales y autóctonos, que en sus diversas manifestaciones concurren a mantener y consolidar el arquetipo de nuestra nacionalidad.

Actualice sus Seguros!

INCENDIO



Actualice la valorización de sus bienes asegurados. No olvide que ellos **han adquirido** con el tiempo **un valor superior** al inicial. Póngase a cubierto de eventualidades, actualizando sus seguros.

ACCIDENTES DE TRABAJO



Nuestras modernas pólizas pueden cubrir el **jornal íntegro** de su personal, por eso insistimos en repetirle: Actualice su seguro de accidentes de trabajo, consúltenos. **Asistencia médica especializada.**

ROBO



Sus alhajas, pieles, objetos de arte etc., tienen un valor actual superior al de adquisición. Asegúrelos actualizando su valorización.

ANTARTIDA

Compañía Argentina de Seguros S.A.

LAVALLE 655 – Buenos Aires

T. E. 31-7425, 7542 y 32-0025 - Direc. Telegráf. ANTARSEG

DIRECTORIO

PRESIDENTE: SR. REGINO ANIBAL MOYANO

VICE-PRESIDENTE: SR. PEDRO MOSSO

SECRETARIO: SR. J. GUILLERMO CAMBIAZZO

VOCALES:

DR. JOSE CARLOS ORFILA, SR. HERCULES GRANATA, SR. ERNESTO JACINTO ARIZU, SR. JUAN CASULLO, ARQ. JUAN CARLOS CORRAL BALLESTEROS, ING. FELIX SAN MARTIN, SR. JOSE LUIS FRUMENTO

VOCALES SUPLENTES:

DR. CARLOS ANIBAL GARAY, ING. ALFREDO ADOLFO ROCCO Sr. ANDRES GABRIELLI

SINDICO: SR. ADOLFO VITALE

GERENTE (INTERINO): SR. RAFAEL GUERIERI

SINDICO SUPLENTE: SR. JORGE A. KERN

Agencias:

CORDOBA: Tucumán 239 - T. E. 9292

MENDOZA: Edif. Bolsa de Comercio - T. E. 17006-18722

SAN JUAN: Laprida 862 - T. E. 3300

MAR DEL PLATA: Santiago del Estero 1938

TODOS LOS CAMINOS CONDUCEN A... BUENOS AIRES

EL "BARRIGON VOLANTE" DE LA DIVISION MAS HERMOSA DEL MUNDO

POR PAT LEROY

EN el cuarto no había nadie.

—¡Bubi! —gritó—. ¡Bubi, ¿dónde estás?! ¡Si no me respondes inmediatamente, te daré tal paliza que durante una semana no podrás sentarte!...

No hubo respuesta alguna. Miró debajo de la cama, detrás de las cortinas, en el balcón. El atardecer se aproximaba. Michele de Tura arrugó la frente, haciendo un gesto de ira. ¡Qué insolente! ¡Incorregible! Y eso que había metido el traje de su hijo en el armario, bajo llave, para que éste no pudiera escapar. ¿Acaso se habría hecho otra llave para abrir el armario? Todo era posible si uno tenía colegas tales como Bubi. No le iban a enseñar nada bueno. Rápidamente se acercó al armario. El traje estaba colgado en el mismo lugar en que lo había colocado tres horas antes.

En la mesa yacían los libros de escuela y los cuadernos. Los hojeó, y las observaciones del profesor, escritas con tinta roja, contribuyeron a aumentar su indignación. Durante las últimas semanas no había cumplido con sus deberes. En vez de aprender, vagaba por las calles de la ciudad.

Cuando la señora de de Tura entró en la habitación, advirtió sin dificul ad alguna que en el rostro de su esposo se acumulaban nubarrones negros amenazadores de tormenta.

—Vuelvo de la ciudad. ¿Qué ha pasado? ¿Dónde está Bubi?

—¡Dónde está Bubi, este Bubi tuyo, mimado, a quien tú le permites todo! ¡Yo también quisiera saber dónde está Bubi! Lo he buscado en toda la casa y no está.

—Probablemente habrá salido por un corto rato y en seguida volverá.

—Volverá en seguida, en seguida... Le encerré su traje en el armario. Se proponía ir a la Piazza del Popolo para asistir a la asamblea de los camisas negras... No voy a tolerar que este mocoso se ocupe de política. Mira cuáles son los resultados. Deberes del colegio sin hacer... Hay que acabar con esto...

—Todavía falta mucho para el fin del año. Bubi es muy capaz y seguramente enmendará sus faltas —dijo la señora, tratando de justificar el comportamiento del hijo.

—Es que tú no lo comprendes. Es demasiado joven para participar en tales aventuras. Ayer y anteayer se derramó sangre en las calles, cuando se produjeron choques entre los fascistas y los comunistas. ¡La pobre Italia! El está orgulloso por ser el fascista más joven de Roma. Y yo preferiría que fuera el mejor alumno de su colegio. De haberme comportado yo así, mi padre me habría enviado a un establecimiento correccional...

—Pero mi padre no habría procedido así —respondió la señora de de Tura—. Bubi tiene buen carácter. Se deja llevar por el patriotismo, y esto no puede ser considerado como un delito. El amor a la patria produce en el niño nobles inclinaciones.

—No lo justifiques. Tu padre habría procedido de otra manera. Sé lo que piensas. Que Bubi ha heredado el entusiasmo fervoroso de tu familia. Que tu padre era garibaldiano, que tus hermanos combatieron por la independencia de Grecia... Pero, ¿qué objeto tiene todo eso? Nuestra conversación no explica el misterio de la desaparición de Bubi. ¿Qué pasó con él?

Este misterio quedó dilucidado dos horas después, cuando Bubi, tomando medidas de precaución, abrió sigilosamente la puerta y se encaminó en punta de pies hacia su cuarto. El padre, que lo esperaba allí, lo tomó de una oreja y miró con estupor a su hijo. Este había salido a la calle vistiendo solamente una camisa sobre la que se había puesto el sobretodo.

—¿Dónde estuviste?

—En la Piazza del Popolo.

—Te lo había prohibido.

—Sí, pero el secretario general impartió la orden de que se presentasen todos los miembros del partido. A mí me obliga la disciplina partidaria.

—Yo te voy a mostrar cuál es la disciplina que obliga en esta casa.

Y condujo a su hijo a su habitación. La señora de de Tura quiso entrar tras ellos para defenderlo, pero encontró cerrada la puerta.

No voy a describir la escena que siguió a los reproches del padre. Los lectores han de adivinar que el señor de Tura no trató al niño cariñosamente ni le dió frutillas con crema. En cierto momento interrumpió el castigo por dolerle la mano. Pero Bubi se comportó heroicamente. No lloró.

—¿Seguirás saliendo a la ciudad sin mi permiso?

El muchacho callaba.

—¿Seguirás?...

Silencio. Por fin, sin embargo, estalló:

—Tú no nos comprendes, padre. La lucha es por Italia. Mi lugar es al lado de mis colegas. Debo ser fiel a nuestros ideales. No hay fuerza alguna capaz de arrancar estos ideales de mi corazón. Tu mano es demasiado débil. Luchamos por el renacimiento de nuestro pueblo. ¿Acaso debemos seguir siendo para siempre una nación de conductores de góndolas, de hombres que se sienten satisfechos al engullir "macaroni", de las "mafias" sicilianas? Yo quiero ser soldado.

Michele de Tura, un conservador de vieja escuela, miró a su hijo y comprendió que decididamente era demasiado t a r d e para aplicarle más argumentos "contundentes".

El famoso "Barrigón Volante" de la división Folgore, teniente de Tura, es condecorado con Medalla de Oro por el general Caracciolo.



El aniversario de la batalla en el desierto

Esto ocurrió hace unos treinta años, en 1921, en el departamento del alto funcionario del Ministerio del Interior, Michele de Tura. Adelchi de Tura —Bubi, para los amigos y los padres— trató durante los años siguientes de su vida permanecer siempre fiel a sus ideales y a su juramento. No cabe duda alguna de que muchos lectores nuestros no habrán sentido simpatía hacia los ideales que abrigaba Adelchi de Tura, que en estos momentos se encuentra en Buenos Aires dirigiendo una pequeña firma de exportación. Mi tarea no consiste en analizar si aquellos ideales eran justificados y si de Tura procedió bien al luchar por ellos. Este aspecto pertenece ya al pasado y no nos interesa. Lo que me interesa es la vida de de Tura a la luz de un relato imparcial, y su participación en una de las batallas decisivas de la última guerra, cuyo aniversario se celebra precisamente en estos días.

Conocemos la batalla de El Alamein a través de las descripciones de los aliados; a través de los relatos de los vencedores, quienes, bajo el mando del mariscal Montgomery, deshicieron en las arenas del desierto libio el poder del Africa Corps del mariscal Rommel. De Tura participó en aquella batalla en calidad de oficial de la división de paracai-

(Continúa en la pág. 16)

Fernández - Balza

GALERIA DE ESTRELLAS DEL SEPTIMO ARTE



Alan Ladd

Protagonista del film Paramount
"DESPUES DE MEDIANOCHE"

ALAN es el rubio más popular
en los cinco continentes.
Sincero, leal, buen amigo,
defiende al débil,
lucha por las causas justas
y conquista siempre el amor
de la muchacha esquiva...



90
CENTAVOS

Wilton

WILTON, es el "rubio" que ha ganado entre nosotros, la más resonante y rotunda popularidad. Es, entre los cigarrillos americanos, el que conquista siempre el paladar de los que saben fumar.

LA MEJOR ELECCION EN CIGARRILLOS RUBIOS



Bubi de Tura —primero a la izquierda—, encabezando su compañía durante una marcha hacia el frente de batalla.

distas Folgore, a la cual la prensa italiana considera como "la piu bella divisione del mondo".

Pero antes de colocarnos al lado de de Tura, bajo el fuego de la concentración de artillería más grande de la historia bélica, volvamos a su pasado. En sus venas corre una sangre fogosa. Hervían en él la energía y el anhelo de aventuras. Las palabras enfáticas tocaban los más ocultos sentimientos de su alma. Los estandartes desplegados al viento y los uniformes despertaban su imaginación. Le pareció que no había fuerza alguna capaz de oponerse al vigor de su juventud. La juventud italiana presenciaba el renacimiento del romanticismo, interpretado en forma adecuada por unos y en forma descabellada por otros. Cuando se alistó en las filas fascistas, miraba a sus colegas con orgullo, repitiendo en sus adentros el monólogo preferido de Cyrano de Bergerac:

Ce sont les cadets de Gascogne,
De Carbon de Castel-Jaloux,
Bretteurs et menteurs sans vergogne,
Ce son les cadets de Gascogne,
Parlant blason, lambel, bastogne,
Tous plus nobles que de filoux,
Ce sont les cadets de Gascogne,
De Carbon de Castel-Jaloux.
Perce-Bedaine et Casse-Trogne
Sont leurs sobriquets les plus doux,
De gloire leur ame est ivrogne!
Ce sont les cadets de Gascogne.

Ansiando la fama

La gente cuya alma anhela emborracharse de fama, constituye preferentemente en todas partes un elemento extremo. De Tura no era al respecto una excepción. A tal punto que en 1926 fué expulsado del partido fascista, dentro del cual pertenecía al ala republicana. En 1931 volvió a integrarse al partido, lo que no significaba, sin embargo, que él hubiera cambiado de opinión. Estudiaba poco, como él mismo señala. El padre estaba lejos, en Cerdeña, donde actuaba de gobernador de la provincia de Sasari. La madre, desde luego, no tuvo la energía necesaria para controlar las actividades de su fogoso hijo, cuya vida en aquel período se asemejaba más a las aventuras de los cadetes de Gascuña. Este tenía temperamento, dinero, un rápido automóvil y unos ojos negros, brillantes, que sonreían a todas las niñas bellas. En 1930 prestó servicios en la caballería, logrando el rango de oficial. Se cumplió, pues, en él, el sueño de la espada.

En Abisinia

Por vez primera debió hacer uso de esa espada en 1935, cuando empezó la guerra con Abisinia. Era, desde luego, uno de los primeros, y quizá el primer voluntario. Después de la conquista de Addis Abeba, se presentó para cumplir tareas especiales. Estas consistían en limpiar el terreno, porque las divisiones italianas habían penetrado a manera de cuñas en el país, dejando tras sí inmensas áreas intactas. Los destacamentos especiales se formaban de autóctonos, bajo el mando de oficiales italianos. De Tura se encaminó, pues, hacia el desierto para él desconocido, conduciendo a un grupo de guerrilleros negros. Estos querían a su jefe, y, ante todo, lo admiraban. Admiraban su apetito. Porque al caer la noche se sentaban alrededor del fuego y Bubi era capaz de comerse un carnero asado entero.

—Me gusta muchísimo comer —me dijo—, especialmente en una buena compañía, entre amigos. Por eso pronto perdí la "línea"...

Cierto día se encontraron con una banda de guerrilleros. Los soldados de de Tura, al toparse con sus compatriotas, emprendieron una rápida huída. Adelchi se quedó solo. Defendiéndose por medio de granadas que colgaban de su cinto como frutas maduras, fué retrocediendo paulatinamente. Ahuyentó a los que lo perseguían. Después de una larga marcha de ocho horas llegó a una aldea en la que le proporcionaron un caballo. Así logró regresar a la sede de su guarnición. Le dieron una nueva partida de autóctonos y le encargaron otras tareas. Cierto día, al volver de una patrulla, sintió un agudo dolor en la pierna. La levantó. Los autóctonos que estaban a su lado se apartaron de un salto. En la pierna tenía un escorpión. Al principio no le prestó atención a la picadura. Cuando el sargento le propuso que quemara la herida, lo mandó al diablo. Luego ya no recordó nada, por haber perdido el conocimiento. El veneno había penetrado en su sangre. La fiebre casi quemaba sus sienes. Sus subordinados lo llevaron a lomo del caballo a través de una marcha de ochenta kilómetros, a la primera estación sanitaria. El médico no disponía de bisturí y cortó la herida con un puñal militar.

Fué evacuado a Nápoles. Allí pasó durante siete largos meses por un tratamiento especial. Logró salvar su pierna. Pero solamente en forma muy lenta iba recobrando el pleno uso de ese miembro. Obtuvo, en calidad de inválido, un trabajo de oficina en el Ministerio de Guerra. Para un joven oficial que quería emborracharse de fama, no pudo haber mayor humillación que la de trajinar papeles de un escritorio a otro.

Cierto día se presentó ante su oficial superior, y antes que éste lograra pronunciar palabra, él saltó por sobre dos sillas. Sin embargo, esta hazaña no lo condujo de vuelta a los destacamentos de línea.

En la Folgore

Más suerte tuvo en 1940, cuando Italia se incorporó a la guerra y procedió a formar un cuerpo de paracaidistas. Lo aceptaron. El campamento se encontraba en Tarquinia, en las cercanías de Pisa. Allí debió pasar por un curso de dos años. Bubi afirma que este período fué el más feliz en su vida. Se encontraba en compañía de hombres tan locos como él. La única dificultad consistía en el vientre, que le iba creciendo cada vez más. Le aplicaron una hora adicional de gimnasia, pero lo que perdía al transpirar lo ganaba con creces comiendo fideos, que es su plato predilecto. En el campamento lo llamaba cariñosamente el "Barrigón Volante". De los egresados del curso se formó la división de paracaidistas Folgore. Su jefe era el general Frattini, y como jefe de su estado mayor actuaba el mayor Verando. Este último es para de Tura la personificación del capitán Carbon de Castel-Jaloux.

Llega el año 1942. El ejército del mariscal Rommel avanza hacia el este. Se detiene ante las puertas de Egipto. La división Folgore tiene ante sí la tarea de ocupar Alejandría cuando llegue la fase decisiva, por medio de un aterrizaje desde el aire. Entretanto el general Auchinleck logró parar la embestida de Rommel. Aquel lugar en el desierto se llama El Alamein. El Africa Corps debió poner fin a su marcha. Los tan ques no tenían nafta, y Rommel se dedicó a la tarea de preparar una nueva ofensiva.

Del mando del octavo ejército se hizo cargo Montgomery, quien supo aprovecharse del hecho de que a los alemanes y los italianos les faltaba el aliento en la fase decisiva de la batalla. Entretanto, la división Folgore fué embarcada en Foggi en aviones y transportada al frente africano. Cuando aterrizaron en Derna los esperaba una decepción amarga. Ellos, los paracaidistas, no serían empleados en una operación aérea, sino en calidad de infantes. Las circunstancias se habían tornado peligrosas. El frente se alargaba y Rommel necesitaba de soldados para reforzarlo. A la Folgore se le adjudicó uno de los sectores más amenazados. Debía estacionarse en la puerta de la emboscada a la que Rommel esperaba atraer a los británicos. La Folgore había de empujarlos a aquella emboscada. Esta no era otra cosa que un campo de muerte, sembrado con minas.

La ofensiva

El 22 de octubre, a las 20.30 de la tarde, se inició la ofensiva aliada. Cuando de Tura levantó la cabeza en el agujero hecho en la arena, le pareció que ardía el horizonte que se extendía ante él. Empezó el concierto de 2.000 piezas de artillería. Dos horas duró este infierno, digno de la pluma de Dante. De Tura yacía a ras de tierra orando fervorosamente. Tenía aún una herida mal cicatrizada que sufrió durante una patrulla, y, además, lo molestaba la disentería. De repente, comprobó que la artillería aliada había vertido su fuego hacia objetivos más lejanos. "¡Oh! —pensó—. Esto significa que dentro de un rato se producirá el asalto de la infantería." Saltó de su agujero para cerciorarse de cuantos hombres quedaban de su compañía después de aquel diluvio de plomo y fuego. Y grande fué su asombro cuando vió que un solo soldado había sido herido. Quedó así demostrado que el violento fuego de artillería no surte gran efecto en circunstancias en que el soldado encuentra buen abrigo en el terreno. Las batallas posteriores en Europa, como, por ejemplo, la de Monte Cassino, no hacen sino confirmar tal experiencia. Era una noche de luna llena, y los italianos avistaron las sombras que corrían hacia ellos.

El ataque de la infantería británica. ¡Qué sorpresa más desagradable los

(Concluye en la pág. 112)

PROPIEDAD

HORIZONTAL

Avenida Alvear 1749



PRECIOS INAMOVIBLES

desde $ 300.000.— a $ 475.000.—

Forma de pago de un Dpto. de $ 300.000.— { Contado $ 60.000.—. Saldo en 40 mensualidades de $ 6.000.—

Con todos los servicios centrales. Garage con capacidad de un coche por cada departamento. Depósitos individuales para baúles. 450m.² de jardín.

Proyecto y dirección: Arqto. ARTURO J. DUBOURG.

Empresa Constructora: FAMATINA S. A. • Ingeniero: HECTOR S. MORINO.

VENTA - FINANCIACION - ADMINISTRACION

SUFFERN MOINE & CADEMARTORI

FLORIDA 621 - T. E. 32-7538/39

Llene de luz su casa



CON

Kem-Tone

Pintura al aceite, a base de resinas sintéticas, que se diluye con agua.

Todos los ambientes quedan más hermosos, alegres y llenos de luz pintándolos con KEM-TONE, la pintura maravillosa para interiores, que viene en los más nuevos y atractivos colores.

KEM-TONE es fácil de aplicar: Se mezcla con agua, cubre con una sola mano la mayoría de las superficies, no necesita sellador y seca en una hora.

¡Pinte los ambientes de su casa con KEM-TONE, la pintura lavable, económica y de gran duración! Los pinceles usados con KEM-TONE se lavan con agua y jabón. Para puertas, zócalos y marcos, use Semi-Lustre, de Sherwin-Williams.

4 litros de KEM-TONE mezclados con 2 litros de agua, son suficientes para pintar una habitación de medidas corrientes.

Pídala en Ferreterías y casas del ramo

Producto de los Laboratorios de Investigación SHERWIN-WILLIAMS

SHERWIN WILLIAMS ARGENTINA S.A.
Alsina 1360 Buenos Aires

PINTURAS · ESMALTES · LACAS · BARNICES



Durante la inauguración de la exposición de pintores de América en la galería Plástica.

NOTAS DE ARTE

Con motivo del Día de la Raza, la galería Plástica —Florida 588— presenta un valioso conjunto de obras de prestigiosos pintores representativos de los países de América. Figuran en la muestra las obras "Balcón", de **Carlos M. Victorica**; "El aprendiz", de **Lino Spilimbergo**; "Cabeza de campesino", de **Portinari**; "Nubes", de **Zygmunt S. Kolslouski**, canadiense; "Prismáticos permanentes", del pintor boliviano **C. Guzmán Rojas**, y trabajos de pintores de Chile, Uruguay, Colombia, Cuba, Haití, Paraguay, Costa Rica, Venezuela y Ecuador, en todos los cuales puede apreciarse la espiritualidad de los pintores de un mundo nuevo.

Rodolfo Castagna, pintor y grabador, expone una importante serie de sus últimas obras en el Centro de Ingenieros de la Provincia de Buenos Aires. **Castagna** enfoca los temas de la provincia depurando el espíritu del paisaje en honda visión poética, y logra penetrar en la entraña misma del variado panorama del paisaje de nuestra tierra.



"Paisaje urbano", óleo de Rodolfo Castagna.

F. LAVECCHIA

El rancho, la vieja estancia, el panorama de amplio horizonte, todo lo expresa **Lavecchia** poéticamente y lo transforma, con técnica prolija, en notas de acentuada sugestión, resultado de un gran conocimiento del oficio.

El pintor F. Lavecchia, rodeado de público, el día de la inauguración en la Galería Argentina.





La Reina de las Mallas



Ondamar,
la reina de las mallas,
presenta esta temporada más de 200
modelos esculturales, en finas
telas y maravillosos estampados.

Art. 1267 - Malla enteriza en Latex,
bordada con cordoné,
en varios tonos. Rechaza el agua.
En venta en las principales
casas de categoría.

RENÉE DUMAS
Nueva Estrella del Cine Argentino

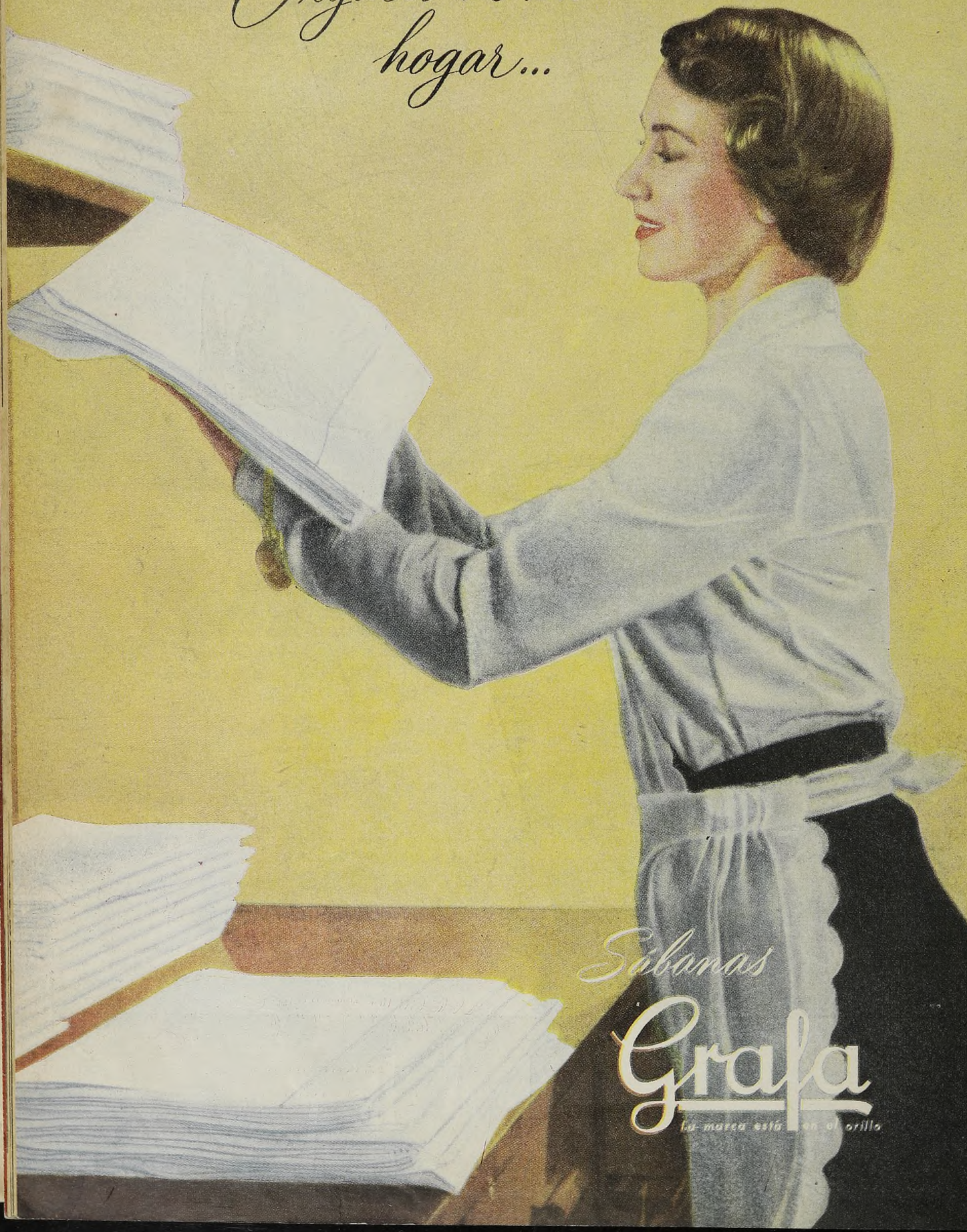
Aristocracia en Mallas

ONDAMAR

ONDAMAR INDUSTRIAL Y COMERCIAL
Pte. LUIS SAENZ PEÑA 639 - Bs. As,

YUSTE
publicidad

Orgullo de su hogar...



Sábanas

Grafa

La marca está en el orillo

Siluetas FRESCAS Y ELEGANTES

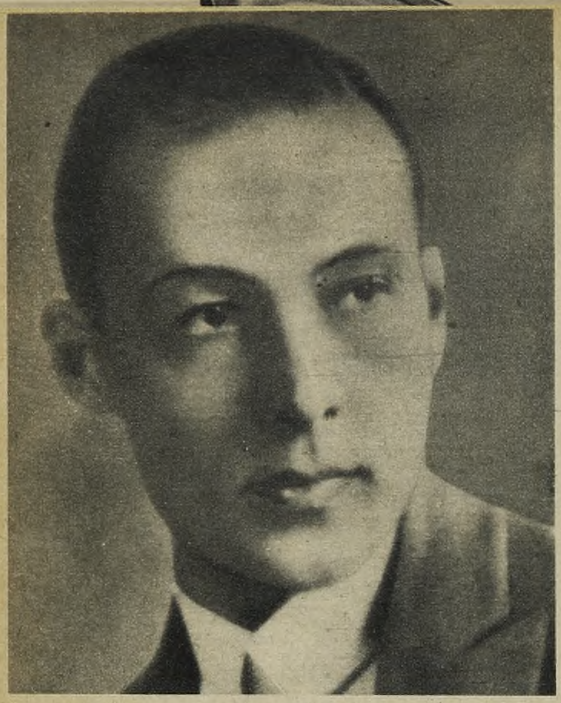


CASIMIRES SUPERFINOS

CHASTER

INDUSTRIA ARGENTINA MARCA REGISTRADA

Un producto WORSTIX distribuído por
Carlos Ritter S. R. L., Alsina 1680



VEINTICINCO AÑOS DESPUES

A LA SOMBRA DE RODOLFO VALENTINO

QUE SE LLAMABA RODOLFO ALFONSO RAFAEL PEDRO FILIBERTO GUGLIELMINI DI VALENTINO D'ANTOGNELLA.

•

VAN A DERRUMBAR SU CASA, Y SUS ADMIRADORAS SE LLEVAN LOS LADRILLOS.

POR LUIS LABRADA

UNA de las películas norteamericanas más lamentables de estos últimos tiempos es, indudablemente, la dedicada a la supuesta vida de Rodolfo Valentino. Dejando aparte esa especie de tecnicolor de brillante tintorería o de postre dominguero, ni el argumento, ni el intérprete principal, ni la dirección, ni los números de baile podían llamar la atención de los espectadores menos incautos. Si algún día se estrena la película en Buenos Aires puedo anticipar que cuando Valentino —el de ahora— reproduce el tango que Valentino —el de ayer— bailaba en "Los cuatro jinetes del Apocalipsis" —la versión cinematográfica muda que se hizo de la famosa novela de Vicente Blasco Ibáñez—, el público estallará en una carcajada estrepitosa. Ya era grotesco aquel tango que treinta años atrás —la película se estrenó en 1921— hizo sonreír a medio mundo. Pero ahora, cuando aparece este Valentino vestido de gaucho —con una especie de sombrero cordobés acharolado y borlas rojas colgando, unas bombachas blancas y una chaquetilla más propia de la calle de las Sierpes sevillana que de La Pampa austera— trenzando las teorías de "La Cumparsita", la escena más parece meditada para una película de "Los tres chiflados" que para una evocación sentimental de la vida de aquel pésimo actor y bien plantado muchacho que desde "Nobody Home" —realizada en 1918— hasta "El hijo del Sheik" —producida en 1926— fué "el galán de galanes".

Los productores norteamericanos, animados por el éxito que tienen las biografías —Al Jolson, Búffalo Bill, Pasteur, Mata Hari...—, decidieron hacer una película sobre Rodolfo Valentino. Hallaron tras muchas vicisitudes a un "doble". Se llama Anthony Dexter, y, desde luego, tiene un perfil exacto al del astro italiano. Nichols Beverley dice en una crónica sobre Valentino: "Era más bien bajo y hubiera parecido enclenque de no tener unos hombros rellenos." Y este Dexter de ahora tiene las mismas condiciones. La película fué lanzada con una publicidad extraordinaria, y las adolescentes de ayer, o las damas provectas que acudían treinta años atrás a admirar al galán latino de peinado reluciente y de ojos negros, hicieron cola para contemplar de nuevo una imagen amiga... La nueva imagen de Valentino, sin embargo, no fué lo necesariamente atractiva para convertir la película en un gran negocio. Las noticias que se tienen es que financieramente ha fracasado. Tenía que ser así. El actor no sólo se parece en lo físico, sino también en lo artístico. Hay que tener la sinceridad de decir que es tan mal actor éste como aquél. Y que si lo han contratado para que fuese un tipo exacto, en realidad han encontrado un calco.

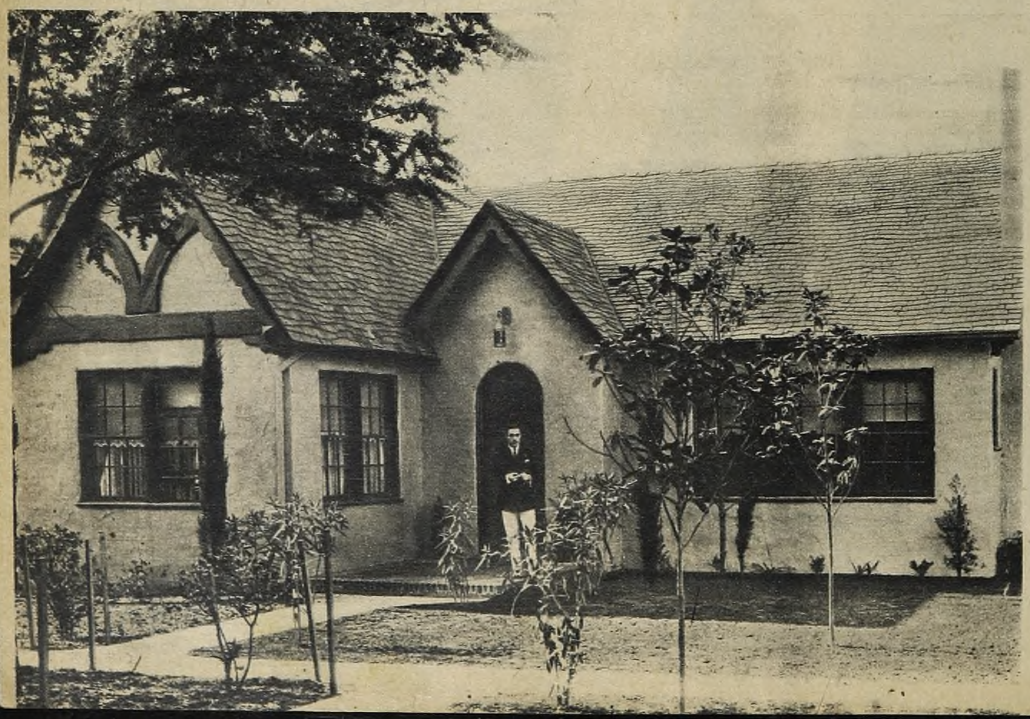
El actor de ayer se llamaba Rodolfo Alfonso Rafael Pedro Filiberto Guglielmini di

(Concluye en la pág. 24)



La "dama velada" que año tras año depositaba ante el mausoleo del "astro" un ramo de flores y lloraba desconsoladamente era, según se supo después, Marion Wilson, ex corista conocida como Marion Benda. Según declaraciones de esta dama, se casó con Rodolfo Valentino un año antes de su fallecimiento.

He aquí la casa cuyos ladrillos quieren conservar, como recuerdo del otrora famoso galán, una verdadera legión de mujeres.



Quienes saben elegir

Prefieren un

PHILCO

De Fama Mundial por su Calidad



RADIOFONOGRAFO MOD. "1851-LPC"
Superheterodino de 6 válvulas para corriente alterna; circuito original Philco • 3 bandas de sintonía: broadcasting y 2 gamas de onda corta • Parlante de imán permanente, de 25 cm. de diámetro • Escala de dial a dos colores, con iluminación total • Control automático de volumen y control de tono • Cambiadiscos de tres velocidades: 78, 45 y 33 1/3 r. p. m. • Pick-up con cristal sellado, a prueba de humedad; brazo técnicamente balanceado • Púa dual especial, de duración indefinida • Sobrio mueble con amplia discoteca, provisto de 7 lujosos álbumes.



Cambiadiscos Philco de Tres Velocidades

Susana Gowland de Sastre

destacada dama de nuestro medio, ha preferido este nuevo combinado Philco, por su extraordinaria sonoridad y elegantes líneas.

J. M. CARVAJAL & HIJOS S.R.L.

Cap. $ 250.000.- m/n.

Santa Fe 1915 T. E. 42-5793



Y aquí está el "gauchou" que hizo célebre al irresistible Rodolfo, en trance de bailar un "tangou" con la Rambowa, que era una excelente danzarina.

Valentino d'Antonquella. Así dice su fe de bautismo dada en Castellaneta, aldea de Bari, el día 6 de mayo de 1895. O el acta de defunción extendida en Nueva York, el día 15 de agosto de 1926. El muchacho estudió en Perugia, Venecia y Génova, y llegó a Nueva York en 1914. Contaba diecinueve años y estaba dispuesto a conquistar a América. Hizo muchos oficios y terminó en el cine. Tuvo dinero y amores.

Con una de sus esposas, Winifred Hudnut, en la época en que aún no era el supremo ideal masculino de las señoras románticas.



"Era harto pretencioso —cuenta Nichols Beverley—. Un día me pidió la dirección de un sastre. Se la di y se encargó cincuenta trajes de golpe." Y el director de "Monsieur Beaucaire" —el que interpretó Valentino, no el que hizo Bob Hope— ha escrito: "Si sus admiradoras lo hubieran visto ante la cámara hubieran quedado decepcionadas. Desde luego era un buen mozo, pero tenía el labio tan bajo y caído, que era necesario borrárse lo con lápiz para que no fuese absurdo. Su conversación era de una aplastante vulgaridad, y era tan lerdo para comprender, que se perdía el doble de tiempo con él que con cualquier otro actor."

Murió, como los elegidos de los dioses, bastante joven para dejar una leyenda al cine. Años y años se ha estado hablando de su entierro, de las enamoradas que lloraron en el cortejo fúnebre, de los desvanecimientos que se produjeron en todo el país, de las coronas de flores, de los amores fieles "más allá de la tumba". La publicidad que se hizo en torno del entierro, diestra y hábilmente organizada por los productores de su película —"El hijo del Sheik"—, así como de las anteriores, sirvió para que los públicos femeninos del Occidente se volcaran en las salas para admirar de nuevo a su galán. Ganó batallas después de muerto, y en el lenguaje de "Variety", se podría decir "que batió records de boletería"...

Luego el tiempo cuidó de que se olvidara a ese galán que se casó con Joan Acker (quien, decepcionada vaya a saberse por qué, lo abandonó al día siguiente de la noche de bodas), y también se casó con Winifred Hudnut, a quien le fué más cómodo hacerse llamar Natacha Rambowa. De cuando en vez se publicaba una nota melancólica sobre la "dama de negro", que iba a depositar unas flores a la tumba del galán latino día tras día.

La resurrección de "Valentino" en la pantalla no ha tenido la fortuna que tuvo la de Al Jonson. Pero merced a ella el nombre de Valentino ha vuelto a rodar por las crónicas cinematográficas...

Ahora bien, no es por esa razón por la que se escriben estas líneas. La historia se va convirtiendo en leyenda. Y ahora será más leyenda que nunca porque las piedras de la casa de Rodolfo Valentino van a ser derribadas. Es posible que cuando se publiquen estas líneas ya no quede nada del palacete presuntuoso de Rodolfo. Se levantó en aquella época —la década del 20 al 30— que estamos mirando todos "como los tiempos felices de nuestra vida"... Cuando las "vedettes" querían tener palacetes aparatosos y sensacionales... La casa va a ser demolida, o ya lo está, porque hay que abrir una nueva calle y el edificio estorba. Según cuentan los cronistas, al enterarse de ello muchas damas han corrido hacia el lugar para llevarse algún recuerdo: un ladrillo, un picaporte, un cristal, el marco de una ventana, un madero de la cerca, un clavo, etc... La demolición en este caso saldrá barata porque las manos voluntarias habrán sido muchas... Leyendo en la prensa norteamericana todos estos incidentes y anécdotas se sorprende de esta gran pasión...

Según las crónicas desde 1926 hasta ahora se han suicidado 75 mujeres por Rodolfo, el de Castellaneta. ¿Es posible? Además funcionan 70 clubes femeninos en los Estados Unidos, dedicados "a la conservación y mantenimiento de la memoria de Rodolfo Valentino", integrados en su mayor parte por damas que han pasado los cincuenta años de edad... Y tiene que ser cierto este culto apasionado porque en agosto último con motivo de un nuevo aniversario de su muerte las damas han acudido como todos los años al cementerio para depositar flores sobre la tumba del amado, y la policía, como siempre también, ha mantenido el orden de la alborotada muchedumbre femenina... Es curioso señalar que no hay celos entre estas damas, sino una comunidad espiritual que las aproxima y hermana al saber que todas estaban enamoradas del mismo galán. El "Memorial Park" se convierte en una especie de romería, y las peregrinas enlutadas y melancólicas dejan caer sus lágrimas sobre la tumba de Rodolfo.



Rodolfo Valentino y Pola Negri, a la derecha, aparecen aquí junto a Mae Murray y el príncipe Sergio Mdivani de Georgia, cuando estos últimos contrajeron enlace en Los Angeles y los citados en primer término actuaron de padrinos en la boda.

Oficialmente el actor tuvo dos esposas. Al abrirse el testamento Rodolfo no le dejó nada a la primera, y a la segunda, un dólar tan sólo. Pero, eso sí, dejó un libro de versos, en el cual Rodolfo quiso expresar su reflexión filosófica. El libro, ahora difícil de hallar, se titula "Sueños Despiertos". Y en sus páginas puede leerse este verso, que se traduce con la mayor discreción posible:

TÚ

Tú eres la historia del amor y de su justi-
[ficación,
el símbolo de la devoción,
la feminidad en lo que de sagrado tiene,
la llamada de la caballerosidad,
la realidad de los ideales,
la verdad de la alegría,
la legitimidad de la idolatría,
la prueba del bien,
el poder de la amabilidad.
.....
El santuario de mi alma,
mi fe en el cielo,
la eternidad de toda dicha,
mis oraciones,
Tú.

Yo, francamente, no alcanzo a comprender la posible belleza de estos razonamientos que Valentino dedica a "la Experiencia, la Extravagancia, el Mundo, Dios y el Cielo", pero si eso ha de servir para intensificar una fama, no me duele hacerlo porque me gusta que se admiren los méritos ajenos. Este libro se publicó en 1923 y Rodolfo lo dedicaba a sus admiradoras..., a aquellas o a las hijas de aquellas que ahora se han precipitado al solo anuncio del derrumbamiento de la casa del amado para llevarse un conmutador eléctrico o una cerradura y colocarla en una vitrina y adorarla con la misma pasión con que los salvajes veneran un totem...

¿Significa la necesidad que tiene una parte de la humanidad de hallar en el ensueño —por absurdo que sea— una salida a la prosaica realidad de cada día?

Mimé-las medias que encantan!







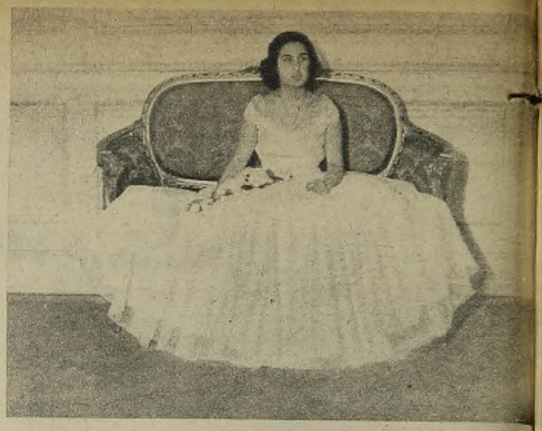
MEDIAS

MIMÉ

VISTEN MAS



QUINCE AÑOS



● Festejando los quince años de su hija **María Celia**, el señor **Juan La Rocca** y su señora, **Celia María Crovetto**, ofrecieron una recepción. La agasajada en un momento de la fiesta.

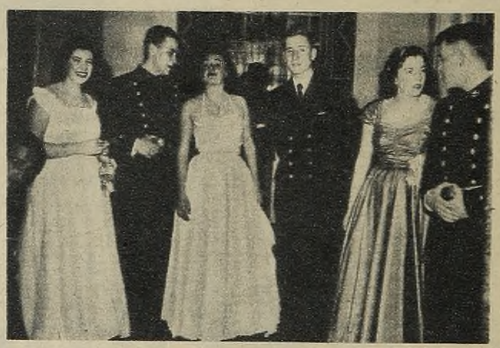
Foto Eva



● Rodean a **María Celia: Martha Chantada, Mirtia Moro, Norma López Arias, Shirley Moro y Beatriz Poletti.**



● Inician el baile don **Juan La Rocca** y su hija con un vals.

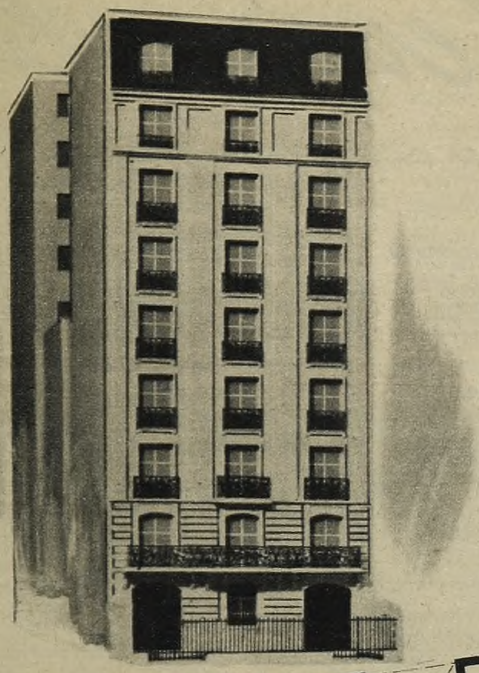


● De izquierda a derecha, **Martha Garguilo, Carlos Pozzi, Chichita Gaebeler, Jorge Daiffou, Quichú Rebagliatti y Luis Suárez.**

Fotos J. Elco



● **María Celia** con sus amistades.



AVENIDA ALVEAR 1565

ENTRE PARERA Y MONTEVIDEO

PISOS Y DEPARTAMENTOS DE LUJO

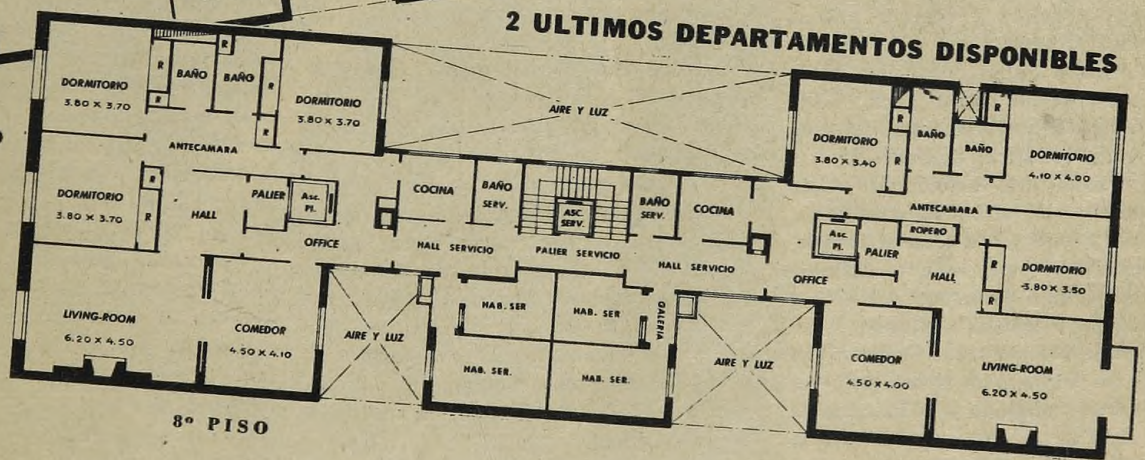
(CONSTRUCCION INICIADA)

ULTIMO PISO DISPONIBLE



7º PISO (Además 2 dorm. de serv. en azotea)

2 ULTIMOS DEPARTAMENTOS DISPONIBLES



8º PISO

EN PROPIEDAD HORIZONTAL

LEY 13.512

D. G. I. 4449

Amplia recepción, 3 y 6 dormitorios, 2 y 3 baños, toilet, gran comodidad para el servicio. Depósitos individuales. 3 ascensores. Servicios centrales completos. Garage.

LANUSSE y Cía.

ADMINISTRACION DE PROPIEDADES

SAN MARTIN 232 piso 3º - T. E. 30-0061 y 34-3779

Encuentro en el crepúsculo

CUENTO DE

MAX DE MONTARIOL

ILUSTRACION DE

RODOLFO CLARO

ASISTIR a los tés de Emilia Severino era casi una cuestión de honor para el ambiente social, artístico y político de Milán. Viuda desde joven de un ilustre paleontólogo que había experimentado más placer estudiando los fósiles que a su temperamental mujer, madre de un brillante abogado criminalista, Emilia gozaba más que sus invitados con esas reuniones, donde se decían muchas cosas inteligentes, y también algunas estúpidas, entre un sorbo de té y un mordisco en una tartaleta. Para esa mujer madura en años y todavía ecléctica de espíritu, era un deleite casi físico tornar momentáneamente homogéneo lo heterogéneo de toda reunión, poner en contacto las mentalidades opuestas que se rechazan y se resisten a la asociación, buscar la amalgama de los caracteres afines, acercar las personalidades incompletas para que formasen, por una tarde, seis meses o toda la vida, la personalidad indivisible.

— Emilia, no sé cuántas veces se lo he dicho desde que nos conocemos: usted habría debido dedicarse a la química. Posee usted un raro talento para mezclar bases y ácidos y obtener nuevas substancias. Observe cómo se ha modificado el insulso Parisi desde que habla con ese calidoscopio de Lía Torni —dijo en voz baja a la dueña de casa, que sonrió halagada, Mauricio Bonfanti.

Sofía Varni, una espléndida mujer que se encontraba en ese instante único, prodigioso y fugaz de la rosa en completo florecimiento, y por lo tanto próxima a deshojarse, dejó de prestar atención a la anécdota que estaba contando el escultor Parisi, cuando vió a Bonfanti doblarse hacia Emilia para hablarle en voz baja. ¡Hombre mimado y difícil, que se daba el lujo de ni siquiera advertir la corte que le hacía una mujer como ella!

Mauricio Bonfanti —"el Anatole France italiano", según sus admiradores, "un globo inflado de frases relampagueantes, vanidad y amores tan numerosos como pasajeros", para sus detractores —había llegado a una edad en que se pide a una mujer algo más que hermosos ojos, brazos y piernas bien modelados, caprichitos enloquecedores y sensibilidad rudimentaria. Tenía cuarenta y nueve años, y si físicamente no los demostraba, espiritualmente presentaba un interesante contraste entre la madurez que busca en la amistad femenina más alma que sentido, más comprensión que sensación, y la juventud que tiene imperiosa necesidad de constante juventud femenina a su lado, con sus sueños, su ternura, sus ardores. Sutil observador, Mauricio captó desde el lugar donde se encontraba la irritación de Sofía, y dentro de él le tuvo lástima. ¡Pobre Sofía, nadie habría logrado nunca hacer penetrar en su cerebro microscópico que era precisamente su cualidad de mujer hermosa lo que lo alejaba de ella!

— ¿Y Laura Borghese? Hace tiempo que no la veo ni acá ni en otras partes —dijo la hermana de Mauricio, una señora de tez rosada y cabellos blanquísimos, esposa del presidente del Colegio de Abogados.

— Días atrás me dijo que hoy vendría —contestó Emilia. En ese momento le avisaron que la llamaban por teléfono y fué a atender el llamado.

Era Laura, que, tras un cariñoso saludo, se disculpó por no poder asistir a la reunión:

— Tengo una insoportable jaqueca —le explicó.

Emilia frunció el entrecejo. Con otra persona no habría dicho nada, pero estimaba demasiado a Laura para callar, y le observó:

— ¿Sabes que eso me suena a excusa?

— Lo realmente inexcusable es que a esta altura del siglo, en la época de la disociación atómica, la pintura abstracta y el pentatonalismo, ¡no se me haya ocurrido nada mejor que la remanida jaqueca! —le contestó Laura riendo. Y agregó a manera de despedida—: Ten paciencia conmigo, Emilia. Te veré uno de estos días.

Mientras colocaba el receptor sobre la horquilla, Laura se dejó ir de espaldas en el sillón, sobre cuyo brazo había estado sentada en tanto que telefoneaba. Si bien no muy alta, era longilínea, flexible; sobresalían en ella las manos, armoniosas, de dedos fuertemente articulados, singularmente aptos para expresar el pensamiento y el sentimiento con el pincel o la carbonilla; y los ojos, obscuros, centelleantes, con el fijo y penetrante mirar de quien está acostumbrado a buscar en el modelo la personalidad interior. Era difícil que esa mirada no trayese a la superficie todo lo que yacía en el fondo del alma de la persona a quien observaba. Quizá por eso, a los treinta y siete años, Laura Borghese no había encontrado el hombre al cual entregar su vida, a pesar de las tres o cuatro veces que había creído poder hacerlo.

— ¿Por qué no vas al té de Emilia? Te distraerías. Necesitas volver a creer, a esperar, Laura —le dijo afectuosamente Lena, su cuñada, una pálida rubia deshecha por las frecuentes maternidades.

— Sería una ofensa a Dios ir a encerrarse en un día tan hermso como el de hoy, pleno de color, de matices, de sombras y sugerencias. Además, créeme, no me divierte en absoluto escuchar las conversaciones donde los hombres se esfuerzan en ser ingeniosos y las mujeres en ocultar su superficialidad... —hizo una pausa, miró a su cuñada y continuó: — ...y su desencanto.

— ¡Siempre cáustica, Laura! —dijo Lena sonriendo débilmente. En los ojos le pasó una sombra.

— Por eso no deseo frecuentar ningún círculo determinado. No sabría callarme. Sabes que tengo la incómoda costumbre de decir lo que pienso, y lo que pienso, acaso por ser demasiado puro, demasiado exigente para mí y los demás, no gusta a nadie: a los hombres no les interesa mi sensibilidad, a las mujeres las fastidia mi personalidad. Y ahora me voy —dijo Laura levantándose—. Ir por las calles, mezclarse con la gente, es la única manera de estar verdaderamente solos.

Cuando Emilia volvió al salón se dirigió al grupo formado por Bonfanti, su hermana, Sofía, el diputado Rinaldi y Lía Torni, y, luego de sentarse, los informó:

— Laura Borghese no vendrá. No se siente bien.

Sofía guiñó maliciosamente un ojo y expresó, con intención:

— Se justifica plenamente. La ruptura de hace pocos meses con Federico Sileni ha de haber sido muy dolorosa, y se ha hablado tanto...

— ¡Sofía, no seas indiscreta! — la reprendió Emilia.

— ¿Por qué indiscreta? — continuó la otra—. No digo nada que no se sepa.

Nadie ignora que la pobre Laura no tiene suerte en amor, y yo soy la primera en sentirlo por ella, mujer de tantas condiciones. Pero...

(Los demás esperaban ese pero. En la boca de Sofía Varni la miel del elogio no lograba nunca disimular por completo el acíbar de la mordacidad.)

— ...también debemos admitir que a un hombre le hace poca gracia la personalidad absorbente de Laura, su afán de meterse en la vida de él, y el hecho de que posea tan poco las características frívolas, ilógicas, risueñas de la femineidad...

— Permítame, señora Varni, que lo lamente por esos hombres y que reserve todas mis simpatías para Laura Borghese. No admiro tanto su talento de artista cuanto sus cualidades de mujer —expresó Mauricio, regocijándose al ver el desconcierto que reflejó el rostro de Sofía.

Bonfanti no había visto sino una decena de veces a Laura, y la impresión que le había hecho era casi nula. Le había gustado, sí, aquella claridad de juicio y la inteligente mirada que le había dedicado, pero nada más. El defenderla ahora no era otra cosa que una hábil venganza de las atenciones que Sofía le prodigaba y él detestaba.



Cinco minutos después Mauricio se despidió de Emilia, pretextando una cita.

En realidad, necesitaba estar a solas con su desasosiego. Escribir le parecía inútil; viajar, una idéntica manera de aburrirse bajo cielos distintos; amar como hasta ayer, una blasfemia a su sensibilidad de hoy. Sentía el alma vacía y no hallaba las manos armoniosas capaces de llenársela; sentía también que había llegado al crepúsculo de la vida y que la posibilidad del encuentro se hacía cada vez más remota. Echó a andar entre la multitud, y sin darse razón del porqué, se encaminó hacia los jardines del Castello Sforzesco. "Como los dependientes de farmacia y los soldados", se dijo burlándose de sí mismo.

El sol acababa de ponerse tras los pinos y los olmos; en las avenidas del jardín iba creciendo una tonalidad violeta que comprimía el corazón y lo llenaba de presagios. En esa luz vió a Laura Borghese. Se detuvo, inquieto, sin poder explicarse la causa. También Laura se detuvo cuando lo vió. Luego, resueltamente, avanzó hacia él con las dos manos, armoniosas, extendidas, entre las cuales se refugiaron las de Mauricio. Y su inquietud desapareció. Si hubiesen sido menos refinados, se habrían preguntado, recíprocamente: "¿Crees en el amor a primera vista?"

Se saludaron apenas: los formulismos eran innecesarios entre esos dos seres. Se miraron a los ojos, largamente, transvasándose mutuamente el alma solitaria, que al tomar contacto con la del otro se adhirio a ella fuertemente, echando inmediatamente raíces profundas, irremovibles. Siguieron caminando juntos como si fuesen viejos conocidos, hablando poco, escuchándose a través de los poros, adivinándose en el ritmo acelerado de la respiración.

— No sé cuántos años hace que no vengo a pasear aquí. Hasta hace un momento me preguntaba por qué vine — dijo Laura de pronto.

— Yo también. Pero ahora lo sé — agregó Mauricio.

— Ahora lo sé —repitió la mujer.

El crepúsculo crecía entre los árboles y sobre la ciudad como una música misteriosa, más de Schumann que de Chopin. Las dos sombras se alargaron cada vez más, hasta que formaron una sola.

AMOR Y PSICOLOGIA

LOS DISCOS FONOGRAFICOS ACABARAN CON LA TIMIDEZ

POR A. SMITH

USTED PUEDE HACER SU PETICION DE MANO AYUDADO POR BING CROSBY.

LA timidez...

(Es difícil empezar un artículo como si uno comenzara una clase universitaria o una conferencia psicoanalítica.)

La timidez es un derivado de la cobardía...

Como lo es la prudencia.

Como lo es el terror.

Como lo es la ironía.

Y el sentido caricaturesco...

La cobardía, pues, tiene muchos matices... (Un hombre que se burla de él mismo empieza para evitar que los demás lo hagan. Se adelanta al peligro. Quien traza su propia caricatura, le quita a los demás la intención de meditarla. Se anticipa al ataque. Quien lo quiere evitar es un hombre que carece de agallas para el peligro, etc. etc. etc. No crean que todas estas ideas son mías. Las han dicho y redicho cuantos se han abocado a estudiar las reacciones del hombre frente a la vida. Y cierro el paréntesis.)

La timidez es uno de los matices de la cobardía. Esa gente que no se atreve a pedir un aumento de sueldo, a opinar sobre una cuestión política, a responder a una pregunta; esa gente que balbucea una contestación, pierde el color normal de su rostro, tiembla de arriba abajo ante alguien superior —a que él cree superior—, va y viene por la vida con su complejito al hombro. Tiene un anecdotario que llenaría enormes volúmenes. Se podría hacer una obra tan extraordinaria como el Espasa. Y si en una reunión alguien se pone a contar un cuento de tímidos, los demás buscan en su memoria y sacan a colación muchos más.

— Sí, hombre, aquel tipo que no atraviéndose a pedir la mano de su novia aprovecha que el padre está junto a la ventana para escribir un cartel que clava en la punta de una caña y se lo hace llegar desde la calle, y el padre lee "Le pido la mano de su hija"...

Y otro añade:

— ...Y el de aquel comensal que le dice a la dueña de casa, durante el primer plato: "Señora...". Y la dueña le interrumpe: "Un momento..." Da una orden a un criado, contesta a un invitado, recomienda un vino, y el tímido vuelve "Señora...", y la dueña de casa vuelve a llamar a un sirviente, a responder a un invitado y a recomendar otro vino... Y así toda la comida. Y al final la dueña, dirigiéndose al vecino que balbuceaba aquellas dos palabras, pregunta: "Usted quería algo, ¿no? Y el tímido responde: "No, ya no... Yo quería repetir los *cannelonis*..."



Y otro más añade:

— Pues mira el cuento del loro...

(Porque siempre hay un cuento de loro para todas las ocasiones y todas las oportunidades.) Y que, por regla general, no es muy apto para reuniones familiares.)

Pues bien, sí, a lo que íbamos, la timidez...

En un país europeo — ¿Francia? ¿Italia? — está por lanzarse una industria de largos alcances para acabar con la timidez. Y es el "disco del ensueño". ¿Cómo es eso? Pues verán ustedes.

El hombre que no se atreve a hablar en público, suele monologuear muy bien. El hombre que no se atreve a salir a un escenario, suele ser, en su vida privada, un excelente recitador. ¿Por qué no darle una oportunidad? ¿Cómo? Pues lanzándole por la vía del disco... ¿Quiere usted declararle su amor a una mujer? Usted va, graba un disco y se lo envía... Pero no un disco así no más, así no más... No, un disco con su palabra balbuciente y opaca, no... Los industriales tienen una idea estupenda, y la llevan hasta el final con todas sus consecuencias.

José — vamos a suponer que el tímido se llama José — entra en el despacho del director.

— Vea, yo quisiera un disco...

— ¿De amor?

— Hombre, de amor... Yo...

— Está todo resuelto, amigo, todo resuelto... ¡Arriba, joven! ¡Animo! Ha entrado usted con el paso cansino y los hombros inclinados como Pepe Arias y saldrá usted rozagante como un Vittorio Gassmann cualquiera. ¿Le gustan los boleros?

— Le diré...

— ¿El mambo, el tango, la polquita correntina, el *be-bop?* Usted me trae o me indica lo que quiere decirle a su novia. Aquí tenemos redactores especializados que le corregirán el texto apasionado. Se adaptan sus palabras a las grandes declaraciones de amor escritas por los mejores poetas del mundo... Y se le hace leer a usted en un cuarto casi oscuro su discurso, sin testimonio alguno. Un aparato de grabación recogerá sus palabras. Con esas palabras entonaremos el bolero o el tango que mejor le cuadre, en calidad de fondo musical... Y cuando el disco está listo, se lo dejamos oír a usted. Ni usted mismo se reconocerá. Habrá usted matado a su otro yo, al tímido, y saldrá a la calle en forma de disco una de sus grandes aventuras. Será usted un don Juan. Su enamorada procurará ocultar la declaración del disco del ensueño a sus amigas por miedo a que caigan rendidas a sus pies...

— Yo...

— ¿Qué clase de declaración quiere usted hacer? ¿Apasionada? ¿Serena? ¿Vehemente? ¿Cuáles son las partes más características de su pretendida? ¿Los ojos? ¿El cuerpo? ¿Los labios? ¿O... nada más que las condiciones morales porque las físicas son horrendas? Usted me indica... Y no se preocupe de más.

— Claro que yo...

— Aquí se exaltan desde los ojos claros y serenos a las condiciones ahorrativas de una viuda que tiene un "modesto pasar"... No se preocupe... La música lo arregla todo... Con un "bolero" de fondo musical o un tango desesperado, con un melancólico solo de quena o una orquestación grandilocuente de la Quinta o de la Patética, sus palabras adquirirán un relieve trascendental. Lo bueno es cuando la declaración puede ir acompañada con una canción emotiva. Por ejemplo que sirva de contracanto... La canción dice: "Amor, amor, amor y más amor", y usted, con sus propias palabras, en el disco grabado dice: "No puedo vivir sin ti..." Le aseguro que no hay dama que resista...

El tímido ha llevado su declaración: "Soy joven, gano doscientos pesos, el año que viene me aumentarán, tengo vacaciones pagas y seguro de vida..." Pero el director de la industria puede transformar esas condiciones mesocráticas por otras candentes que se acercan mucho más a la declaración de Romeo o a la de don Juan.

La empresa cuida de grabar el disco y de enviarlo por correo a la persona indicada como si se tratara de un regalo de una industria. Se salva la dificultad de que la dama no tenga tocadiscos por medio de un suplemento. Llega el mensajero con un aparato portátil que coloca en medio del salón. Pide permiso para la audición, y luego de haber ejecutado el disco, se lo regala a la dama y se retira.

— Hubo un inconveniente espantoso — cuenta el director al periodista — para intensificar ese sistema. Y es que la primera vez que se hizo la prueba, la dama creyó que el declarante era nuestro empleado y el disco sonaba aun cuando la dama, conmovida por la declaración, se echó en los brazos del empleado y le cedió la mano...

Los discos para tímidos empiezan a circular. Quien no se atreve a decir cara a cara lo que opina, se lo envía a decir por un disco. De este modo se intenta destruir un complejo que domina al cincuenta por ciento de la humanidad.

Vuelve a la Argentina

PERNOD

la gran marca francesa

Para deleite de los paladares argentinos, vuelve el famoso PERNOD, elaborado en el país con su fórmula original francesa, bajo la garantía de la firma que le dió prestigio universal: PERNOD FILS.

Sea de los primeros en saborearlo y en ofrecerlo a sus amistades!

Toda hora es buena para un

PERNOD

En el bar, en la confitería, después de las comidas, en la boite de moda, en el club, en casa... en cualquier momento, el PERNOD se bebe con verdadero gusto, porque anima y proporciona una grata sensación de bienestar.



TÓMELO ASÍ:
EN UN VASO GRANDE VIERTA UNA PARTE DE **PERNOD**, CUATRO PARTES DE AGUA, HIELO... Y HABRÁ PROBADO LA QUE SERÁ SU BEBIDA FAVORITA DE TODOS LOS MOMENTOS !!

Concesionario exclusivo: SANTIAGO GOUGUENHEIM
Distrib. para Argentina: BODEGAS Y VIÑEDOS GIOL S. A. I. C.

YUSTE publicidad

CONJUNTOS EN

Cachemira



Magnífico surtido de conjuntos en diferentes modelos y selecta variedad de colores en fina lana merino y angora, tipo Cachemira.

También ofrecemos elegantes conjuntos, en fino hilo de algodón.

Lake

CREACIONES EN SWEATERS, CAMPERAS, BLUSAS DE JERSEY, POLLERAS Y PANTALONES

Av. SANTA FE 1346

CRITICA DE LIBROS

POR BENIGNO HERRERO ALMADA

"LA belleza existe" es el título de un opúsculo de José Alvarez López, impreso en La Plata; opúsculo destinado, según el autor, a la exposición, desde un nuevo punto de vista, de las ideas desarrolladas en su obra "Física y Creacionismo". En el prólogo, fechado durante la pasada primavera en Córdoba, dice Alvarez López que "la superación" del positivismo sólo podría alcanzarse por el avatar de una concepción que, rivalizando con aquél, le sobrepase en poderío técnico. Cuál es esta concepción, de dónde proviene, cómo debe entendérsela y cuáles son sus posibilidades, conforman el temario del aludido opúsculo, donde algunos datos de vigor científico disimulan el inconsistente andamio de ingeniosas y arbitrarias suposiciones.

Postular en nuestra época una cosmogonía basada en nociones estéticas —dice el autor— resulta sorpresivo. Decir que las observaciones astronómicas nos muestran el ordenamiento musical del universo, choca con la sensibilidad de la máquina. Sin embargo ha quedado demostrada la presencia en el universo de un principio estético, que se manifiesta como agente decisivo en la distribución de la masa de los planetas y su ordenamiento en torno del sol. Hasta ahora privó un conocimiento totalmente inorgánico, más bien mecánico, del sistema solar. Esta fué la obra del positivismo, que hizo a la humanidad víctima de la mayor estafa de la historia. El movimiento renovador que implica la aplicación de los Teoremas Métricos al sistema solar, representa el comienzo de la revolución científica más grande de los últimos doscientos cincuenta años. Estos teoremas, entre otros ejemplos, han permitido superar la clásica astronomía newtoniana, haciendo posible el cálculo de la masa de Plutón, y la predicción de un quinto satélite de Urano, aun no descubierto.

Comienzan a partir de aquí las originales y discutibles afirmaciones de Alvarez López, de las cuales vale la pena consignar textualmente algunas tan importantes como ésta: "El sistema solar tiene estructura decimal." O esta otra: "El sistema solar ha sido medido con el metro absoluto". Si sorprendente ha sido —comenta el autor— descubrir en el universo la presencia de una entidad tan específicamente humana como el número decimal, más extraño es descubrir la presencia de un "metro" o unidad de medida en base al cual, como ocurre con un edificio, se han distribuído las dimensiones de planetas y satélites. Este no parece ser, sino que es, a su juicio, otro capítulo sensacional de la nueva física. Una física con contenido emocional y estético, según resulta de las otras dos aseveraciones no menos inusitadas que le siguen: "La rotación de los astros se asocia a fracciones pequeñas que corresponden a las razones del intervalo de quintas", y "los planetas se ordenan en el cielo siguiendo los colores del iris".

Sin duda es lástima que tales descubrimientos resulten cuando menos provisoriamente increíbles. Ninguna demostración irrefutable los prestigia. Ninguno de los argumentos invocados por Alvarez López nos persuade, en suma, para concluir asegurando que la belleza es una realidad inmanente al cosmos, donde se cumplirá el floreciente y radiante destino del hombre.

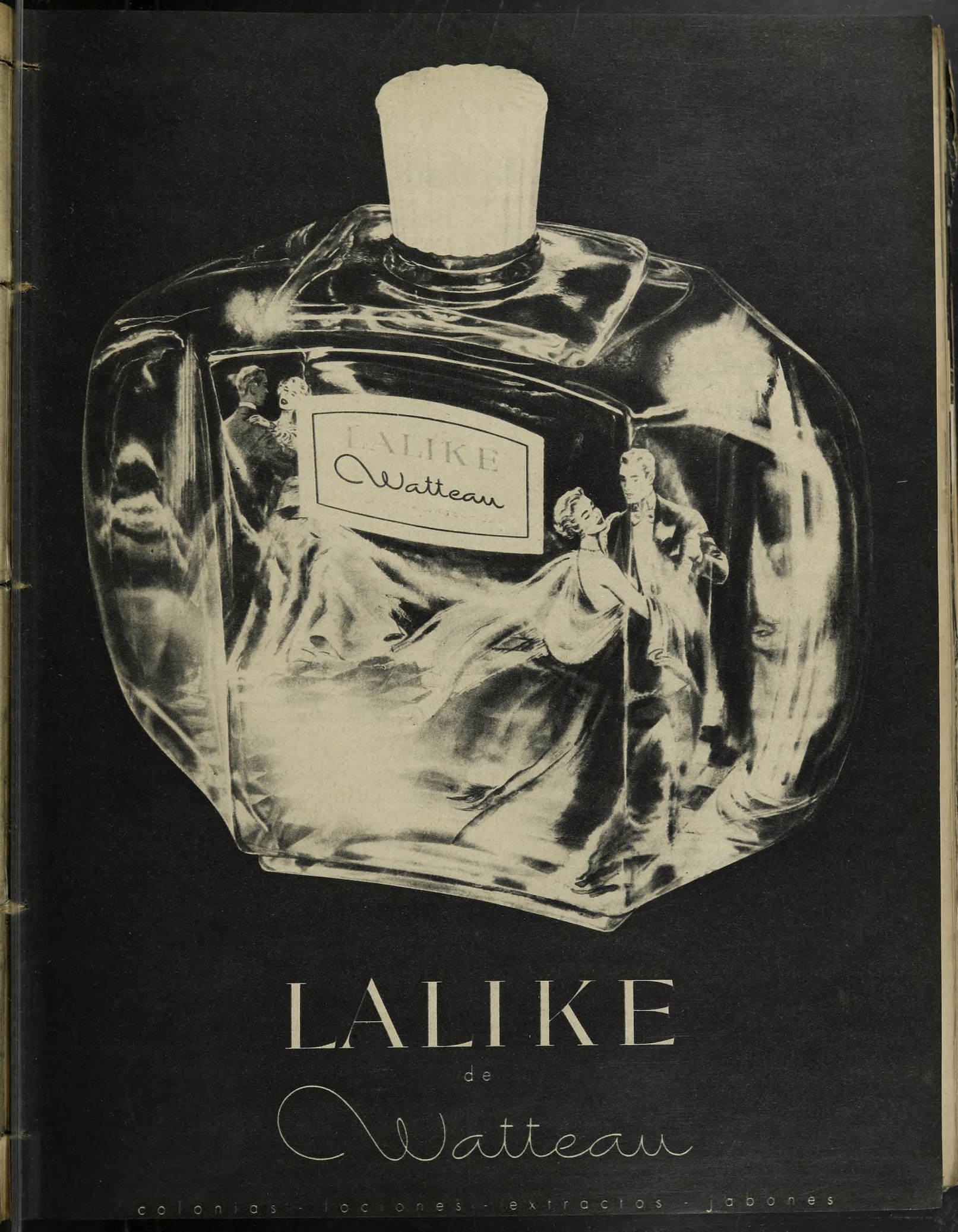
DE Juan Goyanarte ha publicado Losada una novela titulada "Campo de hierros". La carátula de este volumen de trescientas cincuenta páginas contiene una adecuada ilustración de Grassi.

EMECE ha publicado para la colección Séptimo Círculo "La punta del cuchillo", por Marten Cumberland. Al desarrollo de esta auténtica novela policial concurren circunstancias misteriosas y apasionantes que complican sobremanera el esclarecimiento de una sucesión de asesinatos perpetrados en el París de posguerra. El inesperado desenlace sobreviene cuando la sagaz penetración de Saturnin Dax logra identificar una imagen del criminal, que enviaba una baraja a las víctimas para anunciarles la muerte próxima.

PUBLICADO en San Isidro, ha aparecido "Estudiantina" de Carlos S. González Boet. Es una colección de breves estampas, relacionadas unas con la vida escolar y otras con el paisaje o la tradición, que aspiran a ejercer en el lector una influencia docente.

IMPRESO en los talleres gráficos Vidaurreta, se ha publicado "Brisas y vientos", libro póstumo de José Mayo, poeta, fallecido en Junín el 13 de mayo de 1949.

ACABA de lanzarse a la circulación la quinta edición del "Manual de primeros auxilios" del doctor Luis L. Boffi, manual considerablemente ampliado para servir de libro de texto a los programas de la Cruz Roja Argentina y de las escuelas de enfermeras.



LALIKE

de

Watteau

colonias - locciones - extractos - jabones

LA NUESTRA ES LA GRAN CAPITAL AMERICANA DE LA MUSICA

La fórmula de Ida Haendel son las tres "B" (Bach, Brahms y Beethoven)

FRENTE A LA TALLA DE SU STRADIVARIUS, LA GRAN VIOLINISTA BRITANICA SE ENCUENTRA... PEQUEÑA

POR RAMON ANTONIO CHAS

IDA Haendel es una deliciosa muchacha polaca (ahora naturalizada británica) que sólo tiene 24 años de edad.

Decimos que "sólo" tiene esa edad porque toca el violín como un viejo maestro. Y su arte, maduro y exquisito, únicamente puede admitirse como un generoso legado de la Providencia.

Ida hace ya 14 años que da magníficos conciertos, y otro tanto que recibe a los periodistas.

Nos cuenta su padre —que está junto a ella como un amigable jefe de ceremonias— que Ida a los 10 años recibió por primera vez a los cronistas después de un brillante concierto en el Albert Hall.

Con sus tremendos ojos verdes llenos de ansiedad —nos relata don Nathan Haendel en un curioso inglés de "código internacional"— Ida me preguntó delante de los conspicuos representantes de la prensa británica: "¿Y que les digo a estos amables señores?"

Frente a nosotros esta pequeñísima criatura (50 kilos de peso y 1,56 de altura) se conduce con gran aplomo. Primero nos invita con un "drink". Luego le echa una mirada distraída al actor norteamericano Rory Calhoum, que con ropas del más estridente Hollywood recibe a unos amigos en la misma sala del Plaza en que nos encontramos. Y en silencio, mirándonos con mal disimulada curiosidad, comienza a jugar con una hermosa sortija.

Miramos sus manos y le tendemos la nuestra, como para hacer una discreta comparación. Y no hay duda: la suya es diminuta, de dedos increíblemente cortos. Una verdadera mano infantil.

Le confiamos nuestra impresión. Y entonces, con voz suave y confidencial nos dice:

—No se preocupe: ya me crecerán.

—¿Por qué? ¿Está siguiendo algún tratamiento? —le preguntamos interesados.

—Sí; un tratamiento violinístico. Toco varias horas por día. Y los dedos se van estirando. Creo que dentro de algunos años, si me vuelve a ver, los hallará muy crecidos.

Ida tiene gracioso espíritu juvenil. Y a pesar de ser una de las violinistas más destacadas del mundo, su femineidad es suave, amable y fina. Pero nos sigue preocupando el tamaño diminuto de sus manos. La nuestra no es ya una curiosidad profesional, sino asombro infantil.

—¿Pero no le queda demasiado grande el violín en sus manos? — Ida sonríe ante esta pregunta, que parece haber dado "en el clavo".

—Sí; confieso que a veces lo encuentro demasiado grande. Pero ya le perdí el miedo, no así el respeto. Porque ya sabe usted que mi violín es un auténtico Stradivarius, con un sonido bello y noble. Y confieso que un poco por su fama y otro poco por mi talla escasa, pienso a veces que más me convendría un violín menos grande.

—¿Le es indispensable a un buen ejecutante tener su Stradivarius?

—No sé si es indispensable, como usted dice. Para mí es una gran dicha poseer uno. Hay unos 100 violines Stradivarius dispersados por el mundo, en manos de excelentes ejecutantes. Pero sólo 10 o 15 son realmente maravillosos.

—¿Dónde adquirió el suyo?

—En Londres. En casa del famoso Hill, que vive en Bond Street, y es el más experto conocedor de Stradivarius del mundo. Antes de decidirme probé cuatro o cinco violines de la misma procedencia, todos extraordinarios.

—¿Pagó muy caro por él?

—Hill es un viejo amigo de la familia. Y creyó estimularme en mi carrera, sabiendo cómo ansiaba tener un Stradivarius, al ponérmelo en las manos un buen día por sólo 6.000 libras esterlinas.

—¿Desde entonces viaja con esa joya?

—Somos inseparables. Y trato de honrar su ilustre historia haciendo con él la mejor música. Viajamos continuamente y en dulce intimidad.

—¿No tiene miedo de que se lo roben, como le aconteció al gran Huberman en el Hotel Imperial de Viena?

—Mi padre y yo tomamos todas las precauciones necesarias para que ello no ocurra. Y si llegara esa triste eventualidad... que Dios proteja al ladrón, porque se desatarán sobre él las furias.

Ida se ha puesto seria y enérgica. Le echa otra mirada a la distancia a Rory Calhoum. Y le preguntamos:

—¿Qué le parece el actor que hará entre nosotros "El camino del gaucho"?

—No es ni más ni menos que todos los galanes de Hollywood. Alto, buen mozo y de grata presencia. Pero las muchachas solemos tener otros ideales. Lo importante es saber qué tienen los jóvenes debajo de su abundante cabellera.

—¿Es decir que usted prefiere la sólida virtud de la inteligencia?

—Exacto. Por eso admiro a Orson Welles, a quien encuentro con frecuencia en Londres. Para mí representa la fórmula ideal: juventud, talento y personalidad.

Aprovechamos esta incursión por el camino de las confidencias personales y le preguntamos a Ida si la música ocupa toda su vida.

—No vivo sólo para la música. Vivo otras emociones: los deportes, los paseos y las reuniones sociales. Nada me impide ser una muchacha normal que lee novelas, va al teatro con sus amigas y algunos domingos por la tarde asiste a la exhibición de la película de moda. En suma: la música es parte de mi vida; no la única razón de ella.

—¿Pero le gusta tocar? En otras palabras, ¿siente atracción por la música?

—Nunca pienso si "deseo" tocar el violín. La música es parte de mi propia personalidad. Hago música con naturalidad. Como si respirara. No es una función mecánica. Es en todo caso una vocación siempre despierta. Tomar mi violín y trabajar varias horas no es un hábito, ni una obligación, ni una necesidad. Es un estado de gracia. Una manifestación natural y viva de mi espíritu. Y así voy a los conciertos. No a ganar dinero, ni a obtener fama.

—¿Cree Ida que las mujeres tocan más sentimentalmente que los hombres?

—Creo, con absoluta franqueza, que no somos mejores que los hombres. No debemos tocar el violín como ellos; ni ellos pueden hacerlo como nosotros. Ni el violín ni el violoncello son, por otra parte, instrumentos para mujeres. Le diré, no obstante, que la fórmula perfecta sería la fuerza masculina con el sentimiento femenino.

—¿Y no hay hombres que se acerquen a esa perfección?

—Sí, los hay. Jascha Heifetz es uno de ellos. Pero yo personalmente rechazo la idea de que un hombre tenga menos sentimiento que una mujer. Es posible que nosotras toquemos con más suavidad y ternura; pero no debemos caer tampoco en el pecado de la extrema sensibilidad. En cambio, a nosotros nos falta esa fuerza masculina en la expresión, que algunos violinistas tienen como un don supremo.

—¿Y hay autores que exigen ese "don", como usted le llama?

—Brahms debe tocarse como un hombre. En cambio, Mozart admite cierta gracia femenina. Lo que tiene uno le falta al otro y viceversa. Lo ideal sería, para nosotros los intérpretes, cambiar de personalidad en cada compositor.

—¿Y cuáles son (Concluye en la pág. 104)

PARA LOS HOMBRES TIENE UNA FORMULA INSPIRADA EN ORSON WELLES: JUVENTUD, TALENTO Y PERSONALIDAD.

CREE, CON ABSOLUTA FRANQUEZA, QUE LAS MUJERES NO SON MEJORES QUE LOS HOMBRES TOCANDO EL VIOLIN.



IDA HAENDEL POSÓ ESPECIALMENTE PARA ESTE RETRATO DE A. M. PAZ



Las bellas mascaritas que concurrieron al baile en la legación de Grecia.

EL MUNDO DE LA DIPLOMACIA

EXCLUSIVAMENTE PARA "EL HOGAR"

POR PEGGY LEROY

Fotografías de JOSEPH

TANGO CON NAPO. Así que soy LEON BONAPARTE otra vez una semana más vieja... Lo único bueno es que ésta me dejó recuerdos agradables y también noticias interesantes, que en seguida voy a contarles. Empiezo con unas congratulaciones.

● Congratulaciones para el embajador de los Estados Unidos, Ellsworth Bunker, cuya familia aumentó, pues le ha nacido un nieto brasileño. La hija del embajador, esposa de un distinguido cirujano en Río de Janeiro, el doctor Gentile, dió a luz. Como todo buen padre, el embajador quiso estar al lado de su hija. Rápidamente se encaminó hacia el Brasil, donde ya cuidaba de la hija y del nieto su esposa, que se le adelantó en varios días. Lo acompañaron en el viaje el secretario de la embajada, el bonachón Jimmy Rowers, y el apuesto agregado militar, teniente coronel Duane L. Kime...

● Congratulaciones para el coronel Veli Jedigar, sobre el que escribió cierta vez Pat en la sección "Todos los caminos conducen a Buenos Aires"... Este hijo del Cáucaso es duro como la roca a la que estaba encadenado Prometeo. De esto pudieron cerciorarse los tres asaltantes que con fines de robo tendieron al coronel una emboscada, cuando él, a medianoche, regresaba a su casa, en el suburbio de Florida. Aguantó el cachiporrazo que recibió en la cabeza y en seguida emprendió el contraataque. Desarmó a dos y los obligó a huir rápidamente. Se sentó sobre el tercero, esperando la llegada de refuerzos. Por fin apareció en la calle, desierta y mal alumbrada, un taxi. El coronel metió a su asaltante en el coche, como una bolsa de papas, y mandó que lo llevaran a la comisaría más próxima. En el camino se dió cuenta de que no poseía sino cinco pesos, y golpeando al bandido en la oreja lo obligó a pagar el importe del viaje, lo que causó un entusiasmo ilimitado de parte del chofer. De haber sabido los asaltantes que el delgado coronel, de aspecto inocente, fué durante la guerra uno de los jefes del ejército clandestino polaco y, además, especialista en jiujitsu, indudablemente lo habrían eludido como a una carga de dinamita...

● Congratulaciones para el ministro de Grecia, Constantino Vatikiotty y su esposa, por haber resultado un éxito formidable el baile de máscaras, en que todos se divirtieron muy bien. Durante varias horas bailé y flirteé con Napoleón.

Les pido cinco minutos de paciencia. Después de leer ustedes todas las congratulaciones, encontrarán el relato referente al baile.

● Congratulaciones para una joven griega, la bonita señorita Papanikolaus. ¡Qué agradable debe ser el hecho de tener como amiga a una emperatriz auténtica! Aquélla frecuentaba la escuela en Lausana junto con la bella princesa Bakhtiari, de la que se enamoró el emperador del Irán, Reza Pahlevi, por lo cual ella ahora ha ascendido al trono del Pavo Real, al lado de su augusto esposo. Intercambian cartas, y la emperatriz la ha invitado a visitar Teherán. El padre de la señorita Papanikolaus es en Buenos Aires propietario de una fábrica que produce aceite para curtir.



Napoleón Bonaparte (Max Wery) con una dama medieval (señora de Brugger).

● Congratulaciones para mí misma... Como nadie me elogia, debo hacerlo yo misma. Habréis leído en los periódicos que Rita Hayworth tiene el propósito de venir a la Argentina para descansar de su matrimonio con Ali Khan, que duró dos años. Fuí precisamente yo... (desde luego, no me lo escribió Rita en una carta). Pero yo lo sabía de otras fuentes de información —mi servicio secreto trabaja bien—, es decir, de una persona que intercambiaba cartas con ella y que es su amiga. La princesa Dorothy Di Frasso, una norteamericana que se casó con un aristócrata romano, lo mantenía en estricto secreto, pero cada secreto encuentra a su profesor Klaus Fuchs. De la misma fuente me enteré de que una de las causas principales del divorcio lo fué el hecho de que el matrimonio con Ali Khan costó, simplemente, demasiado a Rita. La estrella comprobó en cierto momento que estaba financiando con sus millones ganados en Hollywood la suntuosa vida del príncipe, a quien no bastan los emolumentos que le son asignados por su padre...

● Tocaron a su fin las congratulaciones. Tengo compasión al embajador de Gran Bretaña en Teherán, sir Francis Shepherd, que goza la fama de ser el diplomático con menos suerte del mundo. Esto lo reveló uno de los semanarios parisienses al publicar que hasta el Foreign Office británico se volvió supersticioso después de las experiencias habidas con sir Francis Shepherd.

En seguida sabrán ustedes por qué aconteció esto. Cuando él actuó como cónsul general en Barcelona, estalló la guerra civil en España. Al ser trasladado a Danzig, fué precisamente a causa de esta ciudad que en 1939 se inició la segunda guerra mundial. Coincidiendo con su llegada a Helsinski, en 1944, cayeron sobre el pobre gobierno finlandés unos desacuerdos dramáticos con la Rusia soviética. En el momento de su llegada a Indonesia empezaron los sangrientos disturbios en aquel país. No hay, pues, que extrañarse de que al recibir él la designación de embajador en Teherán, el 4 de marzo, sus amigos suspiraran a sus espaldas: "¡El pobre Irán!" Cuando el emisario especial de Truman, Averell Harriman, llegó a Teherán, el embajador de la mala suerte se desdijo en una conferencia de prensa afirmando que consideraba su misión como fracasada de antemano. Luego de una severa reprimenda de parte de su ministerio, se desmintió a sí mismo. No había querido indicar que consideraba a la misión de Harriman como una gestión sin objeto, sino como muy difícil. Shepherd no se apartaba de Harriman en momento alguno, así que éste por fin resolvió entablar un contacto directo con el Foreign Office para dilucidar todo el asunto. Shepherd decidió volar tras él a Londres. Se mostró en aquella oportunidad tan distraído, que olvidó llevar consigo los documentos pertinentes. Cuando ya su aparato decolaba, llegó desde Londres un cable pidiéndole que se quedara en Teherán. Así al menos lo afirma "Paris Match".

● Y ahora de sobremesa les voy a contar algo sobre mi flirteo con el emperador de los franceses, Napoleón Bonaparte, durante aquella noche encantadora en la legación de Grecia. El ministro Vatikiotty, cuya ambición consiste en divertir a sus invitados de una manera original, ideó esta vez como atracción el disfraz de la cabeza. Esto obligaba en primer término a las damas. Los señores podían lucir su cabellera o su calvicie. Las damas del cuerpo diplomático hicieron gala de muchas iniciativas. Un aspecto precioso presentaba en el papel de gatita la hija de la señora de Vatikiotty, Zoya Hoddinot; resultó encantadora con su turbante exótico la señora de Masanes, de la embajada uruguaya, y la señora de Nahas, esposa del ministro del Líbano, estaba disfrazada de asistente del astrólogo Nostradamus con tal autenticidad, que varias personas le pidieron un horóscopo. Muy atractivas estaban las hijas del ministro de Portugal, doctor José do Sacramento. Una mascarita muy decorativa lo fué la bella Gloria de Paranagua, de la embajada del Brasil. La señora de Allen, esposa del encargado de negocios británico, lucía en su hermosa peluca el aspecto de una dama de la corte de Luis XV. Emanaban mucho encanto dos italianas, la señora de Benedictis y la marquesa de Marieni, y era muy original la peluca pelirroja de la señora de Ferreira Souza, esposa del ministro consejero de la embajada brasileña. Atraían la atención dos suizas, la señora de Fumasoli, siempre de buen humor, esposa del ministro, y la alegre señora de Brugger, esposa del consejero. Un disfraz ingenioso lucía la señora de Soravuo, esposa del ministro finlandés, y la señora de Alhadeff, una dama polaca que se casó con un italiano de Milán. Esta última tenía un aspecto exótico, de la misma manera que la esposa del ministro turco, señora de Gokmen. Ambas recordaban con sus atavíos los harenes del sultán. Pido a las damas no se enojen por decirles que a mí me gustó más Napoleón. Cuando por vez primera llegué a conocer al encargado de negocios de Bélgica, Max Wery, en seguida me di cuenta de que él se asemejaba a alguien, pero no sabía a quién. ¿De dónde conozco esta cara?..., me preguntaba, torturando mi mente. Ahora ya lo sé. De los libros históricos. Lo supe cuando él entró en la sala con un mechón sobre la frente arrugada marcialmente, con el tricornio en la cabeza, con una mano en la espalda y la otra en el pecho, como si sufriera de lumbago. "¡Vive l'empereur!"... Este grito salió de mi garganta, porque Bonaparte era para mí el varón ideal cuando era aún una adolescente. Lo prefería a Gary Cooper y a Clark Gable. Le fuí aquella noche al emperador más fiel que sus mariscales, los que, como lo señala el libro de Marcel Dupont "Napoleon et la trahison de marechaux", lo traicionaron todos. Bailé con él todos los foxtrots, tangos, sambas, valses. Después de medianoche Napoleón se mostró preocupado a raíz de mi rostro pálido, y me preguntó si no estaba cansada.

—Mon l'empereur —respondí—. La guardia muere pero no se rinde...

El ministro de Suiza, doctor Mario Fumasoli, en un aparte con la señora de Hoddinot, hija del ministro de Grecia.

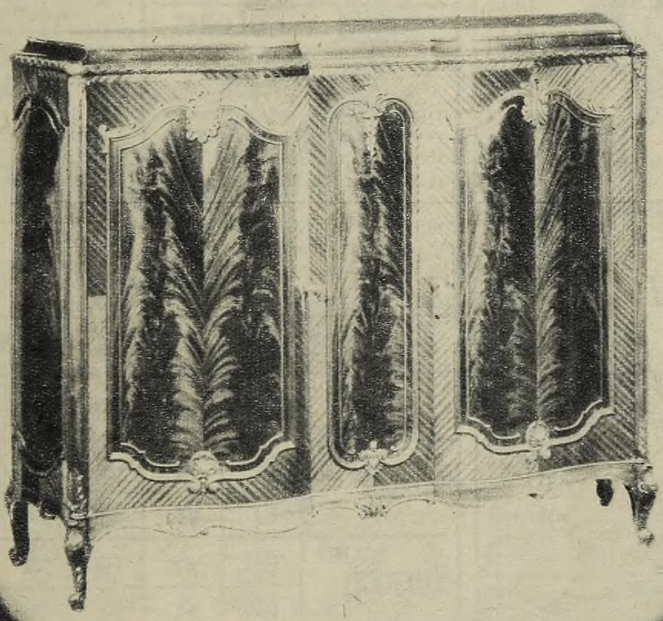


Superlativo en calidad... Equitativo en precios!



UNA AFIRMACION QUE TODOS CONFIRMAN

- ... en los detalles se advierte esa jerarquía de Mir Chaubell...



Muebles - Tapicería - Decoraciones

Mir, Chaubell

SARMIENTO 1155

y Cía S.R.L.
Cap. $ 2.000.000.-

Fábricas: E. Lamarca 3175 - Potosí 3950

La Plata: calles 48 y 8

El perfume que lleva el señorío de su noble alcurnia



LOCION COLONIA

LANCASTER

Su fragancia fresca e inconfundible ha conquistado el gusto unánime de DAMAS Y CABALLEROS

CON EL PRESTIGIO DE

FLORENTE GIVAU



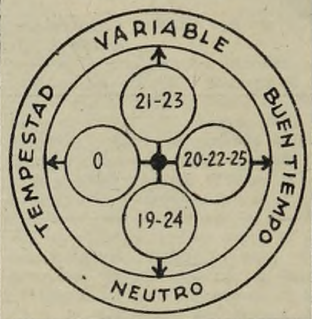
Cuadrante astrológico

por Stanley Garrick

LA LUNA Y LOS DIAS

☽ EN	DIA	FAVORECE A LOS NACIDOS ENTRE:
♊ 14° – 22°	19	el 3 y el 11 de febrero. el 5 y el 13 de junio. el 8 y el 16 de octubre.
♊ 28° – ♋ 5°	20	el 17 y el 24 de febrero. el 20 y el 27 de junio. el 22 y el 29 de octubre.
♋ 9° – 16°	21	el 28 de febrero y el 7 de marzo; el 2 y el 9 de julio; el 2 y el 9 de noviembre.
♋ 21° – 28°	22	el 12 y el 19 de marzo. el 14 y el 21 de julio. el 14 y el 21 de noviembre.
♌ 2° – 10°	23	el 23 y el 31 de marzo, el 25 de julio y el 3 de agosto; el 25 de noviembre y el 3 de dic.
♌ 14° – 22°	24	el 4 y el 12 de abril. el 7 y el 15 de agosto. el 7 y el 14 de diciembre.
♌ 26° – ♍ 4°	25	el 16 y el 25 de abril. el 20 y el 28 de agosto. el 18 y el 26 de diciembre.

BAROMETRO ASTRAL



PIEDRAS Y COLORES

El viernes 19 de octubre, el topacio será la piedra favorable y el amarillo el color propicio. El sábado 20, el domingo 21 y el lunes 22 de octubre, el blanco y la perla. El rubí y los tonos anaranjados nos serán favorables los días martes 23 y miércoles 24, y para el jueves 25 el jaspe será la piedra y el violeta el color.

AMOR, SUERTE Y NEGOCIOS

DIA		19	20	21	22	23	24	25
AMOR	m -	⊕	☆	⊕	☆	⊕	⊕	⊕
	t -	⊕	☆	☆	☆	☆	⊕	☆
SUERTE	m -	⊕	☆	⊕	☆	●	⊕	⊕
	t -	⊕	☆	☆	☆	☆	⊕	☆
NEGOCIOS	m -	⊕	☆	⊕	☆	●	⊕	⊕
	t -	⊕	☆	☆	☆	☆	⊕	☆

REFERENCIAS: (☆) — armonioso
m = mañana (●) — inarmónico
t = tarde (⊕) — indiferente

SEMANA DEL 19 AL 25 DE OCTUBRE DE 1951

REY BEBE

Comprensivos, dúctiles y dotados de un espíritu sumamente independiente y original, vemos a las criaturas llegadas al mundo en esta semana del 19 al 25 de octubre de 1951. La influencia armoniosa de Urano —el planeta de los innovadores— será muy poderosa en estas vidas, que huirán de los caminos trillados. En el campo de la ingeniería, sobre todo de la ingeniería mecánica, pueden alcanzar éxito y renombre. Téngase en cuenta que serán un poco impulsivos.

SINTESIS SEMANAL

Esta semana, entre el 19 y el 25 de octubre de 1951, es favorable:

1º Para las realizaciones artísticas.

2º Para contraer un compromiso afectivo.

3º Para iniciar empresas novedosas.

DEBEMOS CUIDARNOS:

1º De creer excesivamente en las promesas.

2º De las confidencias que hagamos.

3º De aventurarnos en especulaciones.

Para B·O·A·C lo principal es Ud.

TRIPULACION





MANTENIMIENTO

RESERVA DE PASAJES



ATENCION



SINCRONIZADOS PARA SERVIRLO MEJOR

VUELE POR B·O·A·C

A los 6 continentes

Para pasajes e informes:

Buenos Aires: Reconquista 375 - Montevideo: 25 de Mayo 485 - o en su Agencia de Viajes

Mami, papito me usa la Colonia Lysoform..!

NAICO



Su bebé *tiene también un tratamiento de belleza!*

Señora: la delicada piel de su bebé necesita productos especiales. Recurra con toda confianza al trío Lysoform:

- **POLVO LYSOFORM** Protege la piel contra ardores y escaldaduras.
- **JABON LYSOFORM** Su delicada espuma limpia sin irritar.
- **COLONIA LYSOFORM** Huele a pulcritud.

Todos en la casa se adjudican la propiedad del frasco de Colonia Lysoform.
Es que Colonia Lysoform es completa, posee todas las cualidades que hacen de ella la colonia superior.
Es suave: ideal para el nene.
Es fresca: como le gusta al papá.
Es persistente: por eso la mamá la prefiere.

Colonia Lysoform es la colonia de todos.



Polvo, Colonia y Jabón

Lysoform

Tan buenos para su hijito como para usted!

Para la rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(Vestimenta de un gaucho)

1.	ZARENNASA	1. — — — — — — — — —
2.	NIOBA	2. — — — — —
3.	PUESSEAL	3. — — — — — — — —
4.	BHERGACOM	4. — — — — — — — — —
5.	ELUÑAPO	5. — — — — — — —
6.	HACSUP	6. — — — — — —
7.	ICAMAS	7. — — — — — —
8.	RACLOREAR	8. — — — — — — — — —
9.	SATRAR	9. — — — — — —
10.	PHAICRI	10. — — — — — — —
11.	MABBHASCO	11. — — — — — — — — —
12.	DRAITOSER	12. — — — — — — — — —
13.	CINVHA	13. — — — — — —
14.	FOANC	14. — — — — —
15.	QETHUACA	15. — — — — — — — —
16.	SBATO	16. — — — — —
17.	SZONECAL	17. — — — — — — — —
18.	QRENEBUE	18. — — — — — — — —
19.	COHPNO	19. — — — — — —
20.	DEBLAROSAO	20. — — — — — — — — — —

Ejemplo: JAAF = FAJA

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en OCHO minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en QUINCE, NORMAL; en más de VEINTICINCO minutos, REGULAR.

NOMBRES PROPIOS DE GRANDES ARGENTINOS

SIEMPRE oímos nombrar a algunos personajes de nuestra historia únicamente por sus apellidos. Coloque usted en los que figuran a continuación el NOMBRE PROPIO correspondiente en cada caso. Cada respuesta correcta obtiene CINCO puntos. Un total de 90-100 puntos, EXCELENTE; de 70-85, NORMAL; de menos de 60 puntos, REGULAR.

1.	Deán Funes	1. ———
2.	Posadas	2. ———
3.	Vélez Sársfield	3. ———
4.	Alvarez Thomas	4. ———
5.	Laprida	5. ———
6.	Güemes	6. ———
7.	Arenales	7. ———
8.	Pueyrredón	8. ———
9.	Brandsen	9. ———
10.	Monteagudo	10. ———
11.	Gorriti	11. ———
12.	Medrano	12. ———
13.	Rondeau	13. ———
14.	Vieytes	14. ———
15.	Las Heras	15. ———
16.	Urquiza	16. ———
17.	French	17. ———
18.	Berutti	18. ———
19.	Alsina	19. ———
20.	General Olazábal	20. ———

(Ver soluciones en la pág. 105)

PUEYRREDON
PROPAGANDA



lociones elaboradas a base de concentrados preparados en Francia por Lanvin Parfums, Paris

LANVIN PARFUMS



EL SENSACIONAL INSECTICIDA en
TABLETAS de AUTOCOMBUSTION

que aniquila infaliblemente
MOSCAS - MOSQUITOS
POLILLAS - ARAÑAS
y todos los insectos

a base de Isómero Gama de Hexaclorociclohexano, actúa por gasificación

MAS MORTIFERO: no hay insecto que resista su poderosa acción.

MAS SENCILLO: encienda, sople y ya está. Bastan 30 segundos.

MAS PERSISTENTE: expandiéndose como un incienso inmuniza su habitación 1 semana.

Aprobado por el Ministerio de Salud Pública de la Nación
Patente de Invención Argentina No. 79.500

PRODUCTOS DECO S.R.L.

Distribuidor - único: Industrias LLAVE S.A.I.C. y F.
Juan Ramírez de Velazco 1385 - Buenos Aires

Todo el mundo en... CONFIDENCIAS



Sacha Guitry sigue siendo uno de los príncipes azules del ingenio francés. El prolífico autor (uno de los hombres con más vasta experiencia matrimonial del mundo) ametralla a sus amigos con frases ingeniosas. Cuando logra reunir algunas de ellas en unas cuartillas, poco después los teatros de París anuncian un nuevo estreno suyo.

Sacha dice todo con magnífica espontaneidad. Pero a veces le cuesta escribirlo. Su pereza ha hecho perder a la escena francesa páginas brillantes.

Días pasados se hablaba en rueda de amigos sobre algunos famosos latosos de Francia. El hábil comediógrafo los definió de esta manera:

—Latoso es el hombre que conversa sin parar de sí mismo, cuando lo que deseamos es hacerlo nosotros sobre nuestra atrayente personalidad.

●



El señor Luis Zacarías es uno de los representantes de artistas más curiosos del mundo.

Vive en Colombia; pero viaja mucho por todo el continente americano. Tal vez muy pronto lo tendremos también por aquí, con sus enormes cigarros y espectaculares corbatas.

Representa a una orquesta de 25 ejecutantes y suele obtener ventajosos contratos en radios y salas de espectáculos.

Su orquesta "es sensacional". Así lo afirma siempre al tratar sus negocios. Y el público suele estar de acuerdo. La verdad es que no son músicos "comunes"; por el contrario.

Son 25 hermosos monos que parecen descender por línea directa de su ilustre antepasado: "el mono sabio".

¿Qué tocan estos extraños músicos?

Pues, mambos (la última locura musical de Centroamérica), algunas sonoras guarachas y hasta sincopados "woogie-woogie".

Cuando le preguntan si los monos no tienen más repertorio, Zacarías suele perder la calma, y mordiendo su cigarro, exclama entre dientes:

—¿Y qué, les parece poco? Apenas les pudimos enseñar éstos y a fuerza de volvernos casi loco.

●



José Greco es ese personal bailarín español de "Carmen" que conoció nuestro público en el Casino, y que sus connacionales han consagrado como una de las más firmes estrellas de la danza hispana.

Después de su larga actuación europea, "Pepe" está ahora en Nueva York. En los círculos artísticos de aquella monumental ciudad (tan distinta de su Madrid) es cada día más familiar la figura escuálida, el rostro ascético y la curiosa manera de vestir de Greco.

"Pepe" cayó bien de entrada en los Estados Unidos. Se reveló como un hombre de ingenio. Al atracar su barco los periodistas lo asaltaron en uno de los puentes, en momentos en que el pequeño bailarín seguía prendado ante la imponente figura de la estatua de la Libertad.

"Pepe Greco" anunció muy suelto a la prensa neoyorquina:

—Traigo de Europa dos cosas: un proyecto de "ballet" y una afonía. La idea del baile, que se titula "Don Juan", se me ocurrió una tarde mientras vagaba por el Bois de Boulogne. La afonía me la pesqué tratando de convencer a los componentes de mi compañía de que mi idea era genial.

●



Las Naciones Unidas acaban de realizar en Roma la más silenciosa de sus reuniones internacionales.

No hubo agrias discusiones, ni discursos fuera de tono, ni gritos destemplados, ni actitudes airadas de Occidente con Oriente o viceversa.

¿Qué pasó?

Muy fácil de explicar. Se realizó el Primer Congreso Mundial de Sordomudos, al que 30 países enviaron sus delegados.

Concurrieron, asimismo, 150 médicos y algunos maestros especializados en la enseñanza de esa clase de personas. Mas tampoco estos concurrentes tuvieron "voz", ni siquiera voto.

¿Cómo hicieron para entenderse los delegados de estas 30 naciones?

Usaron la palabra escrita y los signos internacionales que les son característicos. Pero en uno y otro caso el cambio de opiniones fué amable, tranquilo y sumamente cordial. Cada delegado sonreía cuando transmitía algo con sus manos a la asamblea.

La reunión se realizó en el hermoso marco del Palacio Darberini, suntuoso edificio del siglo XVIII, y se prolongó por espacio de cinco días.

Viejos, hombres maduros, jóvenes lampiños y hermosas muchachas constituían esta singular asamblea, durante la cual se fundó con carácter permanente la Asociación Mundial de Sordomudos.

●



Joe Walcott, el flamante campeón mundial de todos los pesos, ha gustado la extraña gloria de ser profeta en su tierra.

Sus hermanos de color lo recibieron como un semidiós en Newark, Nueva Jersey, donde los morenos constituyen una aplastante mayoría. Joe recibió del alcalde de la ciudad una enorme llave, que testimonia el carácter de ciudadano honorario, título que le ha sido conferido con grandes honores.

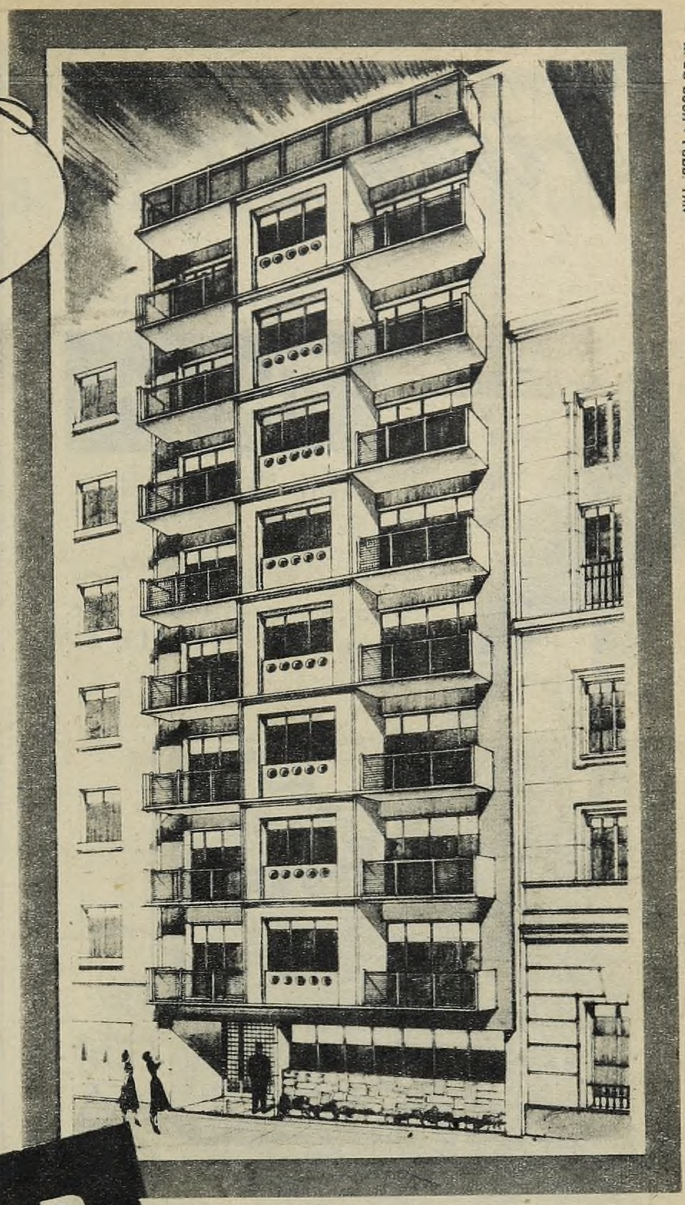
Walcott anuncia que muy pronto pondrá en juego la enorme llave simbólica frente al ambicioso Joe Louis, que quiere reinar por segunda vez entre los pesados.

En zona residencial...

AZCUENAGA 1254

...su propiedad residencial

Con el máximo confort!



R. DE LUCA - PUBL. TAN

Al adquirir SU departamento en esta propiedad, usted obtendrá las siguientes ventajas permanentes:

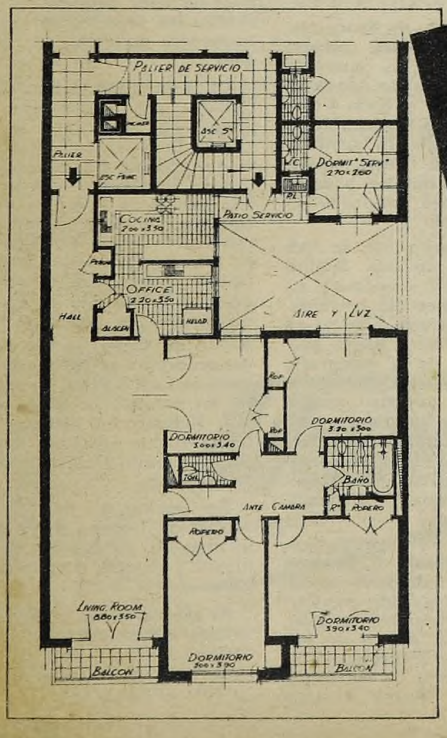
Departamentos modernísimos, con ambientes convertibles, con amplios y numerosos placards, dotados de aire acondicionado en invierno, agua caliente central y heladera eléctrica.

Cocina y office independientes entre sí, con piletas individuales, con gabinetes de 4 quemadores y horno; armarios superiores e inferiores. Despensa aparte. Lavaderos y secaderos centralizados e incinerador de residuos.

Amplio jardín instalado en la propiedad, con diversos juegos para entretenimiento de los niños... Y podrá tomar saludables baños de sol en el moderno solarium que se instalará en la terraza.

Además, gozará de otras comodidades: Portero eléctrico, red de teléfonos internos, antena para radio, etc.

Y fijará su residencia en barrio residencial, casi sobre las avenidas Santa Fe y Pueyrredón, y a pocas cuadras de los poéticos y señoriales jardines de Plaza Francia.



Vende

GUMAR S.A.

Construye

I. NATANSON

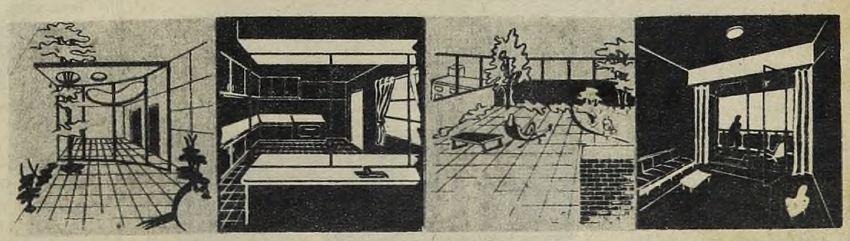
Ingeniero Civil

LAVALLE 1759 - 6º PISO

T.E. 35-8457-6838 - BS. AIRES

Vea en nuestras oficinas el plano del departamento que le interese, y admire los detalles de esta Propiedad ***única.***

Nº 2566 de la D. General Impositiva



Viva en un ambiente distinguido, con plenitud de comodidades!

Triunfaron

Los nuevos super

Mingo

desde su aparición.

Por sus múltiples ventajas, resultan mejor que de **MEDIDA.**



- **6 anchos distintos, AAA - AA - A - B - C y D.**
- **Medidas de largo por MEDIOS NUMEROS.**
- **Cambrillón de acero y soporte anatomico.**
- **Plantilla con almohadilla metatarsal.**

SOLICITELOS EN
CAPITAL FEDERAL
PANTER - Suipacha 389
ARALUCE - Florida 634
ASTORIA - Florida 386
PANDORA - Florida 148
PANDORA - Cabildo 1978
PANDORA - Rivadavia 6765
INTERIOR ROSARIO:
PANDORA - Córdoba 1168
MENDOZA:
PANDORA - San Martín 1244

Industria Argentina
CREADOS POR

Mingo

LA MANUFACTURA MAS IMPORTANTE DE CALZADO FINO PARA DAMAS

Historia de Buenos Aires

¿QUIEN ES QUIEN EN LAS CALLES PORTEÑAS?

POR DOMINGO HECTOR OLIVA

LXVII

GENERAL JOSE GERVASIO DE ARTIGAS En el barrio de Flores se encuentra la calle de este nombre que nace en Rivadavia al 6999 y termina en Albariños 2500. La numeración comienza en el número 1 y finaliza al 5800. Debe su denominación a la ordenanza del 28 de noviembre de 1919; según Libro de Ordenanzas y Resoluciones, página 281, que dice: "Denomínase con el nombre de próceres uruguayos a varias calles.

Artículo 1º — "Denomínase General José G. de Artigas a la actual calle Sud América."

Esta ordenanza surgió como resultado del estudio efectuado por la comisión especial creada con fecha 20 de junio de 1919, por el H. Concejo Deliberante. En efecto, la comisión, al ser intérprete del afecto popular por el pueblo uruguayo, encontró propicia la circunstancia para retribuir, en gesto similar, la designación de ochenta y una calles montevideanas con el nombre de hechos gloriosos y próceres argentinos.

Sancionada la ordenanza, una comisión de concejales se trasladó a Montevideo para retribuir la visita de los ediles uruguayos y entregar un pergamino a las autoridades municipales en el que se transcribía el texto de la disposición legal a que se ha hecho referencia.

Fué conocida esta arteria anteriormente por Sud América, y su continuación en Villa Devoto por Dublín.

General José Gervasio de Artigas. — Prócer de la República Oriental del Uruguay y uno de los más grandes caudillos de América.

Nació en el pueblo de Sauce, departamento de Canelones, cercano a Montevideo, el 19 de junio de 1764. Fueron sus padres don Martín José de Artigas y doña Francisca Antonia Arnal. El presbítero doctor Pedro García le suministró el bautizo, en la iglesia matriz, el 21 de junio, del que fué padrino don Nicolás Zamora, escribano secretario del Cabildo.

Estudió en el convento de San Bernardino; hijo de una familia de holgada situación económica, no tuvo en su adolescencia necesidades apremiantes. Afecto a las tareas del campo, era diestro jinete, profundo conocedor de la topografía y accidentes del suelo de su patria. De carácter enérgico, probado valor y otras eximias aptitudes, ganó bien pronto popularidad entre sus paisanos, que lo consagraron su jefe. Trabajó por su cuenta en el Arapey, Misiones, Quiguay y Soriano.

Según historiadores uruguayos, Artigas fué sometido a proceso por el año 1795, habiéndole alcanzado el indulto concedido por Carlos IV, el 22 de diciembre de 1795, en celebración del ajuste de paz celebrado con los franceses y las bodas matrimoniales de las infantas doña María Amelia y doña María Luisa.

El 10 de marzo de 1797 entró como soldado en el Cuerpo Veterano de Blandengues de Montevideo. El 2 de enero de 1799 el rey firma el despacho por el cual se le concede el grado de ayudante mayor, jerarquía que había obtenido ya el 2 de marzo de 1798.

En 1803 es destinado al frente de una partida de la guarnición de Montevideo y Maldonado para atacar una fuerza portuguesa proveniente de San Nicolás, haciendo retirar al mismo tiempo a los indígenas hasta sus refugios.

Llega en el año 1804 a ayudante del comandante general de campaña, coronel don Francisco Javier de Viana, con quien emprende una recia lucha contra los charrúas. El 20 de marzo de 1805 obtuvo del rey la licencia absoluta del ejército. En ese mismo año, el 31 de diciembre, contrajo enlace con su prima doña Rafaela Rosalía Villagrán.

Retirado del servicio activo, las invasiones inglesas motivaron su reincorporación al cuerpo de Blandengues, solicitando, asimismo, permiso al gobernador Ruiz Huidobro para presentarse ante Liniers; concedido el mismo, tócale intervenir en los Corrales de Miserere, Retiro y en la Plaza Victoria. Derrotados los ingleses, reclamó para sí ser el portavoz de la victoria ante las autoridades de Montevideo. Para ello debió cruzar el río de la Plata en un bote, que al naufragar le obligó a ganar la costa a nado. Brillante fué su actuación en los combates que para desalojar a los ingleses de la vecina orilla debieron librarse en Maldonado, el Buceo y el Cerro, y obtener la liberación de Montevideo. El 5 de septiembre de 1810 obtuvo las presillas de capitán de la tercera compañía de Blandengues.

En el año 1811, hallándose en la Colonia del Sacramento, decide ofrecer sus servicios a los patriotas de Buenos Aires, finalidad ésta que cumple con el teniente Rafael de Hortiguera y el presbítero Enrique de la Peña. La Junta de Gobierno lo designa teniente coronel del cuerpo de Blandengues de Montevideo, con fecha 8 de marzo de 1811, y se le nombra segundo jefe interino de las fuerzas que operan en la Banda Oriental. El 18 de mayo de ese año tuvo destacadísima actuación en el combate de Las Piedras, lo que le valió su ascenso al grado de coronel. Retirado el ejército patriota de la Banda Oriental, Artigas se situó en Salto Chico, provincia de Entre Ríos.

En noviembre de 1811 el gobierno de Buenos Aires lo designó teniente gobernador de justicia mayor y capitán de guerra de Yapeyú.

Al año siguiente comenzaron sus desavenencias con el gobierno de Buenos Aires, a raíz del tratado que firmó el Triunvirato con las fuerzas portuguesas.

(Continuará.)

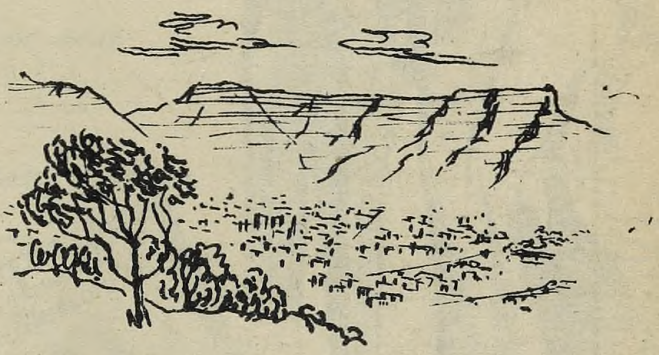
Opinan sobre el TISSOT Automatic los más importantes relojeros del mundo



"Todas las cualidades de un reloj excepcional están reunidas en un TISSOT. Es el reloj ideal para el comprador exigente, y de éstos hay muchos en las grandes ciudades sudafricanas."

. . . dice el Sr. G. A. Ducommun, relojero suizo que dejó su patria hace años, y es hoy día uno de los primeros joyeros de Sud Africa.

Si Ud. pudiera ver con qué minuciosidad se fabrican las piezas de un reloj TISSOT Automatic, comprendería mejor aún porqué entusiasma a los grandes relojeros del mundo entero. La máquina del TISSOT Automatic es una de las obras maestras de la técnica moderna, y merece plenamente su nombre: jamás tendrá Ud. que darle cuerda. El menor movimiento de su muñeca se encarga de ello, y el resorte es mantenido a una tensión constante, lo que acrece aún más su precisión y regularidad de marcha.



Importante! La venta de los Relojes TISSOT se apoya sobre una organización mundial. En todos los países, siempre encontrará Ud. un especialista para el cuidado de su TISSOT.

Tissot

DESDE 1853



LAS 7 VENTAJAS

1 - *Automático.*
2 - *Protegido contra golpes.*
3 - *Fabricado a la milésima de milímetro.*
4 - *Científicamente antimagnético.*
5 - *Reserva de cuerda para 40 horas.*
6 - *Vidrio irrompible.*
7 - *Nueva caja ultra-plana.*

OMEGA *Produit de la Société Suisse pour l'Industrie Horlogère S. A., Genève (Suisse)* Tissot

BAYHNOS

De preparación y gusto Norteamericano



UNA CATEGORIA SUPERIOR EN CIGARRILLOS RUBIOS

$ 2.— EL PAQUETE DE 10 CIGARRILLOS

MANUFACTURA DE TABACOS "BAYHNOS" • CORDOBA 5833

RETORNO A LA NATURALEZA



COMENZAMOS una nueva época con otro tipo de vida, pero ese retorno a la naturaleza no debe ser acompañado de un absoluto desdén por todos los minuciosos cuidados que le hemos otorgado en invierno.

El maquillaje deberá hacerse con tanto cuidado como si fuésemos a una fiesta, limitando la cantidad de elementos pero usándolos de un modo perfecto. Recalquemos el detalle de que deberá ser mucho más discreto que para arreglos de tarde, reuniones, etc., porque a la luz del sol seremos más bonitas cuanto menos aspecto "dibujado" tengamos.

Así arregladas, salgamos a las afueras y disfrutemos de la vida al aire libre, porque un solo día de sol bastará para hacernos olvidar toda una larga semana triste y monótona.

Deportes de primavera: REMO: Cuidando que la reverberación del sol sobre la lisa superficie de agua no dañe nuestros ojos y con una buena crema que nos proteja el cutis de los vientos, habremos tomado todas las precauciones en lo que a la belleza se refiere, para dedicarnos a ese deporte cuya práctica nos asegura un desarrollo armónico de los músculos del brazo y de los pectorales.

GOLF: Con todas las ventajas del "footing", que es su base, el golf nos asegura, además, soltura, precisión y elegancia en los movimientos. Es el deporte más apropiado cuando se busca perder unos kilos.

TENIS: Se le achaca al tenis el desarrollar exageradamente las pantorrillas, pero eso mismo se transforma en ventaja tratándose de piernas delgadas.

Además de eso, el practicarlo comunica agilidad y permite una mejor oxigenación de la sangre.

CICLISMO: Bien que como muchos otros es el deporte de todas las épocas, en primavera brinda además la oportunidad de traslados a lugares hermosísimos, con todas las ventajas de otorgar aire magníficamente oxigenado a nuestros pulmones y de descansar la vista en los grandes espacios verdes. Es muy agradable para salir en grupos juveniles, haciendo no tanto "raids" de resistencia como momentos de camaradería, eligiéndose sitios para comer sobre la hierba, entonándose canciones y viviendo los días de primavera exactamente como deben ser vividos.



El cuidado del cabello: El empleo del peróxido suele hacer que al someter luego el cabello a la acción del sol, al comenzar el tiempo de efectiva vida al aire libre, éste se vuelva indócil, quebradizo o que pierda color en forma irregular. Si realmente está empeñada en decolorar su cabello, acuda a un buen salón de peluquería y decídase por productos de calidad para lograr ese fin. La preparación ordinaria, peróxido y amoníaco, hace que el cabello se haga grueso y tosco si se la usa excesivamente. Por supuesto, tal clase de decoloración no tiene control respecto a matices, y el pelo quemado, de color pajizo o el otro tipo "pelo de zanahoria", es resultado de su empleo.

En primavera, y lo mismo en la estación siguiente, el cabello teñido o decolorado necesitará dobles cuidados respecto a su lubricación.

El sol y el acné: Mientras que cutis secos precisan tonificarse diariamente y ser lubricados para que no sufran los efectos del aire y el sol, este último elemento suele tener acción muy beneficiosa en el cutis grasoso, especialmente el atacado de acné.

De esta manera, al someternos a su acción no emplearemos las cremas grasas tan necesarias cuando se trata de epidermis secas, y que en aquel caso citado sólo servirían para aumentar los barritos.

Los lavados se harán con un jabón sulfuroso, que se usará todos los días, y además se aplicará por la noche agua con esencia de benjuí, suspendiendo, si es que las hacemos, las aplicaciones de alcohol alcanforado, muchas veces empleadas en el tratamiento del acné, que podrían producir manchas a la epidermis junto con la acción del sol. Este se encargará de completar el tratamiento por sí solo, secando la piel y saneando las cicatrices y barritos.

Al salir a las afueras: Si la estada será por varios días nos será preciso llevar con nosotras los productos indicados para el nuevo medio a que expondremos nuestra belleza, eso sin necesidad de cargarse de un arsenal de cosméticos, pero recordando que debemos a nuestro cutis protección contra el viento y los rayos del sol.

Es por eso que como mínimo debe llevarse una crema antisolar, la que empleada en mayor o menor cantidad regulará el tostado de la piel. Además, nos hará falta un aceite especial que conserve para ese cutis que va dorándose toda su suavidad y su elasticidad, y una crema de protección filtrante, que aun en el baño solar impedirá las pecas y quemaduras.

Para el caso de que seamos imprudentes y que por falta de cuidados nuestro cutis presente alguna quemadura, nos será necesario llevar también una buena cantidad de óleo calcáreo.

El maquillaje requerirá un tinte de fondo que dé a la epidermis un color homogéneo.



Belleza individual

Realmente, la originalidad
es algo que mucho aprecian
las damas que se atienden en Bozzini.
Y es justamente en un peinado "al rostro",
en un cutis terso,
en un maquillage perfecto
que realza el encanto de sus facciones,
donde se nota esa distinción natural
que tienen los servicios de Bozzini Peinados.
Atiéndase en Bozzini... Sea "personal".

PERMANENTES — TINTURAS **BOZZINI** MANICURAS

Peinados

SANTA FE 1825 — T. E. 44-1734



"FIGURA GOTICA"

JOSE PALMEIRO, verdadero plástico contemporáneo

POR EZEQUIEL DE LA TORRE

¿CUAL fué la última escuela verdadera, por sus valores plásticos formales, en la historia de la pintura universal? Quizá haya sido la barroca, considerando a Goya como un producto tardío de ella. Luego de ésta hemos asistido al tránsito fugaz de innumerables "maneras" o "ismos", como luego se dió en llamarlas, que con falsas apariencias de escuelas pictóricas, pretendieron ser un arte completo y puro. He repetido, muchas veces, y lo vuelvo a repetir aquí, que el solo hallazgo de un hecho plástico nuevo o la unión de dos o más tendencias, no pueden dar de sí un acontecimiento artístico. Por eso el impresionismo, el cubismo, el futurismo —el más sin sentido de todos los "ismos"—, etc., no pueden considerarse como "escuelas de arte" completas en sí mismas, sino como "hallazgos técnicos" independientes.

Todas estas reflexiones acudieron a mi mente ante los cuadros que componen la nueva muestra que José Palmeiro exhibió en la Galería Witcomb. Pues Palmeiro, junto a Clavé —y los dos con Picasso—, vienen a situarnos ante el raro acontecimiento, que es siempre la iniciación de una nueva escuela. A la pintura de estos artistas la sitúo (para darles un paralelo histórico, y salvando el ideal espiritual que media entre las dos épocas) en la pintura gótica cristiana, que luego formaría la base para la aparición del Renacimiento. Como en el período gótico el pintor, olvidado de la magnificencia del arte clásico, y sintiéndose impotente para la creación de un arte completo, reduce sus elementos para recomenzar la formación de su lenguaje plástico. Luego de las orgías del Romanticismo y del Impresionismo, el artista se siente impulsado a un austero renunciamiento de todo lo superfluo o anecdótico que pueda distraer su pintura de los fines puramente plásticos, y, por eso, se lanza al cubismo con furia tremenda, sobrestimándolo y dándole el carácter de algo absoluto y definitivo. Esta fué la base de la nueva escuela, que luego pasó por el fauvismo y el expresionismo; una disciplina rigurosa en la línea y la composición y una depuración acorde del color.

Y esto es lo que nos hace ver Palmeiro en sus óleos. Ya lo había vislumbrado en los de Antonio Clavé, aunque no tan categóricamente; pero ahora, luego de la confirmación de Palmeiro, creo firmemente en que el arte contemporáneo está ya encaminado hacia el equilibrio total de todos sus elementos.

Con Palmeiro empezamos a tener conciencia de un mundo armónico y relacionado en todas sus partes. Es la reorganización del microcosmos, que no otra cosa que un pequeño mundo es lo que el artista debe pretender resumir en su tela, en el que la relación de los elementos esté regida de manera armónica con el macrocosmos.

Todo en Palmeiro converge a un realismo reorganizado, a una humanización que parte de lo individual para llegar a lo colectivo; a la comprensión general y no al pequeño grupo de iniciados. En esto estriba que en Palmeiro y en la nueva escuela española, radicada en París, ya superados lo sensitivo e instintivo, la inteligencia vuelva a regir la obra, aunque todavía un tanto esquemática y falta de seguridad, sobre todo al encarar posiciones y elementos aun no del todo reconocidos, con el andamiaje o esqueleto por fuera. Pero, a pesar de esto último, los cuadros de Palmeiro tienen la dinámica que le presta un estilo no forzado ni rebuscado ni amanerado, sino que es consecuencia de la comunión perfecta entre espíritu y obra.

En su "Figura gótica" o en "Ensayo para un vitrail", para no citar más que aquellas que hasta por su tema se emparentan, encontramos esa identificación con la escuela gótica, que antes decía, a la que Palmeiro debe sentirse ligado. Los estrechos ritmos, siempre regidos por la vertical, por la línea negra que limita las masas de color, y dibuja con color, vigorosamente, como engarce de hierro que mantiene estática la afascetada zona del color, todo es consecuente con un arte que se transforma y evoluciona constantemente, puesto que todavía no ha alcanzado la madurez necesaria para proceder con seguridad absoluta.

Por eso, en la mayoría de sus motivos, los elementos están apenas apuntados y resueltos de manera un tanto primaria, con una comprensión aun no total, sino fragmentaria, del objeto representado. La línea negra —que, como antes dije, es el esqueleto todavía no cubierto de la obra—, en la que la mayoría cree ver el índice o base fundamental del estilo de Palmeiro o, más bien, de toda la escuela de que forma parte, y que bien podría llamarse contemporánea por romper con la cadena de los "ismos" y, con más razón, por ser ella la única que responde al sentido organizado y armónico, que es el ideal de nuestro tiempo; la línea negra, decía, irá paulatinamente desapareciendo hasta formar parte de la estructura interior de sus realizaciones.

Se trata de organizar el conjunto de elementos dispersos, únicos hallazgos aprovechables de las seudoescuelas anteriores, y hacer de ellos una armonía total que abarque la línea, el color, la composición, el equilibrio de las masas y los ritmos, etc., y, sobre todo, restablecer la figura humana independiente e individual, que goce de los atributos antes citados.

En Palmeiro todavía la figura no adquiere la fuerza anímica y física de la que ya hay presencia en sus paisajes y naturalezas. Estas están todavía en un período de depuración puramente técnica, en que su índole estereotípica, sin diferenciación de rasgos fisonómicos ni de carácter, le sirve para no tener que detenerse aún en los hechos que no estén directamente relacionados con la plástica propiamente dicha.

Es éste el esfuerzo por desembarazarse del "cubismo físico", como llamaba Apollinaire al arte de pintar asuntos nuevos, tomados del natural, para ir convirtiéndose, cada vez más, en un realista —en la verdadera acepción de la palabra—, y dotar a sus obras de complejidad humana.

"PAISAJE"



"PAISAJE"



LINO PALACIO & CIA. PUBL.

DEVUELVE ENERGIAS

SI: ¡COMO "LEVANTA"!





XEREZ

QUINA RUIZ

A BASE DE VINOS DE SOLERA

Para Cabellos Secos

SHAMPOO CREMA *Helene Curtis*





Shampoo Crema
HELENE CURTIS
ennoblece su cabellera

● Los cabellos secos son opacos, deslucidos, quebradizos, rebeldes y difíciles de peinar. Por lo tanto necesitan cuidados especiales que les corrijan esos defectos.

● El Shampoo Crema Helene Curtis contiene LANOLINA EMULSIFICADA que repone en el cabello la untuosidad natural disminuída por la acción del sol, el viento o el uso de jabones inadecuados. Por eso es especialmente recomendado para el lavado de los *cabellos secos.*

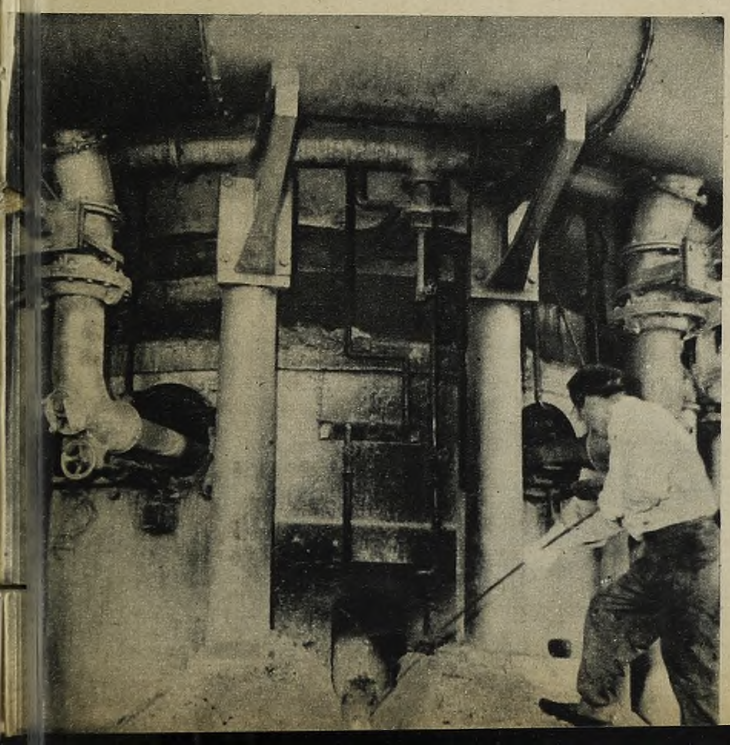
● El Cabello tratado con Shampoo Crema adquiere una notable suavidad y un brillo encantador. El peinado es luego asombrosamente fácil.

● Aún en aguas duras o salobres, produce abundante y perfumada espuma. Su profunda acción detergente quita la caspa. Como *no es jabón* no deja película ni rastros alcalinos. Además es tan concentrado que una pequeña cantidad basta para un lavado de cabeza perfecto.



● La planta industrial vista desde un costado. Su actividad no para un solo instante. Cada 8 años, más o menos, debe renovarse la construcción de cada alto horno. Mientras, su trabajo es constante.

UN EXPONENTE DE NUESTRA JOVEN Y YA PODEROSA INDUSTRIA NACIONAL



LOS ALTOS HORNOS DE ZAPLA FUNDAMENTAN LA INDEPENDENCIA ECONOMICA

POR RICARDO ROMERO

EL plan industrial del país, base fundamental para la sustentación de uno de los principios de la doctrina justicialista: el de la independencia económica, necesitaba abarcar todos los sectores de la actividad técnica para desarrollar, con estructura firme y seguridad para el futuro, nuestro potencial económico. El suelo argentino, rico en minerales y rebosante de magníficas posibilidades, ofrece medios para la creación de industrias pesadas y livianas, con absoluta prescindencia de abastecimiento exterior. Un paso fundamental para la concreción de una verdadera industria nacional fuerte ha sido dado por las fábricas militares, que en todo el país producen hoy, con ele-

● Se está abriendo el alto horno. Ya se ve resplandecer el arraibo. Unos instantes más y comenzará el chisporroteo del mineral al rojo. Una nueva fuente de riqueza que habla de nuestro potencial económico.



● Se acaba de producir la colada. Los obreros se apresuran a cargar los lingotes de arraibo para dejar la playa libre para la próxima operación. Este hierro de primera colada es transformado luego, en establecimientos industriales privados, en aceros de distintos tipos.

● Miles de hectáreas fueron cubiertas con bosques interminables de eucaliptos. Este árbol de crecimiento rápido y reforestación espontánea, produce la madera que, luego de ser transformada en carbón, alimentará los altos hornos. Se estudia el aprovechamiento integral de la plantación con la obtención en esencia de las hojas



mentos obtenidos de los yacimientos argentinos, una gran parte de los productos esenciales para la manufactura nacional.

Los primeros altos hornos argentinos, elemento fundamental e imprescindible en nuestra floreciente y ya poderosa industria, fueron establecidos en una zona rica casi olvidada de nuestro vasto territorio: en la serranía agreste y colorida de la provincia de Jujuy. El paisaje norteño, pleno de luz y color, pero aun cargado con la fuerza de la tierra poco hollada por la actividad humana, se vió, de la noche a la mañana, transformado por la presencia de hombres y máquinas. Y se levantó la estructura de cemento y hierro, y las chimeneas comenzaron a lanzar al cielo su mensaje de trabajo y de progreso. La entraña de la tierra, de la rica tierra cargada de mineral, sintió la acción de la piqueta del minero y respondió con su entrega maravillosa.

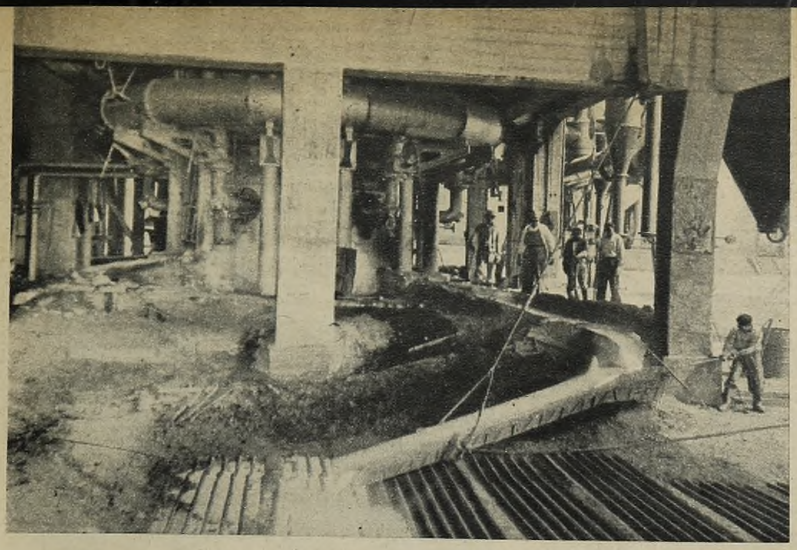
La primera planta siderúrgica del país, establecida en Zapla, a unos pocos kilómetros de la ciudad de Jujuy, es obra realizada por el Ministerio de Defensa Nacional con fines que alcanzan a la industria privada Sus dos altos hornos —uno de ellos recientemente inaugurado— producen en ininterrumpido trabajo, día y noche, el arrabio —hierro de primera colada— del mineral obtenido en el yacimiento cercano a la planta industrial.

Esta nueva industria fué establecida con integral criterio económico. Todos los productos necesarios para la industrialización: mineral, carbón y caliza, son argentinos y proceden de fuentes ubicadas en la región. Actualmente se está trabajando en la forestación de miles de hectáreas, donde se plantan eucaliptos de varias especies, que luego son transformados en el carbón necesario para el procedimiento químico de obtención del arrabio.

Junto a este aspecto, eminentemente industrial, que en Zapla ha creado un importante centro de riqueza, transformando fundamentalmente el panorama econó-

● Una batería de carbonización. Varios cientos de hornos como éstos en distintos lugares del establecimiento producen el carbón necesario para el procedimiento industrial. Se han creado importantes fuentes de trabajo que aseguran ocupación a millares de trabajadores jujeños.





● Surge el hierro al rojo blanco. Una temperatura infernal y un brillo deslumbrante. Lentamente, el obrero va llenando los moldes colocados sobre la bandeja. Sin interrupción, día y noche, periódicamente, se realizan las coladas en los dos altos hornos de Zapla, Jujuy.



● Activamente trabajan los obreros para dejar libre la bandeja donde ha de verterse el arraibo líquido en la próxima colada. Por uno de los costados del alto horno, sale mezclada con abundante agua la escoria que produce el mineral que se está transformando.



● La escuela nueva en el establecimiento industrial de Zapla. Mil quinientas familias viven en la ciudad que ha surgido en torno de la planta siderúrgica.

mico de la hermosa provincia de Jujuy, se ha operado otro cambio de índole social. Mil quinientas familias viven en el establecimiento de Fabricaciones Militares. Allí hay escuelas, correos, proveedurías, servicios sociales y sanitarios; en definitiva, otro exponente de la obra justicialista que realiza la Nueva Argentina, con características tan definitivas y llenas de vigor, que son anticipo promisorio de un mañana que será orgullo y ejemplo para las naciones del mundo.

● Esta montaña de mineral tal como viene del yacimiento; luego será molido antes de ser introducido en el alto horno. El transporte se hace automáticamente por el alambre carril.





● **Jacqueline Zapata,** la viajera que nos relata el itinerario seguido, durante su estada en Cuernavaca, México. En segundo plano, algunos nativos del lugar comiendo "tacos", típica tortilla de maíz, rellena de ingredientes muy picantes.

¿No compraría usted una curiosidad china en Curacao?

POR LINDA LINDSAY

CONFIESO que las curiosidades chinas las ubicaba perfectamente en Cantón y que en plan viajero a Curaçao me veía más bien ante una perspectiva de una, dos, tres —depende de la resistencia de cada uno— copitas del famoso licor. Pero estaba visto que en la descripción de experiencias viajeras de Jacqueline Zapata, que es quien recientemente recorrió todos estos lugares, habían de aguardarnos no pocas sorpresas.

Me cuenta de su llegada a Río de Janeiro en avión, de noche, obligándole una tormenta a desviarse de la ruta habitual, pero arribando luego con una magnífica luna llena. Río aparecía entonces como un collar de maravillosas gemas, en destellos blancos, rojos, verdes, amarillos, a diferencia de Buenos Aires, que recorta sus cuadrados de luz Necesariamente, en un recorrido por mil lugares de la América latina deben quedar sin que podamos registrarlas en esta ocasión muchas otras impresiones de Jacqueline Zapata; pero, por ejemplo, en Trinidad hay un recuerdo inolvidable de una calle de sus alrededores que es un verdadero camino de estupendas orquídeas porque todas las casas tienen jardines llenos de flores, donde la orquídea se presenta una y otra vez en cantidades fantásticas, de coloridos obsesionantes.

De Curaçao sus impresiones se condensan en la afirmación de que estando en ella parecería hallarse uno en un pueblito europeo. La posesión holandesa muestra sus calles maravillosamente limpias, flanqueadas de casas pintadas en azul, en rojo, en amarillo, en verde. Esa paleta colorista ubica muy bien en tales latitudes. Las playas son magníficas, pero... ¡las estropea la superabundancia de tiburones. Da pena verlas tan hermosas y así malogradas, de suerte que por muy manso que uno sea experimenta hacia los tales bichitos del mar unas ansias muy poco favorables para su supervivencia. Siendo Curaçao puerto libre, puede conseguirse en él de todo y a precios no muy altos. En ese "de todo" están incluídas joyas muy originales y curiosidades chinas que son verdaderas preciosidades. La madre de Jacqueline Zapata es una entusiasta coleccionista de tales cosas, con marfiles en primer término, de suerte que el lugar resultó a nuestra viajera de un particular interés.

Un salto a Haití. Gentes amabilísimas, muy cultas, un pueblo alegre. Encanta estar allí. Nuevamente playas muy hermosas, y esta vez "non apestadas" por los tiburones. Inolvidable de Haití es el espectáculo de las mujeres que bajan de la montaña para llegarse hasta los mercados ofreciendo sus mercancías. Usan turbantes de colores vivos y apoyan sobre ellos sus canastos. En esa vieja costumbre de llevar los grandes canastos rebosantes de productos sobre la cabeza está implicada la gracia y donaire que tienen esas mujeres al caminar.

Cuba, la perla del Caribe, los recibió en son de fiesta. Estaban en una semana entera de celebraciones. Visitaron todos esos clubes maravillosos, bebieron el "daiquiri", que en Cuba es bien recibido a toda hora, y se vió Jacqueline llena de agasajos. Las gentes invitan inmediatamente a los extranjeros a sus casas; sorprende el detalle de que espontáneamente todo el mundo se tutea, y anotó nuestra viajera que nunca vió "bikinis" tan originales como los que allí se usan, ni pudo en parte alguna admirar tampoco rumbas y mambos tan bien bailados.

Costa Rica apunta ya en nuestro carnet. Visitaron los viajeros el volcán Irazú, pudiéndose llegar en automóvil casi hasta el cráter. Un paisaje pintoresco de cultivos de banano y de café se extiende a sus alrededores, y allí vistió Jacqueline el traje nacional costarricense, de colores reunidos en una gama maravillosa.



● En Taxco, la tradicional y bonita ciudad mexicana. **Jacqueline Zapata** con turistas compañeros en la gira, junto a la fachada principal de la catedral.



● Con el traje nacional de Costa Rica. Junto a ella un pequeño habitante del lugar.

El recorrido nos acerca ya a México, con mil sitios inolvidable para visitar en este viaje en que América española desarrollaba ante los ojos y la sensibilidad de la viajera esa conjunción extraordinaria de las construcciones coloniales, tan presente lógicamente en ellas el acento de la vieja ciudad española, y junto con eso el prodigio de la naturaleza, presente en intensos latidos vegetales, en color volcado hasta la apoteosis.

En México realizó todas las tradicionales visita. Y estuvo así en Cuernavaca para visitar el palacio de verano de Maximiliano, el de Hernán Cortés. Recorrió también las ruinas mayas y aztecas, llegó a Fortín de Las Flores, donde las gardenias se multiplican en cantidades fabulosas, inundando la atmósfera ramalazos maravillosos de su perfume y creciendo junto a las piletas de natación, de suerte que en ellas invariablemente se echan esas flores en el agua, apareciendo así las piletas como las de los *ballets* acuáticos en películas multicolores de Esther Williams. En Taxco quedó maravillada ante las cosas de plata que pueden admirarse allí. La ciudad de las trescientas sesenta y cinco iglesias reúne una belleza impresionante, e inmediatamente surge la observación de que hay una iglesia para cada día del año. El recorrido por tantos lugares magnificentes se ofrecía a la viajera como en desplegado abanico. Y en verdad, llegada la

(Concluye en la pág. 111)



● La carreta, primitivo y pintoresco medio de transporte que en Costa Rica se utiliza para llevar el café.



Dos piezas, en un conjunto encantador...

BOTH VELEZ
hace sentir ya
el "PLENO VERANO"
al presentar
este conjunto
de "dos piezas"
— vestido-solera y chaqueta —
en brin de rayón inarrugable
de original diseño.

$ 825.-

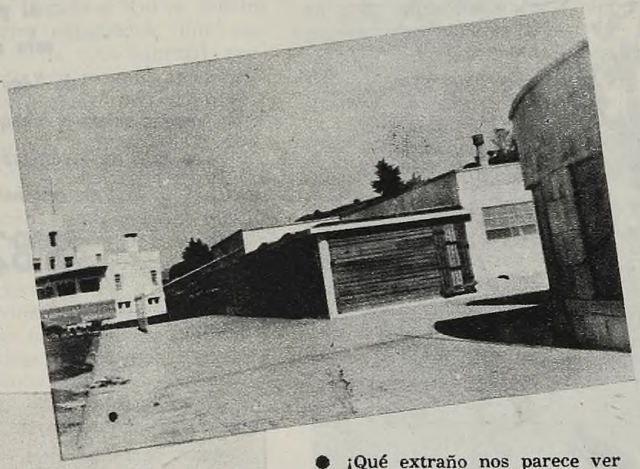
Both Vélez

LIBERTAD 1230
T. E. 42-8257



● Las espumantes figuras del mar atraen siempre la atención de los niños. Aquí aparecen **Teresa** y **Eduardo Lastra** en Playa Grande.

MAR DEL PLATA "FUERA DE TEMPORADA"



● **Alfredo Speroni** y su esposa, **María Rosa Repetto**, observan una imponente puesta de sol marplatense.

● **Mercedes Robirosa de Costa Méndez con sus hijos Mercedes** y **Nicanor** en su paseo matutino por la playa.



● ¡Qué extraño nos parece ver los populosos negocios y el club de la playa cerrados y sin las elegantes bañistas que los recorren!



MAR del Plata es uno de los centros veraniegos de más atracción para nuestros turistas, por sus magníficas playas, su clima agradable y su belleza. Pero ahora también, en la época del frío, muchos turistas se llegan a ella en procura de la tranquila soledad de sus playas, de su buen sol y del imponente espectáculo del mar. Y así sorprendemos a un grupo de gente gozando de estos privilegios, podríamos decir, "fuera de temporada".



● **Alejandro Lastra** y su esposa, **Raquel Pueyrredón**, con sus hijos **Teresa** y **Eduardo**, caminan por los parques que circundan a Playa Grande.



● El puerto de Mar del Plata, con sus laboriosos pescadores y lo pintoresco de su paisaje, es centro de interés y curiosidad para los turistas en cualquier época del año.



● **Beatriz Morixe** gusta de la tranquilidad de la playa en esta época para concentrarse en la lectura.

Fotos Ricardo





● **Isabel Martínez Ruiz** y **Mario Cardini** hacen "footing" en la playa.

● El mar está aún muy frío, a juzgar por la expresión de **Josefina Moreno Hueyo, Marta** y **Mercedes Pando Peralta Ramos**, quienes se han dado un remojón en los pies para "probar".

● **Dagman Elliot** y **Luis Peña** toman sol y conversan a orillas del mar.





● La señora de **Frazer.**



● El coronel **Arthur Costa e Silva** bailando una samba con su esposa.



La reina de belleza vene[zo]n el agregado militar de [Ve]ez

BAILE DE LAS

HE aquí una interesante nota grá[fica] d[e] jado en la casa del agregado [mi]lit[ar]. Nuestros lectores conocen detalles d[el] tario de Peggy Leroy publicado la [se]ma nuestra cronista, fué ésta la fiesta [de] ron a ella los agregados militar[es] están acreditadas ante el gobierno [ar]gen[tino] humor y "esprit" hasta que se hicie[ron] p[ar]

Fotografía de



● La señora de **Harrison Morales,** esposa del agregado militar de El Salvador.



● La señorita **Dentone,** hija del agregado militar del Uruguay.



● Madame de **Pouyade,** esposa del agregado militar de Francia.



● El agregado militar de Perú, coronel **Manuel García,** la señora de **Costa e Silva,** con el agregado militar de Uruguay, teniente coronel **Pedro Onetti.**

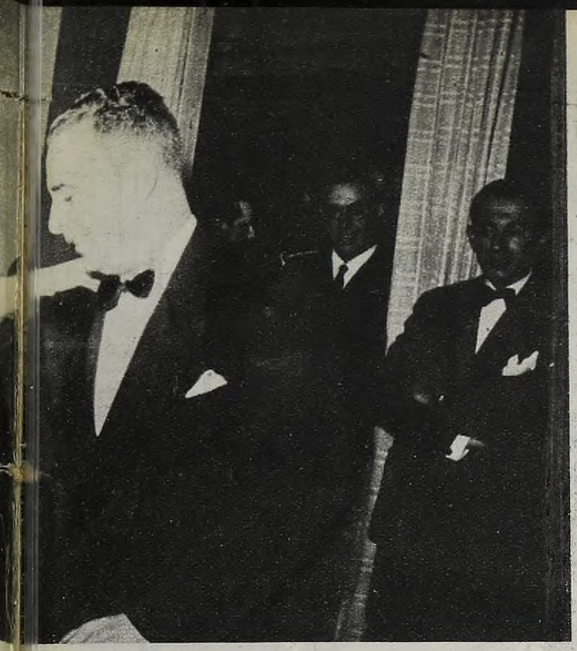
● El agregado [mi]litar [de] nel **Max Iñiguez.**





● El agregado militar de México, coronel **Guillermo Galindo,** bailando con su esposa.





, **Miriam Cupello,** bailando con
uela, coronel **Germán Aveledo.**

14 NACIONES

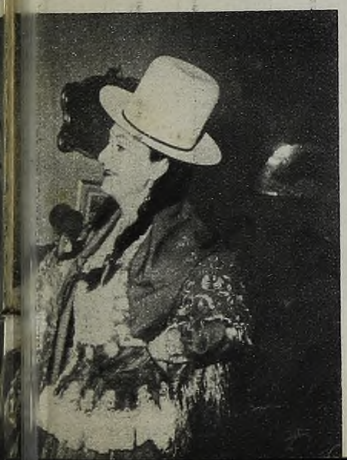
el Baile de las Catorce Naciones, feste-
r del Brasil, coronel Costa e Silva.
magnífica fiesta a través del comen-
na anterior. Como lo relató entonces
ivertida de la temporada. Concurrie-
catorce naciones cuyas embajadas
no. Y todo fué en su transcurso buen
resentes los primeros rayos del sol...

JOSEPH



● El coronel **Ignacio Avalos** (a la derecha), y su elegante esposa, en un aparte con **Manuel Guerrero.**

de Bolivia, coro-
do con su esposa.



● **El agregado militar de Colombia, teniente coronel Hernández Pardo,** bailando con la señora de **Ahrens.**



● La señora de **López de Haro,** marquesa de **Chinchilla,** esposa del agregado militar de la embajada de España.



● El agregado militar de Colombia, teniente coronel **Rafael Hernández Pardo,** bailando con su esposa.



● La anfitriona, señora de **Costa e Silva,** esposa del agregado militar de la república del Brasil.

● La señorita **Marcela Poblete,** hija del agregado militar de Chile.



● La señora de **Neumann,** esposa del agregado naval de Chile.





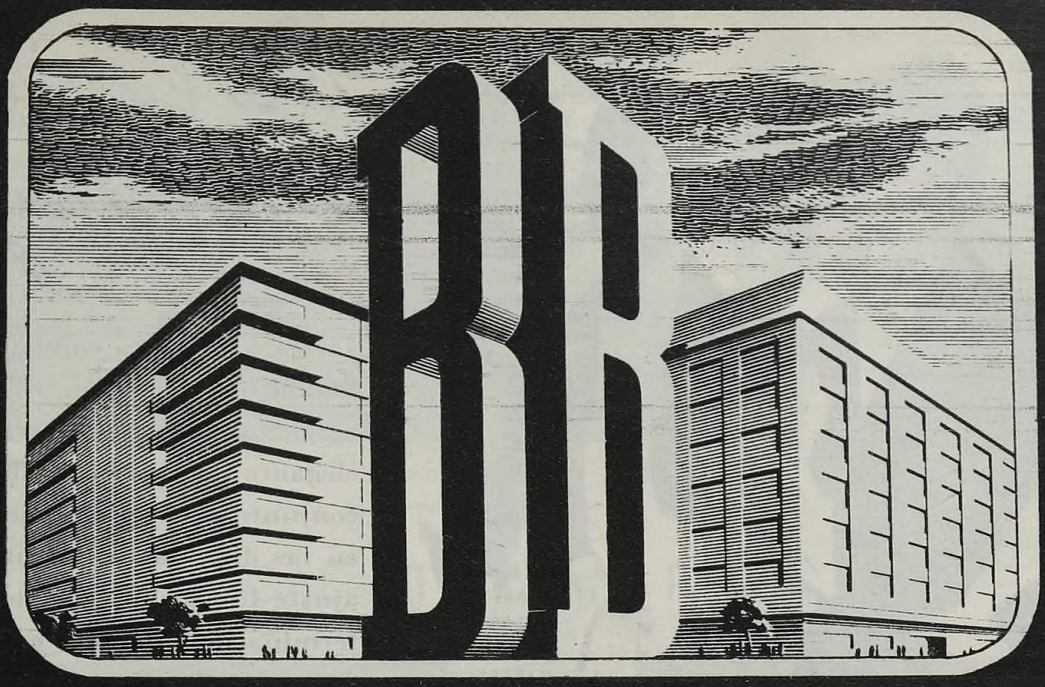
● **María Luisa Pistarini de Dodds.**






saint-félix
presenta su gran colección
de modelos boutique desde $980.=
arenales 1047
44 - juncal 5998

PROMOVIENDO LA PROPIEDAD HORIZONTAL (Ley No. 13.512)



Siempre tenemos

UN

DEPARTAMENTO

para Ud.!

EN BUENOS AIRES Y MAR DEL PLATA

BERNER & BERNER S.A.

Inmobiliaria, Constructora y Financiera. Capital $ 4.000.000.-

PRIMEROS PROMOTORES DE LA PROPIEDAD HORIZONTAL

Usted puede consultarnos en nuestra nueva dirección

Florida 623

local de nuestros Agentes de Ventas "GRANDES PLAYAS MAR DEL PLATA S.R.L."

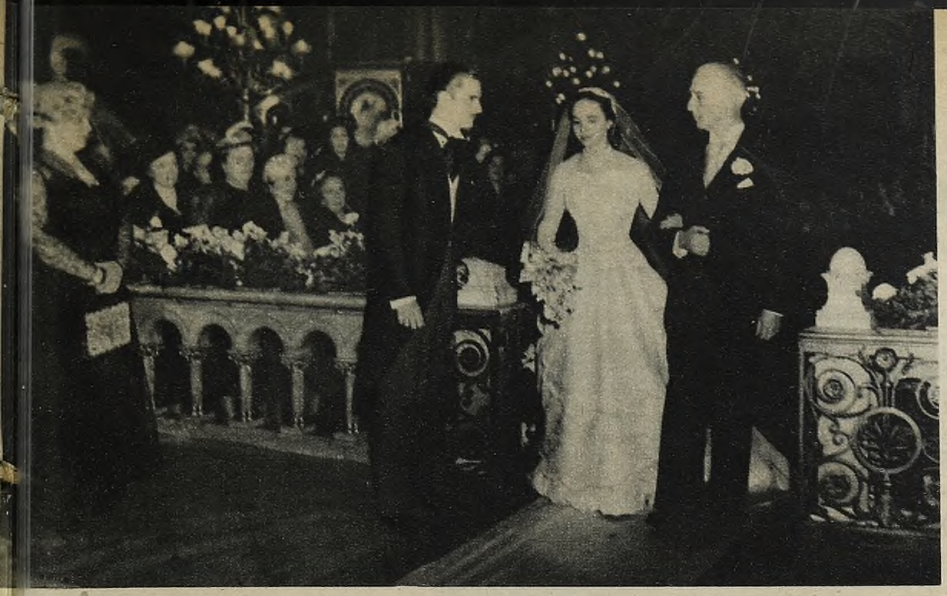
y también en

CORDOBA 744 - 4° p. - Bs. As.

31-0885
31-2343
32-3925
32-5233
32-5891

En Mar del Plata: San Martín 2615 - T. E. 2-8424


LUNES
MARTES
MIERCOLES
JUEVES
VIERNES
SABADO
DOMINGO



● En la basílica del Santísimo Sacramento fué consagrado el matrimonio de **Susana Rigal Stegman** con **Mariano Pagés**. La novia, del brazo de su padre, don **Remigio Rigal Stegman**, llega al altar.

ENLACE RIGAL STEGMAN - PAGES



● **Susana Rigal Stegman** y **Mariano Pagés** durante la bendición. La novia lució una magnífica creación de la **Maison Carrau**.



● Durante la recepción, monseñor **Julián Martínez**, obispo de Iborá, **Nelly Porcel de Rigal Stegman**, **Félix Pagés** y los novios.



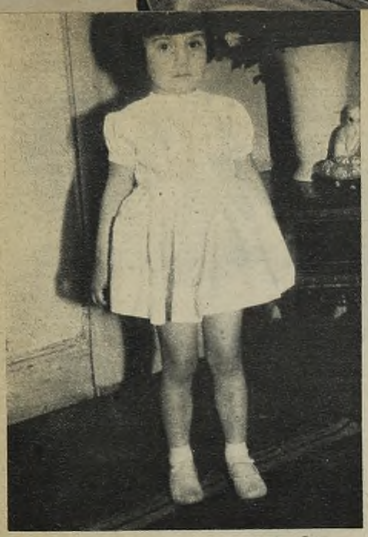
● Los novios reciben el saludo de los invitados.

Fotos P. A. Fusco y Damiano Palau



● En un momento de la ceremonia, los novios con los padrinos, don **Félix Pagés** y su esposa, doña **María Esther Gotuzzo**, y don **Remigio Rigal Stegman** y su esposa, doña **Nelly Porcel**.

FIESTA INFANTIL



● Con motivo del cumpleaños de su hijita **Cristina, Sebastián Casares** y su esposa, **Susana Pefabet,** ofrecieron una alegre reunión para los amiguitos de aquélla. **Cristina Casares Pefabet** el día de su cumpleaños.



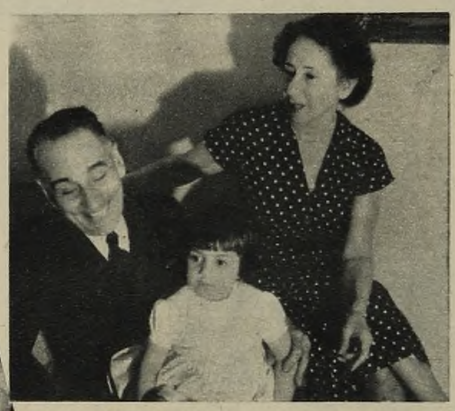
● Junto a **Cristina,** los niños de **Achával Aldao, Pons, Elizalde, Casares, Lanusse, García Calvo Villegas, Obligado, De Ridder, Battilana, Díaz Alberdi** y **Quesada.**



● **Cristina,** con su madre, se dispone a cortar el primer trozo de torta.



● Los niños festejan con un toque de cornetas el corte de la torta realizado por **Cristina.**



● Los abuelos, don **Juan Pefabet** y su esposa, con **Cristina.**



● **María del Carmen Encina de Casares** con su hijito **Carlos.**



● **Alfredo Pons** y **Juan Pefabet** con un grupo de niños, durante la sección de cine.



● Los niños siguen con atención las alternativas de los dibujos animados que se exhibieron.

Fotos Reina



● Otra película, muy interesante a juzgar por la expresión de ansiedad de los pequeños.



● **Lía Elena, Agustina** y **Luis Horacio Elizalde,** tres amiguitos que acompañaron a **Cristina** en su cumpleaños.

HARRODS

presenta

LA FRAGANCIA QUE REFRESCA

COLONIA

RILENE

DE

Watteau



Frascos de:

480	c. c.	$ 76.50
240	,,	,, 46.--
120	,,	,, **28.50**
60	,,	,, **16.50**

Una nueva y exquisita creación de **Watteau Perfumes**, la Colonia Rilene tiene la pura y fresca fragancia de un jardín al amanecer.

Florida 877 - P. 5 - T. E. 32-4111

EL HOGAR PRESENTA:

PARA VESTIR EN PRIMAVERA

TODOS los modelos que presentamos esta semana servirán a nuestras lectoras para las reuniones de esta temporada. Realizados en telas de seda livianas, todos tienen detalles o complementos que ha traído la moda de primavera, y han sido lucidos en los últimos cócteles o enlaces.



CLOTILDE PAZ DE GANDULFO

En albene negro, presenta la característica del canesú suelto con drapeados sobre la bata. En la falda, motivo de vainillas. Sombrero de ancha ala de paja roja con ribetes negros. La copa la forman cintas de terciopelo rojo entrecruzadas.





MARIA LUISA MARTIN Y HERRERA

Falda estrecha con costuras terminando en dos volados en este vestido de taffetas natural, con motivos bordados en mostacilla y canutillos blancos, plateados y negros, que bordean el escote. Sombrero de satén blanco, velado de encaje negro.

MARTA SCOTTO DE SPERONI

Interesante bata, cuya espalda, abierta hasta la cintura, anuda con un moño en el cuello. La falda, con frunces en un costado, de donde parte un panel. Sombrero de terciopelo con lamé dorado y tul.





AGUSTINA PEÑA BLAQUIER DE OLIVEIRA CESAR

En "marrocain" negro, sobre un modelo de **Jacques Fath**, con motivo de drapeado en la falda, que se repite atrás. Se complementa con capelina de paja blanca con cinta negra alrededor de la copa.

ELVIRA UDAONDO DE MARTINEZ

Taffetas natural para este modelo con doble solapa e interesante asimetría en la falda, con un panel plisado. Sombrero de paja amarilla, según creación de **Christian Dior**, con ribetes de terciopelo.

Apuntes del natural tomados especialmente para EL HOGAR por nuestra colaboradora DELFINA BUNGE DE ROSA.

TRAJES WARRINGTON



Fernández · Baiza

EN IMPECABLE CORTE INGLES

ADAPTADO A SU MEDIDA



WARRINGTON

FLORIDA Y PARAGUAY

TWO PIECE, saco y pantalon, en casimir saxonie de pura lana, derechos, tres botones, varios tonos lisos, gris, marrón y azul..... $ **690.—**

TWO PIECE, saco y pantalón, en casimir saxonie de pura lana, cruzado, fondo azul con rayas blancas..... $ **750.—**

TRAJES, saco, chaleco y pantalón, derechos tres botones, en casimir de pura lana, gustos espigados y ojo de perdiz, diseñados de gran actualidad..$ **790.—**

SACOS de sport en casimires de pura lana, modelo inglés, diseñado especialmente para WARRINGTON, $ 495.-, $ 450.- y..$ **390.—**

PANTALONES de pura lana, en gabardina, casimires, corderoy y tropical, $ 325.-; $ 200.-; $ 175.- y..... $ **98.—**

CAMPERAS gran surtido de camperas en especial para sport, en telas importadas y nacionales de gran calidad y en diferentes modelos, $ 275.-, $ 260.-, $ 220.-, $ 200.-, $ 175.- y..... $ **155.—**

CORBATAS INDEFORMABLES, en finisimo rayón, en dibujos y rayas de gran actualidad $ **19.50**

En foulard de pura seda natural $ **37.50**

En pura seda natural.... $ **59.50**

SUCURSALES

CORDOBA
San Martín esq. 9 de Julio

MAR DEL PLATA
San Martín esq. Corrientes

Los pedidos del interior se despachan en el día, contra cheque o giro postal.

Escuche
"NOCHES DE WARRINGTON"
con
JOHNNY BRENT
de Lunes a Viernes a las 22.40 horas
por Radio Splendid



Medias **REINA CRISTINA** embellecen

Fabricantes, Virgilio Fossati e Hijos S.R.L. - Cap. $ 4.000.000

EXCELSIOR

El hoyo 19

por SAN PEDRO

GRAN PREMIO ALVEAR



Nuestro campeón de aficionados, Juan Bautista Segura, que ganó la categoría sin handicap en el premio Alvear, con 213 golpes.



Roberto De Vicenzo, que se adjudicó brillantemente el Gran Premio Alvear y la Laguneada.

CON singular éxito se realizó en la cancha del Hindú C. C. el torneo abierto para aficionados y profesionales por la disputa del Gran Premio Marcelo T. de Alvear, cuyas recompensas ascendieron a más de 32.500 pesos.

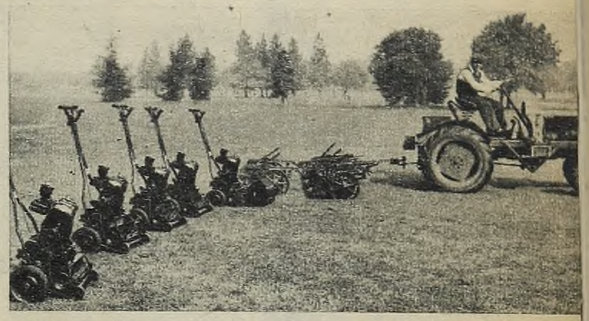
El certamen había despertado gran interés no sólo por el premio para los instructores, sino por la calidad de los participantes que tomaron parte en el mismo. Dado el magnífico estado de la cancha, los scores fueron excelentes, y el golf que se vió fué extraordinario, sobre todo en los puntajes del ganador, Roberto De Vicenzo, con sus parciales de 69, 68 y 66, los que totalizaron 203 golpes, profesional que también se adjudicó el premio Laguneada con el aficionado Belluati, ganando 8.000 y 600 pesos, respectivamente.

Entre los aficionados el mejor fué Juan Bautista Segura, con 213, que ganó holgadamente su categoría sin ventaja. Las con handicap fueron ganadas por R. Zoccoli y R. de la Vega, con idénticos netos de 218.

Una vez terminado el certamen se procedió a la entrega de los premios, acto éste que estuvo a cargo del capitán del club, Adriano Zappa, y del secretario, Juan Soto Falcón. En esta oportunidad hizo uso de la palabra el secretario de la Asociación, Eduardo Maglione, y el presidente de la Asociación Argentina de Profesionales de Golf, Emilio Serra, los que tuvieron palabras elogiosas, no sólo por el importante premio, sino por el estado en que fueron presentados los links. Los ganadores, al recibir sus trofeos, como los sobres con los premios en efectivo, fueron muy aplaudidos por la gran concurrencia que se había congregado en el club house del Hindú C. C.

EN EL GOLF POPULAR

La cancha Municipal de Palermo ha recibido recientemente las nuevas cortadoras de césped. Aquí vemos una de las máquinas en el fairways del hoyo 18.



FRANCISCO GABARELLA

El golf argentino ha sufrido una sensible pérdida. A la edad de setenta y nueve años dejó de existir uno de nuestros pioneros, un infatigable trabajador, que vivió con un solo afán: "El mantenimiento y el embellecimiento de "su cancha": Francisco Gabarella.

Este honrado greenkeeper —tal era su profesión— desaparece tras una constante labor de cuarenta y dos años, los que pasó construyendo y mejorando links.

Sus primeros trabajos fueron en el Mar del Plata Golf Club, durante veintidós años, en la época de la iniciación de ese primer club de golf donde los argentinos comenzaron a practicar este difícil deporte. Eran aquellos tiempos heroicos donde Gabarella, con el inolvidable maestro Juan Dentone, se veían obligados no sólo a dejar sus herramientas de labor y los palos de golf escondidos en el cementerio de esa ciudad balnearia, tal era el descampado de aquella zona en esos años.



"Don Francisco" Gabarella era también un apasionado golfista. Aquí lo vemos jugando en la cancha del Mar del Plata Golf Club.

"Papá Gabarella", como se le llamaba cariñosamente en nuestro ambiente, consiguió que de aquellos médanos al borde del mar "brotara" — si se me permite la expresión" — una magnífica cancha, orgullo hoy de nuestro golf. Más tarde trabajó cuatro años en Camet, donde también logró unos buenos links, culminando su larga y laboriosa carrera de greenkeeper en las canchas del Jockey Club de San Isidro, durante dieciséis años, de donde se retiró dejando en su puesto a su hijo, el que hoy sigue la tradición de la familia.

El fallecimiento de este hombre, consagrado al golf, que era una verdadera reliquia, ha sido muy sentida por los "veteranos" y por los jóvenes golfistas que tuvieron el placer de conocerlo en su ejemplar vida de hombre honesto.

COSAS DE "CANES"

En un certamen apertura jugaban dos golfistas de la categoría "canes" en los links del Ituzaingó Golf Club. Después de larga espera, en el tee de salida, pues había muchos competidores, los "perros", tras de hacer varios swing de práctica para ponerse en condiciones, colocaron sus respectivas esferitas blancas para ejecutar el primer drive. Horacio Pegorado "embocó" magistralmente la pelota, y como un campeón la lanzó rectamente al medio del fairways, a una distancia de más de 250 yardas. Su compañero de juego no tuvo la suerte de "embocar" la pelota. Pegorado, como lo hacen todos los buenos jugadores, no se preocupó de su adversario, y se fué directamente a buscar su pelota, y allí esperó largo tiempo para que su adversario se pusiera a la par. Cuando éste llegó, dijo: "Te doy el hoyo. Para hacer estas 250 yardas he efectuado 7 magníficos top. El hoyo es tuyo; tú tienes un golpe y yo 7."

Pegorado, viendo que aún tenía que esperar, le dijo a su adversario: "No me des el hoyo; de todas maneras, tenemos que esperar.

Pese a la ventaja del "fuerte pegador", su adversario le ganó el hoyo, lo que quiere decir que Pegorado, después de ese magnífico drive, volvió a su categoría "perruna".

Tome

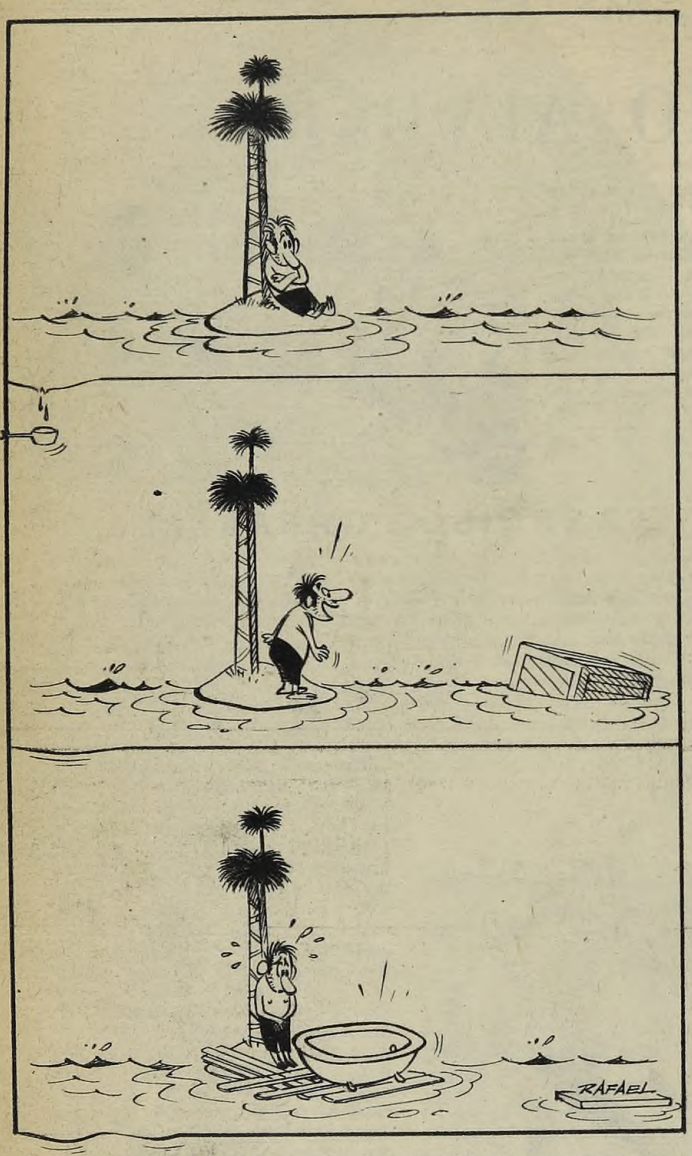
"DOBLE-V"

ES LA BEBIDA PARA UD.

Destilerías Hiram Walker & Sons (Argentina) S. A.



ASI VA EL MUNDO... POR RAFAEL MARTINEZ



DEFINICIONES

Un *psiquiatra* es la última persona con quien hablamos antes de empezar a hablar con nosotros mismos.

Un *volumen raro* es un libro que se devuelve después de haber sido prestado.

El *hielo* es agua que tenía tanto frío que se quedó dura.

Habían sido amigos cuando chicos. Uno de ellos había emigrado para hacer fortuna, y el otro se había quedado en su tierra. A la vuelta de unos años volvió el viajero. Y conversaban de cómo les había ido. Y dijo el viajero:

— No es por darme corte, pero ¿ves este traje? Me lo hice en París. ¿Y estos zapatos? Los compré en Londres... Lo mejor de lo mejor...

Por ahí se oyó un ruido como de algo que se cae. El viajero miró al suelo y exclamó:

— ¡Mi Dios, un diamante!

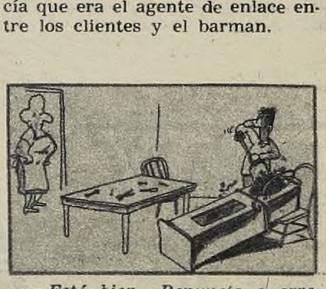
Y contestó el que se había quedado en su tierra:

— No tiene importancia. Es un botón de mi camisa que estaba un poco flojo...

Era tan grande la sequía en aquel pueblo, pero tan grande, que había sapos de cinco años de edad que todavía no sabían nadar.

¡Qué bromista era aquel tipo! Una vez envió a un amigo una jaulita con nueve ratones y una cartita en la que le decía que le enviaba diez ratones. ¡Y había que verlo al amigo, desesperado, buscando en el departamento al otro ratón!

Era mozo en un bar, pero él decía que era el agente de enlace entre los clientes y el barman.



— Está bien. Renuncio a arreglarlo. Llama al relojero...

BIEN MIRADO, TENIA RAZON

Fué en la calle. Se encontraron el automóvil y el peatón y, ¡pum!, el automóvil le pisó un pie. Al peatón lo curaron y luego fué a la comisaría donde estaba detenido el que manejaba.

— ¡Quiero una reparación en efectivo! —gritó el hombre.

— ¿Cuánto? —preguntó el que manejaba.

— ¡Diez mil pesos!

— ¿Diez mil pesos porque le pisé un pie? ¿Usted qué se cree? ¿Que soy millonario?

— Tal vez no —replicó el hombre—. Pero ¿usted qué se cree que soy yo? ¿Un ciempiés?

¡QUE BRUTO!

El asunto fué en una conferencia. El tema era el elefante. Y por ahí dijo el conferenciante:

— Imaginen ustedes que nada más que el año pasado fueron necesarios más de tres mil elefantes para todas las bolas de billar que se hicieron.

Se produjo un silencio. siguió el conferenciante:

— ¿Alguno de ustedes quiere formular alguna pregunta?

Por ahí uno se puso de pie y preguntó:

— Dígame, ¿cómo se las arreglaron para enseñar a esos elefantes a hacer las bolas de billar?

Estaba muy, pero muy enferma la viejita. Por la mañana fué el médico a verla.

— ¿Cuándo empezó a sentirse mal, señora?

— Anoche, doctor.

— ¿Sintió chuchos de frío?

— Sí, doctor.

— Cuando comenzó a sentirlos ¿le castañetearon los dientes?

— No sabría decirle, doctor. En ese momento los tenía en la mesita de noche...

Dijo el hombre:

— Estoy preocupado por tantas cosas, pero por tantas, que si algo malo me sucediese hoy, recién podría empezar a preocuparme por eso dentro de cuatro meses.

UN POCO DE BUEN HUMOR

¡Cómo cansaba aquel nenito con su perrito pequinés! Tanto cansaba, que un buen día sus padres le dieron orden de que se deshiciese de él. Poco después el pibe salió y al rato volvió.

— ¿Hiciste lo que te dijimos? — le preguntó el padre.

— Sí —dijo el nenito—. Ya me deshice del pequinés. Lo cambié por un fox-terrier.

Dos pibes pensaban en jugar a algo.

— Juguemos a la escuela —propuso uno.

— Bueno —dijo el otro—. Vos sos el maestro y yo el alumno que faltó a clase.



Esposa. — ¿Qué te parece este sombrero, querido?

Esposo. — ¡Horrible!

Esposa. — ¡Cuánto me alegro! Es uno viejo, y entonces tendré que comprarme otro.

OPERA

Angelina, pobre pero honrada hija de un posadero, ama en silencio al *duque de Busonia*, quien ama a la *condesa d'Orlando*, quien ama al apuesto *Tomasino*, capitán de la guardia, que ama a *Angelina*, ante cuya ventana canta el aria "Por vos yo me rompo todo".

Entretanto, la *condesa* descubre que *Tomasino* aspira a ocupar el trono, y entonces trama el asesinato de su hermano gemelo, que ama a *María*, que es hermana de *Angelina*, quien al enterarse de lo que pasa canta el aria "No te tirés contra mí".

Un día la *condesa* visita la posada, donde encuentra a *Tomasino* contemplando amorosamente a *Angelina*, quien contempla amorosamente al *duque*, el cual contempla amorosamente a la *condesa*, y entre los cuatro cantan "¡Qué triste es estar metido!"

Entretanto, el *padre de Angelina* sospecha que las cosas no andan como debían andar, y al descubrir que varios de sus parroquianos han muerto envenenados, adivina un complot y entonces canta el aria "La culpa fué de la marihuana". Desesperada, *Angelina* mata de una puñalada a *Tomasino*, y en cuanto lo hace se da cuenta de que era a él a quien en realidad amaba. Entonces canta el aria "Ahora sí que la embarré" y cae muerta. Un grupo de gente del pueblo rodea los dos cadáveres y canta a coro "¡Oh desdichada Angelina!", y termina la ópera.

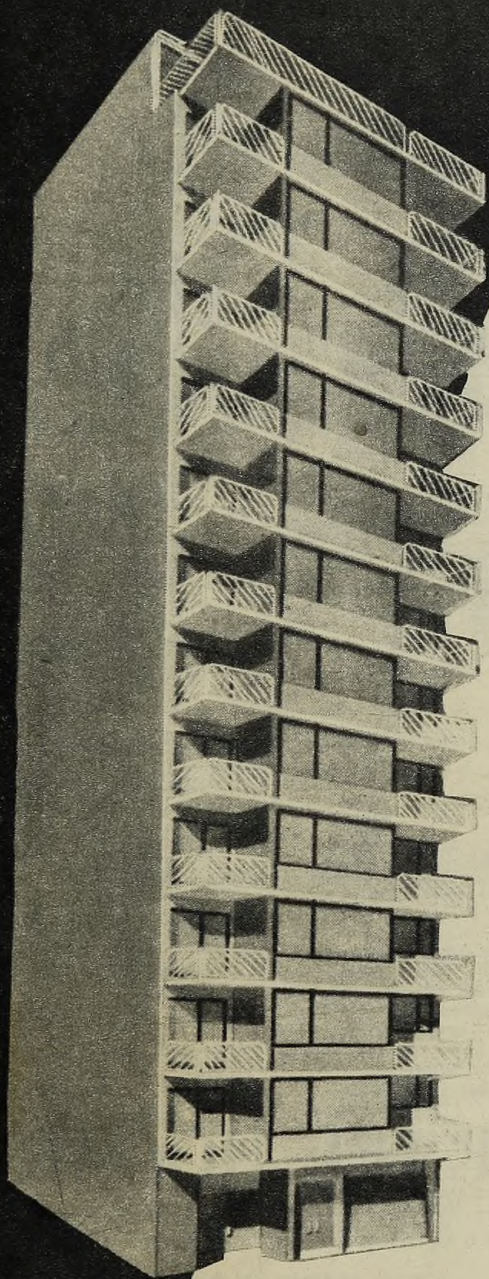
un hogar para usted...

CALLAO 322

ENTRE CORRIENTES Y SARMIENTO

D.G.I. 4159

A CONSTRUIRSE



DEPARTAMENTOS DE CATEGORIA A CONSTRUIRSE POR ADMINISTRACION A PRECIO DE COSTO Y CON TODOS LOS DETALLES DEL CONFORT MODERNO.

DESDE $ 8.501 AL FIRMAR BOLETO, $ 12.752 AL ESCRITURAR Y SALDO EN 20 CUOTAS.

Para consultorios

Para residencia

Para estudios



EN LA MEJOR ZONA

ZONAL

S.R.L.

FIGURINES CON MOLDES



Para talles desde el 42 al 54

4362 Este encantador conjunto está realizado en "shantung" natural de fondo blanco, con pequeños lunares. El "corsage", ceñido, deja los hombros descubiertos. La falda, amplia, con frunces en las caderas que llegan hasta la parte de atrás. El bolero, de corte japonés, sin mangas, con una vuelta de la tela formando solapas.

Precio del molde: $ 6.—

Para talles desde el 42 al 54

4363 Delicioso vestido realizado en tela bien vaporosa, como plumetis u organdí de seda, con gran cuello de cierre cruzado. Este es de "broderie", lo mismo que los puños de las mangas, que son cortas. La falda lleva un recorte en la delantera con finos frunces, y en la parte de atrás, una tabla encontrada.

Precio del molde: $ 5.50

Para talles desde el 42 al 54

4364 Muy práctico y juvenil es este vestido de "surach cuadrillé", abotonado adelante, con cuello blanco y mangas cortas con puños. La falda es de corte derecho, con grandes bolsillos que llegan hasta la parte de atrás; éstos tienen dos tapas sueltas sujetas por botones.

Precio del molde: $ 5.50

Para talles desde el 42 al 54

4365 De una sencillez encantadora es este vestido de "shantung" con estampado pequeño, de corte japonés, con un original recorte que termina en la falda formando bolsillo, siendo ésta de corte derecho. Cuellito y puños blancos. Los botones son de fantasía.

Precio del molde: $ 6.—

CREACIONES PORTEÑAS DE "EL HOGAR"

INSTRUCCIONES La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie, y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de R. C. de Martín, S. R. L.** cubriendo su importe, a esta dirección:

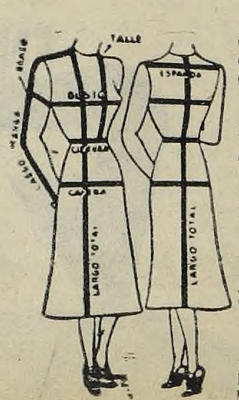
Agregar 0,80 para gastos de envío.

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962, Bs. Aires - T. E. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado.

Los pedidos de moldes serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente les serán entregados en el acto.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. ..... publicados en EL HOGAR de fecha ..... de acuerdo con las siguientes medidas:

MEDIDAS PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... largo de manga..... Talle.....

Brazo.... Espalda.... Largo total de espalda....

Nombre de la solicitante .....

Calle ..... Nº .....

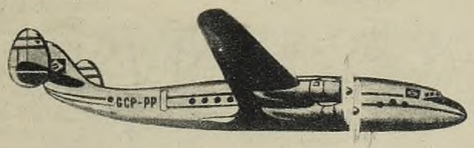
Localidad ..... F. C. .....

Provincia .....

.....
(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.

Un puente a LISBOA



PANAIR DO BRASIL

La más grande aerolínea sudamericana, la red aérea interna más extensa del mundo, **con más de 20 años de experiencia.** Sirve 4 continentes, 16 países y 87 ciudades, con 97.374 Kms. de rutas. Posee el record mundial de más de 1800 cruces del Atlántico Sur, con más de 14.000 horas sobre el océano, equivalentes a 170 viajes alrededor del mundo.

Viajes cómodos, rápidos y económicos: Cabinas a presión
Comidas y refrigerios a bordo - Confortables asientos
Atención especial.



A FROTA BANDEIRANTE

PORTUGAL LO ESPERA

PANAIR DO BRASIL LO LLEVA

SOBERANA DEL ATLANTICO SUR

Consulte a su Agente de Viajes o a:

Cía. de Aviación Pan American Argentina, S. A. — Av. Presidente Roque Sáenz Peña 788 — Buenos Aires — T. E. 32-4046

POR QUÉ SE VENDE
"SÓLO" EN FARMACIAS...



La cualidad más importante del nuevo Algodón Estrella es su alto grado de pureza, que lo hace "Apto para Uso Medicinal". Por eso se vende sólo en farmacias. Pero cuesta igual que un algodón común. Vale la pena, entonces, que usted lo adopte en su hogar.

MAS BLANCO * MAS ABSORBENTE
QUIMICAMENTE PURO

VENTA EXCLUSIVAMENTE EN FARMACIAS

ALGODON ESTRELLA

PRECIO DE VENTA
13 GRS. $ 0.60
25 GRS. $ 1.05
50 GRS. $ 1.80
125 GRS. $ 4.10
250 GRS. $ 7.80
500 GRS. $ 14.50

QUIMICA ESTRELLA
Av. de los Constituyentes 2995

EXPRESIONES DE NUESTRA CULTURA MUSICAL

POR BRIGIDA FRIAS DE LOPEZ BUCHARDO

MARGARITA HAYDEE CASARETTO

Esta destacada concertista argentina realizó el 30 de setiembre un concierto de órgano bajo los auspicios de los Cursos de Cultura Católica. El programa, que reunía en su primera parte composiciones de Juan Sebastián Bach, D. Zipoli y L. C. Daquin y en la segunda obras de C. Franck, A. Gillmant, L. Boellman, R. Schumann y M. Reger, fué interpretado con la técnica más precisa y el estilo más depurado.

El ecléctico programa preparado para esta oportunidad, presentó como única objeción, la carencia de obras de autores argentinos, a pesar de existir una respetable literatura dada a conocer en varias oportunidades por el maestro Ermete Forti.

El público premió con nutridos aplausos la labor de la intérprete.

CONCIERTO EN EL COLEGIO NACIONAL BUENOS AIRES

Prosiguiendo el ciclo de conciertos de órgano preparado para el corriente año en el Colegio Nacional Buenos Aires, efectuó su segundo recital el maestro Ermete Forti, interpretando composiciones de Bach, Reger, Karg Elert, Strawinsky, Rimsky Korsakoff y Mussorgsky que expresaban un panorama general de la música organística, considerando dicho instrumento como ente polifónico.

Las versiones ofrecidas sirvieron para apreciar una vez más las dotes técnicas e interpretativas del maestro Forti, elogiadas en diversas oportunidades por la crítica y el público. El numeroso y selecto auditorio siguió con marcado interés el desarrollo del programa, ilustrado con comentarios a cargo del doctor Rodolfo G. A. Ferrero.

ALICIA BIAIN

En el salón de actos de la Casa de la Provincia de Buenos Aires, entidad que viene realizando una labor digna del mayor encomio, al presentar auténticos valores nuestros y difundiendo las creaciones de los compositores argentinos, tuvo efecto el día 3 del actual un concierto a cargo de la soprano Alicia Biain, secundada al piano por Dora Castro.

En diversas oportunidades, la crítica elogió las dotes técnicas y musicales que posee esta joven artista argentina, que une, a una perfecta escuela y clara dicción, un temperamento musical de positivos valores. El programa confeccionado para esta oportunidad incluyó composiciones de Bach, Mozart, G. Gluck, Haendel, Fauré, Duparc, Ravel, Respighi y Falla, dedicando la última parte del mismo a composiciones de autores argentinos representados por Guastavino, Ginastera, Jurafsky, De Rogatis y López Buchardo.

Un selecto auditorio aplaudió sin reservas la labor de la intérprete y la de su acompañante que contribuyó al mejor éxito de la reunión.

ADRIANA FLOCCO

En el salón de la calle Florida 681 y bajo los auspicios de Amigos del Libro efectuó un recital de piano la concertista Adriana Flocco, de larga y encomiable actuación en nuestro medio. Con un completo dominio técnico del instrumento, al que sabe sacar las mayores posibilidades, fué desarrollando su interesante programa, que comprendió la interpretación de composiciones de Scarlatti, Pampani Legati, Galilei, Brahms, Schuman, Skrjabin, Ravel y Debussy, figurando como autor argentino Carlos Guastavino.

Su temperamento musical, que se adapta con el mejor estilo a la interpretación de las obras de autores de las escuelas más diversas, permitió ofrecer equilibradas versiones, haciendo gala de un mecanismo perfecto y la comprensión más justa en el estilo. Así lo entendió el selecto auditorio que premió su actuación con aplausos sostenidos que obligó a la intérprete a agregar números en carácter de "bis".

CORALIE PLA PUJOL

En la Sala del Instituto de Arte Moderno efectuó el día 5 del actual un concierto la soprano Coralie Pla Pujol, destacada intérprete del género de cámara, a quien secundó al piano el maestro Alberto Grigera.

Composiciones de Haendel, Marcello, Spontini, Brahms, Wolff, Wagner, Panizza, Chausson y Saint-Saëns integraron el programa, interpretadas con muy agradable voz y dicción clara puestas al servicio de un temperamento musical amplio y expresivo. Secundada en ponderable forma por el maestro Grigera, tuvo que agregar varias composiciones fuera de programa ante la insistencia del público que colmaba la sala.

Viaje a EUROPA *con el* Máximo de Confort

Y POR NUESTRAS CONEXIONES A CUALQUIER PARTE DEL MUNDO





Conozca el verdadero halago que ofrece un moderno servicio de a bordo. Interiores lujosos. Pulcritud y fineza en la atención. Siempre lo mejor dentro de lo más simple, práctico y conveniente. Selección de materias primas argentinas en sus comidas y exquisita variedad mundial en sus bebidas. Condiciones óptimas que Ud. puede disfrutar en los lujosos aviones DC-6 de Aerolíneas Argentinas.

LONDRES
PARIS
AMSTERDAM
FRANCFORT
ROMA
MADRID
LISBOA

CONSULTE A SU AGENTE DE VIAJES PREFERIDO O A

AEROLINEAS ARGENTINAS

PERU 22 (Edificio del Viajero) INFORMES: T. E. 30-2061 RESERVAS: 30-2316 y 34-5005



La vida atormentada de los Pitoëff

POR ANDRES HURTADO



EN diciembre de 1915, el empresario del teatro de la Comedia de Ginebra "probó" a un emigrado ruso que tenía pretensiones de actor. De la prueba, lo más concluyente fué que el aspirante tenía un acento eslavo capaz de enfriar el entusiasmo que hubiera podido despertar en el empresario. Pero asistía a la audición el autor francés Lenormand, a quien le sorprendió algo insólito en el aspirante, y, sintiendo como una revelación, aconsejó: "Contrátelo. Es un gran artista."

Entre bastidores asistía a la escena una muchachita menuda, tímida, silenciosa, que miraba a todos y a todas partes con sus grandes ojos atónitos.

— Madame Pitoëff —dijo el actor al presentarla.

Lenormand, a quien no había escapado el interés con que la muchachita —tenía entonces 18 años, pero no aparentaba más de 14— atisbaba el mundo nuevo y sorprendente que se ofrecía a su vista maravillada, la invitó a recorrer las alturas del escenario. Poco después, viéndola representar la Sonia de "El tío Vania" de Tchekhov, había de proclamar que estaba designada para la gloria del teatro.

Los Pitoëff habían caído en Ginebra huyendo de las inquietudes políticas de su país. El había dirigido allá unos espectáculos vulgares, que nada tenían que ver con las audacias renovadoras que señalaron después su huella en el teatro. Ella era hija de un funcionario retirado. La numerosa familia malvivía en Ginebra, y, más para distraerse que para ganar dinero, Pitoëff organizó unas funciones teatrales en base de una compañía improvisada, en la que, en torno de Jorge y Ludmilla, actuaban jóvenes suizos y emigrados rusos con fervor exacerbado por el teatro. A veces salían a escena la madre de Ludmilla e inclusive su misma costurera, cuando el reparto de una obra era extenso...

Lenormand los incitó a correr la aventura de París, y los hospedó en el piso de la plaza de Víctor Hugo donde murió hace poco. Y pronto montaron una compañía cooperativa en el teatro de las Artes. París los acogió con ese entusiasmo que le inspiran los talentos exóticos. Pitoëff traía un espíritu nuevo, y en aquel tiempo tuvo pronto un lugar junto a Antoine, Gemier, Dullin y Baty. Con Pitoëff llegaron Gogol, Tolstoi, Tchekhov, Ostrovsky, Andreiev, Gorki, Dostoiewski, Ibsen, Björson, Strindberg, Maeterlinck, Pirandello, Shaw. Y Claudel, Duhamel, Passeur, Anouilh, Sacha Gitry y Steve Passeur vieron sus nombres al lado de los autores extranjeros que traía Pitoëff en la maleta.

Jorge Pitoëff, más que como actor, se impuso como director, como animador. La revelación, en lo interpretativo, fué Ludmilla, que pasaba de un género a otro, de uno a otro autor, con una facilidad portentosa. ¿Cómo? No se sabe por qué milagro. Débil y enferma, cada noche había de sacar fuerzas de su frágil organismo. Pero seguía en la brecha, "suicidándose un poco a cada representación", como ha dicho Passeur. Para Ludmilla representar era buscar, cambiar, llegar a ser, luchar siempre con su personaje. "En el poder de las tinieblas —escribe Lenormand —hacía la Anioutka, frágil en su falda de paño espeso y con su blusa blanca, encontraba en su voz de cristal y en sus gestos pueriles el patetismo de la infancia despavorida." Pero también hacía "La dama de las camelias"... Representando la obra de Dumas se presentó una noche en su camerino un monsieur Duval, suizo, que pretendía ser la viva encarnación del padre de Armando. Si lo había sido en la vida, ¿por qué no podía serlo en el teatro? En efecto, representó la obra con Ludmilla y tuvo un éxito... de risa. El teatro no es la vida real.

Al llegar a París la compañía de los Pitoëff se componía de tres rusos, diecisiete suizos, un italiano, un holandés y una sola artista francesa: Helena Masson. Puede imaginarse lo que daría tal ensalada de acentos en una escena parisiense. Pero, como eran otros tantos entusiasmos, el milagro de Pitoëff como director fué el asombro de París y del mundo.

Cuando en 1939 murió Jorge en Ginebra, se creyó finalizado el ciclo Pitoëff. Ludmilla vivió unos años retirada. Pero no pudo vencer la tentación. Ni la suya ni la de sus hijos. Y otra vez volvió a las tablas toda la familia. Ludmilla, cada vez más débil y más enferma, había de hacer cada noche un esfuerzo agotador, que asustaba entre bastidores, pero que el público no percibía. Y en esta lucha ha muerto la gran actriz, a la que París ha tributado un fervoroso homenaje de despedida. En los alrededores de la iglesia rusa de la calle Darú estaba el "buen pueblo de París", que tenía a Ludmilla por una de sus glorias. En el interior del templo todo lo que en el teatro francés significa algo se apretujaba, conmovido y tembloroso, para dar el último adiós a la Pitoëff, que va a reposar junto a su compañero en un cementerio suizo. Y como la vida sigue, el nombre de los Pitoëff no sólo es un recuerdo, sino una esperanza. Ahí están los hijos para mantener la tradición del apellido...

Sólo la Calidad puede darle más rendimiento

En estos tiempos es muy conveniente comprar cubiertas que rindan y aseguren el máximo de kilometraje y servicio. Por eso a Ud. le conviene —¡ahora más que nunca!— insistir en Goodyear. Es la única forma de obtener esa calidad que solamente puede ofrecer una cubierta respaldada por 50 años de continuada superación técnica. Esa calidad Goodyear, que está dando a millones de automovilistas en el mundo entero *más* rendimiento, *más* kilometraje y *más* seguridad.

Más gente y más toneladas viajan sobre cubiertas Goodyear en todo el mundo, que sobre las de cualquier otra marca.

GOODYEAR



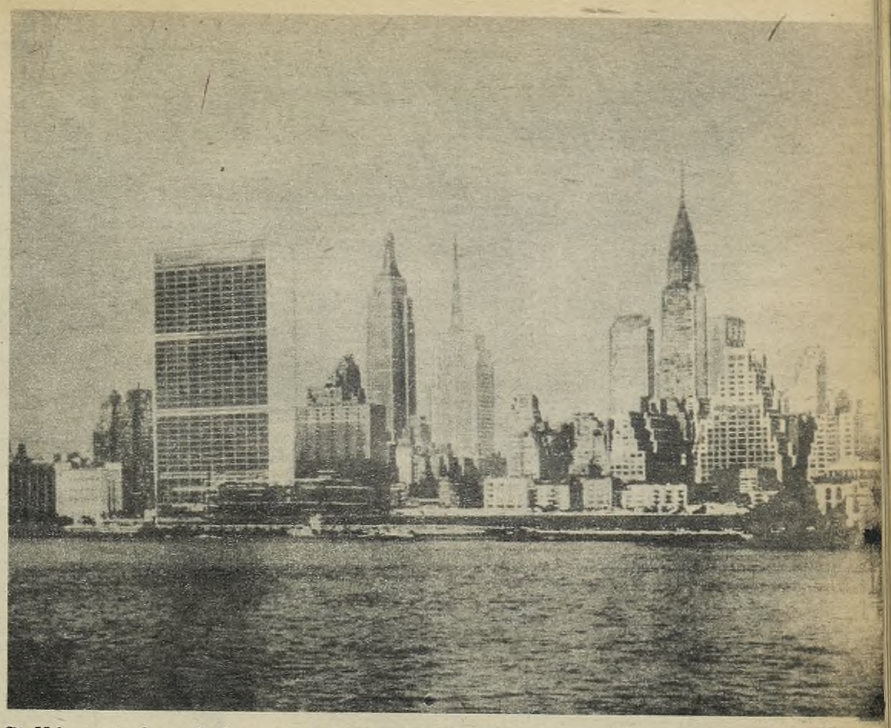
Viajes Inolvidables a Todo EE. UU. por la ruta

El Inter Americano



panorámica de





Si Ud. parte hoy de Buenos Aires en El Inter Americano, mañana puede ver ya "El Peñón de Cristal" de las Naciones Unidas.

UNICO SERVICIO DIARIO Y EN LUJOSOS DC-6

El Inter Americano, volando por el camino más corto —la ruta panorámica del Pacífico— le permite llegar a todas las principales ciudades de EE. UU. mediante inmediatas conexiones en Miami, más rápido que por cualquier otra línea aérea, y ¡el día que Ud. quiera!...

...Y CON TODAS ESTAS VENTAJAS

- Los aviones más veloces y lujosos.
- Servicio "Gourmet" de comidas, cócteles, finos vinos, café... todo sin cargo alguno.
- Servicio de dormitorio con mullidas camas.
- Salón "Fiesta Lounge" exclusivo, dos veces por semana.
- Fina atención personal.
- 23 años de experiencia en América.

Con escalas diarias en Lima y Panamá; 6 veces por semana en Santiago y 3 en Guayaquil.

¡Y MAS RAPIDO TODAVIA!

El Inter Americano "Fin de Semana", sin escalas hasta Lima. Ud. sale el sábado a las 14 hs. de Buenos Aires, almuerza en el avión y llega a EE. UU. el domingo a mediodía. ¡Un servicio ideal para el hombre de negocios!

Rápidas conexiones con los excelentes servicios locales de Panagra en Chile, Perú, Ecuador, Bolivia y Colombia. Conexiones directas con el servicio de lujo de Panair do Brasil entre Lima y Río, sin escalas.



¡Un rincón del pasado! Williamsburg (estado de Virginia) conserva intacto el encanto evocativo de sus mansiones coloniales con sus portones de hierro forjado y sus magníficos jardines. ¡Ud. no olvidará nunca los recuerdos de un viaje al Sur de EE. UU.!



Veteranos pilotos que, en su mayoría, ostentan récords de horas de vuelo sobre sus mismas rutas que conocen como la palma de sus manos, respaldan la insuperable experiencia de Panagra... porque Panagra abrió las primeras rutas aéreas en América del Sud!

Además... ahora 3 veces por semana, un gran servicio económico

EL ESPECIAL - Clase Turista

Por la misma ruta de El Inter Americano y con grandes rebajas en los pasajes.

PANAGRA — PAA

PAN AMERICAN - GRACE AIRWAYS — *PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS*

Cía. de Aviación Pan American Argentina, S. A. - Avenida Presidente R. S. Peña 788 - T. E. 32 . 4046

H. Purdía - Simplex -

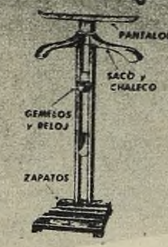
Armonizan...



con su "clima" de

Suntuosidad...

porque son creaciones de finísima construcción, de excepcionales diseños modernos y de líneas ajustadas a los más puros cánones del arte mobiliario clásico.



PERCHA "ESSENTIAL"
Para conservar mejor la ropa... $ 100-

Invitamos al público a visitar nuestra PERMANENTE EXPOSICION de cuadros, telas al óleo, láminas, cronotipias, acuarelas, miniaturas y reproducciones perfectas de los artistas más famosos, con marcos de finísimo buen gusto, que armonizarán, por su decorado, con el elegante estilo de todos los ambientes.



MUEBLES BARZI

SOC. DE RESP. LTDA. - CAP: M$N. 600.000.00

RIVADAVIA 2201 - T. E. 47-0182 - Bs. As.

De la vida y del corazón

POR SILVIA WATTEAU

¿Sabes? ¿Sabes que es pecado tornar insoportable la vida a otros? ¿Sabes que es pecado repetir el chisme y levantar calumnias? Pecado es anteponer la propia comodidad o el propio placer desconociendo el perjuicio que eso causa. Pecado son la descortesía y la desconsideración. Pecado es tratar mal a la madre; pecado es ser adusta con el hijo; pecado es castigar al hermano; pecado es negar bondad, dulzura, ayuda; pecado es ser desagradecida o díscola; pecado es la holganza. Y todos estos pecados, pequeños y grandes, son los que engendran mayores males en la vida, en la sociedad, en el hogar y en la familia.

•

Lo grande y lo pequeño Acostumbrémonos a mirar de frente, con todo nuestro valor y nuestra entereza, los grandes dolores, las terribles dificultades que todos los días abren un abismo a nuestros pies y donde no debemos caer, donde no hemos de caer si hemos logrado serenidad, control, buen criterio.

No nos dejemos tampoco conmover por el capricho logrado, por la vanidad de poseer lo vano: fortuna, joyas, adulación. ¿De qué valen? Hay cosas mejores y más grandes: una amistad conquistada, un éxito logrado, ¡un amor!

El honor sin mancha, la reputación cuidada, ¡en fin, qué se yo! Mil cosas importantes y grandes, alegres y buenas para nuestro corazón. ¡Y luego lo pequeño! Esas pequeñeces de la vida que debemos pasar sin ver. Pequeñeces indignas, que no deben causarnos ninguna emoción, ningún enojo, ninguna pena. No escuchemos la palabra que mancha. Es una pequeñez. No repitamos el chisme que corre: es una indignidad.

Pequeñeces... ¿Para qué?... Si hay tantas grandes y bellas cosas en la vida.

Veamos el mar, la espuma blanca, la ola azul, y no el limo que ensucia la arena. Veamos la montaña y no la piedra pequeña que cubre el barro del camino.

Levantemos la frente para ver el verdor de las copas de los árboles..., y el firmamento y las estrellas... Pequeñeces. ¿de qué valen? Abramos la ventana, que el sol brilla y el aire es puro y la nube es blanca.

¡La vida es bella para quien sabe embellecerla con grandes cosas, desdeñando las pequeñas que amargan, perturban, envilecen!

•

Si no se ha vivido... No se puede ser humano, saber excusar, evitar los choques, tener templanza, buen carácter y paciencia si no se ha vivido. Sólo la vida lima las asperezas del espíritu y del ánimo, sólo la vida destruye las altanerías y modifica el carácter. Pero tú procura adelantarte a la vida. Procura comprender la obra magna que amor y cariño pueden construir.

El apóstol dijo: "Quien no ama, vive en la muerte." Y el evangelio dice: "El amor es toda la ley."

Hazte, pues, dulce y tierna, complaciente y buena. Sé en la familia un ángel generoso, un ángel de paz que reparta cariño, que calme discordias, que ponga armonía en todos, en todo...

Tú no sabes en esa escuela hasta dónde puedes llegar. Vas ganándole derechos a la vida, y la vida, que es compensadora, te devolverá por cada ternura, mil; por cada acuerdo logrado, mil; por cada bondad, mil. Y un día te dará la felicidad porque supiste merecerla. ¡Te dará una felicidad desbordante!

•

Defender ¡Qué buena sería la vida si no tuviéramos que gastar la mitad de nuestro tiempo en la lucha terrible de la defensa! Sí; defender el derecho, defender la dicha, defender la paz y la alegría.

¡Qué buena sería la vida si no nos diera porque sí y porque no dentelladas la envidia, ese mal terrible de las almas viles que creen, sin duda, que se puede construir la propia felicidad con la infelicidad ajena!...

Si no nos diera dentelladas la murmuración... "No juzgues — ha dicho Cristo— y yo no te juzgaré." Pero su palabra fué olvidada, y allí van hermanos murmurando contra hermanos, amigos contra amigos...

¡Qué buena sería la vida si nos librara de las dentelladas de la maldad y la mala intención! Y de lo más triste, tal vez, y de lo más molesto, seguramente: de la incomprensión.



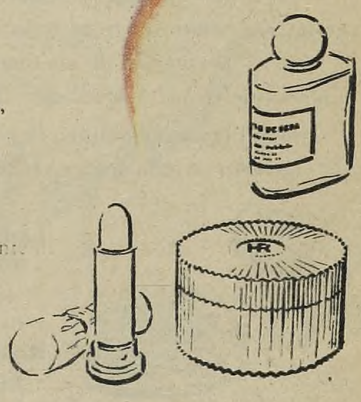
INSPIRADA EN LOS MARAVILLOSOS MATICES DEL ARTISTA GENIAL



Helena Rubinstein crea su nuevo tono de maquillaje

Veronés

El arte del gran colorista de la escuela veneciana, que inmortalizó la hermosura de las mujeres de su tiempo, inspiró a Helena Rubinstein, máxima autoridad contemporánea en belleza femenina, el nuevo tono de maquillaje Veronés, para sus famosas BASES, POLVOS FACIALES y LÁPICES LABIALES. El maquillaje Veronés, en su tonalidad resplandeciente, efecto mágico, glorificará su belleza con un encanto nuevo... inolvidable



Helena Rubinstein

Florida 954 T. E. 32-5351

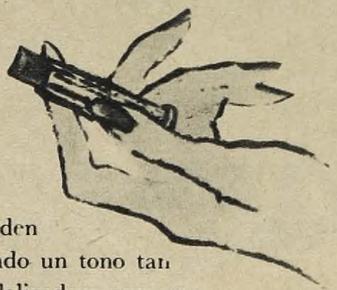
Y en las buenas tiendas, farmacias y perfumerías

69-b



El nuevo
y fascinante tono
Elizabeth Arden

Rojo
Asombroso!



Sólo Elizabeth Arden
pudo haber creado un tono tan
sorpresivamente delicado... con una
silvestre dulzura y exquisita sugestión!
ROJO ASOMBROSO tiene todo el encanto
y persuasión de los tonos rosados y la
audacia del rojo. A igual que la luz de
románticos candelabros, tiene la mágica virtud
de convertir a toda mujer en una radiante belleza.



Lápiz Labial
ROJO ASOMBROSO
en estuche "Lucite" $ 27.-
en estuche esmaltado $ 21.-
Rouge en crema
ROJO ASOMBROSO $ 15.-

Elizabeth Arden

...en las mejores tiendas, perfumerías y farmacias.

RASTROJO

•

Si tu pecho fuera fuente,
que me dejaras, te pido,
para saciar largamente
mi sed en tan dulce olvido.

Como florcita entre el yuyo,
si la noche te ocultara,
yo me volviera cocuyo
para alumbrarte la cara.

Si forjaron su pasión
los sueños del mal y el bien:
yunque fué mi corazón,
martillo fué tu desdén.

Si lo dispone el acaso,
mi dicha no fuera poca:
sentirme vino en tu vaso
para besarte la boca.

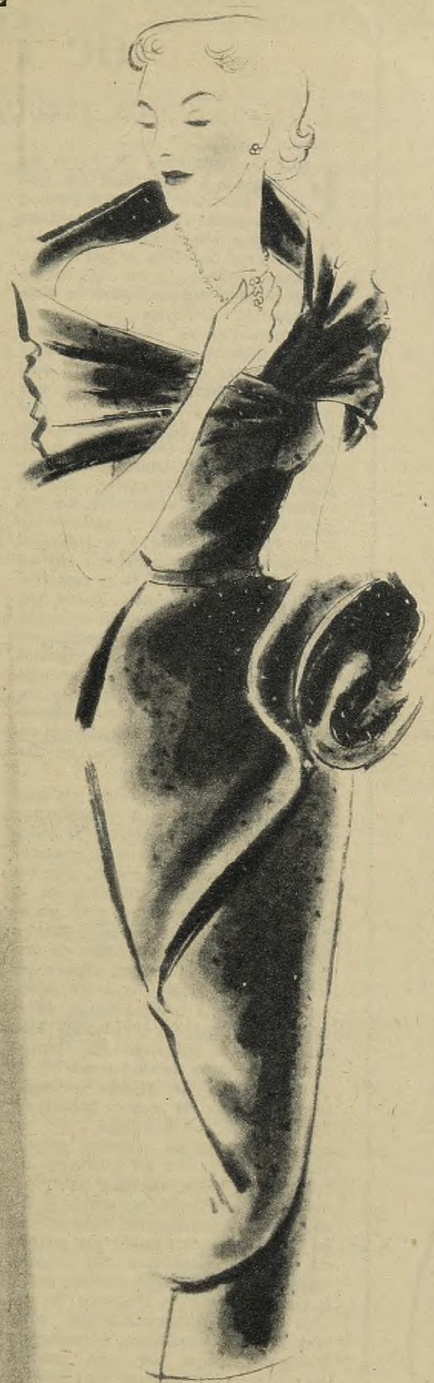
Y si me soñara mar
o metal de un puro brillo,
fueras perla en un collar
y el oro fiel en mi anillo.

Devota que vas de prisa
a ofrecer tu rezo diario,
¡qué gusto llamarte a misa
si yo fuera campanario!

•

ERNESTO MARIO BARREDA

UNA CREACION CHRISTIAN DIOR
INTERPRETADA POR
CASA YERLAINE
EN TEJIDOS MAYORAL



Original modelo de Dior,
interpretado por
Casa Yerlaine, sobre taffeta fantasía
de seda natural, de color negro,
importada por

Mayoral

Y Cía. S. R. L. Cap. $ 500.000

SANTA FE 784

LA CASA DONDE COMPRAN LAS MODISTAS

El preferido por las buenas manicuras.



"Tita"
de Gath y Chaves

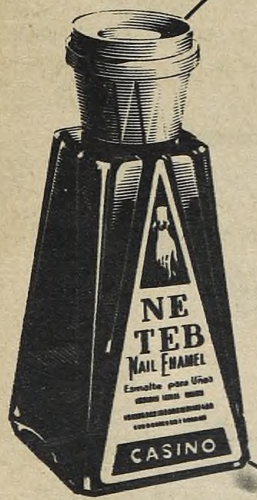
Las profesionales que se destacan por el cuidado en atender a su clientela, usan el Esmalte NE TEB porque están seguras de su alta calidad. Aumente la belleza y distinción de sus manos, use Esmalte NE TEB, tenga la seguridad de que
HOY NADA LO SUPERA

Y...? ya probó el

Nuevo Tono

Rojo Casino

de NÉ TEB



Sensación en esmaltes para uñas.

DELVA E. 323

DEL VALLE S. A. C. e I. - SARMIENTO 3949 - Bs. As.

Los grandes almacenes de París

POR BRAULIO SOLSONA

En la fisonomía de París ha llegado a constituir un rasgo peculiar la manifestación comercial que representan los grandes almacenes. Son siete, y cada uno de ellos ocupa varios edificios, reuniendo en sus diversas secciones un promedio de trescientos mil artículos. El comprador encuentra en ellos toda suerte de géneros, lo cual significa una evidente comodidad, una economía de tiempo, no tener que andar de un sitio para otro por la gran ciudad. Se calcula que diariamente desfila por ellos un millón de personas. Unos van a comprar y otros a distraerse con un espectáculo tan atrayente como gratuito. Se entra y se sale, se va y se viene, se sube y se baja, se curiosea, se pide informes, se manosea, sin que nadie le ponga trabas a uno. Y se compra, desde luego. La cifra de negocio alcanza sumas fabulosas. Los ascensores montan y descienden abarrotados de público; al llegar a cada piso el empleado canta la lista de los objetos que en él se puede encontrar. Las escaleras automáticas canalizan una multitud que se dispersa apresuradamente.

Menos en uno de ellos, en que la concurrencia está equilibrada entre hombres y mujeres, la clientela es femenina en una proporción de ochenta por ciento. ¿Quién no se ha detenido un rato en la sección de sombreros? Las mujeres, jóvenes o viejas, se prueban ante un espejo la colección de formas, y eligen por poco dinero un modelo que, luego, con un adorno, una pluma o un cintajo, parecerá una elegante creación. Una mujer que disponga de tiempo puede probarse desde un abrigo de pieles hasta un sostén, ensayar una máquina de coser, manosear una vajilla de Limoges, ver un nuevo sistema de cocción, observar los efectos de un producto de maquillaje, experimentar una nueva marca de perfume, admirar cómo una dependienta obtiene doce transformaciones de un patrón de vestido, enterarse del funcionamiento de un aparato de radio o de televisión y, después de comer en el restaurante del establecimiento, seguir recorriendo secciones, para ver, oír, gustar, oler y tocar, e incluso comprar lo que le guste.

Hay de todo. Artículos de uso doméstico, libros, radios, juguetes, discos, aparatos de calefacción, zapatos, perfumes, vestidos, armas, elementos de jardinería, perros, semillas, pájaros, muebles, utensilios de higiene, fotografía, restaurante y salas de té, agencias de viaje, venta de localidades para los espectáculos etcétera, etcétera. Y teniendo todos una gran diversidad de géneros, cada uno de ellos sobresale por el cultivo de ciertas especialidades, lo que les proporciona aisladamente una distinta clientela.

Como se ponen tantas tentaciones al alcance de la mano, hay que contar con la cleptomanía. Para ello, cada almacén tiene un servicio policíaco particular, que vigila en el interior, y cuando se produce un escamoteo espera que el causante llegue a la calle para darle el alto. Así se evitan discusiones y tumultos que podrían dificultar el normal funcionamiento del almacén.

Los siete grandes son: el Louvre, el Bon Marché, La Samaritana, las Galerías Lafayette, el Printemps, el Hotel de Ville y los Trois Quartiers. Es curiosa su historia porque todos tienen orígenes muy modestos, cuando, por su grandiosidad, dan la sensación de ser obra de poderosas compañías.

Las Galerías Lafayette tuvieron por cuna una pequeña tienda de artículos para costura que servía a las modistas del barrio de la Chaussée d'Antin. En 1898 se amplió y tomó su nombre actual. Un año después, Bader y Khan le añadían unos pisos contiguos y una tienda vecina. En 1906 se va a la gran ampliación, y hoy ocupan 120.000 metros cuadrados. En su terraza aterrizó Vedrines con su avión en 1919.

El Printemps, que no le cede en importancia, lo fundó en 1865 un comerciante llamado Jaluzot, y ha llegado a tener tres grandes cuerpos de edificio, con siete pisos y sótanos. Es de carácter muy parecido al anterior, en cuya vecindad está situado.

La Samaritana la fundó Ernesto Cognac, un vendedor ambulante que andaba por los pueblos. Vino a París y se instaló en el Puente Nuevo. Con unos ahorros que pudo reunir, arrendó parte de un café cercano, pagando 15 francos diarios de alquiler.

En 1870 adquiría la totalidad del café para ampliar el negocio, al que dió nuevo impulso al casarse con Luisa Jay. El matrimonio Cognac-Jay ganó una fortuna inmensa, de la cual dedicó una buena parte a ejercer la filantropía. Han creado premios para las familias numerosas, un museo, etc. El establecimiento que fundaron tiene ahora cuatro edificios, dos de ellos de nueve pisos, y cuenta con una sucursal de lujo en los bulevares. Se llama la Samaritana, porque por el Puente Nuevo había un depósito de agua en cuyo frontispicio aparecía una alegoría del episodio bíblico.

Se suele creer que el nombre de los Trois Quartiers obedece a que está instalado cerca de la iglesia de la Madeleine, en la confluencia de tres barrios. No es así. Sus fundadores, Gallois y Gignoux, aprovecharon la popularidad que obtuvo allá por 1829 una obra teatral de gran éxito así titulada, para rotular la modesta tienda que emplazaron en el local de una antigua oficina de Correos. En su clientela se cuenta el nombre de María Duplessis (La Dama de las Camelias), que vivía por allí.

El fundador del Bon Marché no era más que dependiente de un vendedor ambulante. Se llamaba Arístides Boucicaut y entró a trabajar en una tienda de la calle

(Concluye en la página 104)



Lo que os conviene

por tita Lolita

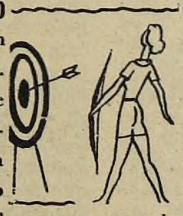
Página Publicitaria

GRACIAS AMIGAS MIAS: Muchas gracias. Estoy gratamente sorprendida por las innumerables muestras de confianza que de ustedes he recibido por medio de su voluminosa correspondencia. Mi amistoso ofrecimiento ha encontrado ecos de simpatía por todas partes. Me han escrito de Paraná, San Juan, Tucumán, etc., y esto me demuestra que ha sido debidamente interpretado mi gesto de poner toda mi buena voluntad a su servicio para orientarlas en la adquisición de los artículos que más les convienen para sus hogares. Contestaré personalmente a todas las cartas y por riguroso turno, por esto les pido un poco de paciencia, pués mi contestación no se hará esperar. Pueden disponer de mi modesta pero entusiasta colaboración, escribiéndome a: Tita Lolita, Diagonal Norte, 730, Capital.

MIS AMIGOS DE LA AVENIDA SANTA FE

La gran vía del norte

FIGURAR EN EL CUADRO DE HONOR es la aspiración noble de todo buen deportista. Para su logro es importante que dejemos una grata impresión de nuestra actuación. Ya los antiguos griegos cuando preparaban a los atletas para sus famosos Juegos Olímpicos, les inculcaban, además de la fuerza y destreza, la Gracia. En la actualidad, esta condición corre a cargo de especialistas que crean para cada deporte las líneas de conjunto de manera que rsulte más elegante. Si Ustedes, Señoras o Señoritas, quieren estar seguras de agradar a todos los que presencien sus actuaciones deportivas, recurran a CITY SPORTS. Les recomiendo CITY SPORTS porque es CITY SPORTS la casa especialista por excelencia.



USTED VA A SER PRESENTADA en Sociedad y se da cuenta del paso trascendental que va a dar. El Capullo va a abrir sus pétalos para dejar sentir la fragancia de la Flor. El Mundo va a abrirle su Puerta Dorada, y para mejor adorno lleva..., usted está preocupada para elegir la calidad de las galas que la deben realzar. Para estas ocasiones tiene usted el consejero infalible: SEDERIA VICTOR. En SEDERIA VICTOR existe el mayor surtido en tejidos de alta novedad dentro de la mejor calidad. Porque SEDERIA VICTOR significa: *La Selección de lo Mejor.*





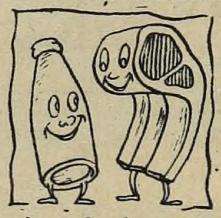
REGALOS. Imagínense amigas un jardín florido con toda su maravillosa gama de colores... vidrieras de RHODER'S... plenas de sugestiones para vuestro presente afectuoso en el que volcais siempre vuestros más profundos sentimientos. Regalos que llevan siempre un sello de inconfundible categoría.

NO BASTA CON TENER UNA CARA BONITA



han de hacer todos los posibles para realzar su belleza y un factor importante es, no cabe la menor duda, una linda cabecita bien peinada y para ello, nada más indicado que concurrir a Peinados GALLI, centro de belleza femenina. Allí manos expertas y capaces harán verdaderas creaciones con sus cabellos. Y también en tinturas, permanentes y líneas de belleza, Peinados GALLI le ofrecen su experiencia en la materia. Porque no probais haceros una permanente en Peinados GALLI? Estoy segura que sereis unas clientas permanentes de esta casa. Está a vuestras órdenes en la Gran Vía del Norte, Avenida Santa Fe 1677.

A USTEDES LAS TIENE SIN CUIDADO



que el tiempo sea desigual. y que tan pronto haga frío como calor, que sea seco o húmedo. Ustedes no tienen que preocuparse por el estado de conservación del pescado, o de la carne o de la leche. Ustedes están seguras de que los alimentos que tienen en casa se hallan siempre en su punto de máxima frescura y pureza. Ustedes están tranquilas porque poseen una heladera FETORO. Y esto es todo. Pero ustedes han acabado con la tiranía de ir al mercado todos los días. Ustedes están prevenidas para cualquier *invasión* improvisada de amigos, que quedarán encantados de sus dotes de amas de casa Y ustedes son felices porque su heladera FETORO les ahorra un sinfin de preocupaciones. Las heladeras FETORO son *la clave* de la felicidad del hogar

ESTOS DIAS BRUMOSOS en que la llovizna hace relucir el asfalto como una laguna donde se reflejan las luces de la ciudad, predisponen a las meditaciones sentimentales, y por nuestra imaginación pasan, cual un film por la pantalla, los recuerdos que más grata huella grabaron en nuestras almas. Si por fortuna podemos acompañarlos de un fondo musical, transmitido por uno de los incomparables combinados radiofónicos exclusivos de ROMERO Y FERNANDEZ, cuya nitidez de sonido no admite competencia, entonces el recuerdo cobra más realidad, el poder de evocación es más perfecto. ROMERO Y FERNANDEZ, su casa de música, le proporcionará la felicidad de tornar imperecederos los recuerdos más agradables de su vida. ROMERO Y FERNANDEZ, su casa de música, *siempre da el buen tono.*



☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

A TODOS NOS GUSTA EL CINE, pero... a veces no siempre es posible. Las múltiples ocupaciones del hogar roban mucho tiempo a las amas de casa, y entonces las diversiones se ven postergadas sistemáticamente. Sin embargo hay una legión de técnicos que constantemente piensan en la forma de suprimir tareas en el hogar. Y un grupo de esos técnicos resolvió maravillosamente el problema milenario del lavado. Así nació LAV-O-GAR, el primer lavarropa argentino completamente automático, y con calentamiento propio de agua. El verlo funcionar os hará exclamar: LAV-O-GAR es la maravilla del hogar!!! Su comando automático hace posible dejar la ropa lavando e irse tranquilamente ya que cuando todo el ciclo completo llegue a su fin, automáticamente se detendrá, y cuando llegueis a vuestra casa de regreso, toda la ropa estará lista para planchar. Ah! y no penseis que el costo es elevado, porque cada lavado os ahorrará muchos pesos. LAV-O-GAR ha cuidado principalmente vuestra comodidad. LAV-O-GAR es vuestra amiga cumplidora e inteligente... que nunca se equivoca. Lavarropa completamente automático LAV-O-GAR. Rodríguez Peña 384.





Totalmente vendidos..!



El éxito de las ventas de GVIRZTMAN - CANEL es la confirmación de su prestigio como empresa constructora. Aplicados sus esfuerzos a resolver el problema de la vivienda por el método de la propiedad horizontal.

GVIRZTMAN-CANEL, que ha vendido en la Capital: LEIVA 4073, SALGUERO 2577, GARAY 2117/21, ARENALES 982, le ofrece un nuevo testimonio de su capacidad

PARAGUAY 1274 (entre Libertad y Talcahuano)
edificio a construir para su venta por departamentos.

Mar del Plata: ALMIRANTE BROWN 2448-50-52
(obra iniciada)



PROPIEDAD HORIZONTAL
M. GVIRTZMAN - A. G. CANEL
INGENIERO CIVIL — CONSTRUCCIONES
CANGALLO 1642 - T. E. 38-2433
EN MAR DEL PLATA: CORRIENTES 1771 - T. E. 2-3455

LA PAJA EN EL OJO

BIEN sabéis que la prensa diaria vive un permanente frenesí de informaciones de actualidad y noticias de última hora, que son la levadura del oficio, pero tampoco ignoráis que nunca falta un espacio para las notas históricas y los ensayos literarios, que son la sal de su ejercicio. Si el hombre no puede vivir sólo de pan, tampoco puede el periodista vivir sólo de noticias, aunque se pueda llamar pan a todos los alimentos y se pueda llamar noticia a todo conocimiento. La prensa es casi el único alimento letrado de grandes sectores de la población, y ello multiplica su responsabilidad social. Por eso se ha ocupado siempre el periodismo en satisfacer las necesidades intelectuales del público lector, en la medida de sus posibilidades de tiempo y espacio, y de ahí sus permanentes secciones de divulgación científica y extensión cultural. Por supuesto, y dada su efímera vigencia, no pueden los diarios detenerse demasiado profundamente en el estudio de temas especializados, y de aquí la obligada agilidad de sus textos, ordenados siempre a la lectura fácil y la enseñanza amena. Pero si bien agilidad y ligereza son sinónimos en su recto sentido, no debe tomarse la primera por la segunda en su sentido figurado, que lleva en el ala el plomo de la irreflexión. Tal vez ocurra esto —cuando esto ocurre— por la presura que suele meter el tiempo en el diario quehacer periodístico, y sin duda debe achacarse más a la improvisación del momento —¡oh, las inesperadas traiciones de la memoria!— que a equivocación de conceptos por falta de conocimiento, pero lo cierto es que hay errores en los diarios, que alcanzan grave importancia al difundirse en la medida de su tirada. A propósito de los indios del Perú, y de sus perdidas fórmulas de tintorería, dice *El Laborista* del 15 de septiembre:

> **Cuando el conquistador Francisco Pizarro descubrió el Perú, tanto el hidalgo aventurero como los hombres que integraban su expedición en busca de nuevas tierras y tesoros, quedaron asombrados por aquel entonces ante la maravillosa amalgama de colores que lucían en sus ropas y abrigos *los pobladores del imperio azteca.***

No queremos parecer excesivamente arruinadores, pero es evidente que cuando Francisco Pizarro descubrió el Perú no pudo asombrarse en absoluto —ni él ni sus esforzados compañeros— de la "maravillosa amalgama de colores que lucían en sus ropas y abrigos los pobladores del imperio azteca", por la sencilla razón de que los pobladores del imperio azteca estaban en México, y Pizarro y sus hombres les estaban dando la espalda en el preciso y absorbente instante de descubrir el Perú. Naturalmente, pensamos en seguida que se trata de un simple lapsus calami y que el autor de la nota ha querido decir, realmente, "imperio de los incas", o cosa por el estilo; pero no. Porque en medio del artículo viene el retrato de una india, informado por el siguiente epígrafe:

> **JOVEN INDIA habitante del Cuzco, que teje y tiñe con llamativos colores el gorrito y la mantilla que luce en la nota gráfica. Entre las rarezas de que fué portador Francisco Pizarro para los reyes de España, se cuentan las plantas *que usaban los aztecas de Perú* para sus teñidos. En los museos de América se conservan aún hilados teñidos en aquella era desaparecida.**

¿Qué duda cabe? ¡Menuda rareza! Las plantas que usaban "los aztecas de Perú", y aunque no fueran para sus teñiduras, tienen que haber sido de una rareza no ya extraordinaria, sino resueltamente surrealista. ¡No la hubieran celebrado poco los reyes de España, ya algo aburridos de tanto azteca de México! No dudamos de la identidad de los propósitos que animaron a Pizarro y a Cortés en sus respectivas conquistas; pero eso de trasladarle los aztecas al Perú, así, en masa, le hubiese sabido muy mal al ilustre marqués del Valle de Oaxaca. Monta tanto como sostener que Tenochtitlan era la lacustre capital del imperio de Tahuantinsuyu. Cosa que tampoco habría admitido el valiente marqués de los Atabillos. ¡Y ya está bueno!

AJENO...

HAY en el mundo hombres con grandes ideas, verdaderos creadores, ardidos y temerarios, que hacen punta sin miedo a nada ni a nadie, y que, sin embargo, viven en el más espeso anonimato. ¡Y eso que escriben en los diarios! Ved esta muestra de las agallas de un varón ignorado, que acoge en sus hospitalarias columnas *La Capital* de Rosario del 20 de septiembre, ¡y saludad!

> **VENDO granja en Br. Rondeau . . ., *con o sin familia.***

Sencillo pero emocionante. Acaso una tragedia, un drama de amor, un folletín de Daphne Du Maurier... ¡Misterio! Pero el hombre —¡Dios le premie su desprecio por las convenciones sociales!— está resuelto a vender la granja y a endosarle la familia al comprador que .raye Pero no es exigente; también se aviene a venderla desocupada. ¿Cabe mayor flexibilidad? ¡Estas son soluciones y no el fácil exterminio con incendio!

•

INFORMA *Los Principios* de Córdoba del 20 de septiembre:

> **DECLAROSE INHABITABLE UN INMUEBLE**
>
> **Por razones de estabilidad e higiene precarias, se declaró inhabitable el inmueble sito en avenida Marcelo T. de Alvear número 180 y se emplaza a su propietaria señorita . . . *para que en el término de 48 horas proceda a su demolición total.***

¡Perfecto! ¡Así se habla! ¡Nada de contemplaciones! Sí, muy bien; pero... ¿y los inquilinos? ¡Ah, no os preocupéis por ellos! Seguid leyendo, ¿queréis?

> **Asimismo, se notifica a los ocupantes *para que en el término de 30 días de notificados desalojen la misma, bajo apercibimiento de ceder a su lanzamiento.***

No entendemos muy bien eso de "ceder a su lanzamiento", pero tal vez se daba a que le falta un simple "pro", acaso puesto en fuga por tantos "contras" como hay implícitos, mas no hay duda de que lo demás está clarísimo. La señorita propietaria tiene un plazo de 48 horas para reducir la casa a escombros, y los inquilinos tienen, en justa compensación, 30 días para armar todo el escombro que quieran ante las demoledoras razones de los muchachos de la piqueta... ¡Lo bien repartido, bien sabe!, como decían los alegres compadres de Yalta.

Semanalmente se premiará con cincuenta nacionales a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los dos premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Carlos Arizmendi. — Capital.

Isabel Clara Aguirre. — Capital.

•

LA revista *Damas y Damitas* dice en su número del 22 de agosto, entre otras noticias estrictamente confidenciales:

> Rebeca, la hija de Rita Hayworth y de Orson Welles, con Jazmín, hija de Rita y del Alí Kan, se llevan muy bien. Rebeca es muy cariñosa con la pequeña Jazmín, a quien trata con delicadeza y cuida en sus juegos. *Más que hermanastras parecen ser hermanas de verdad.*

Cómo veis, no sólo la sintaxis es conmovedora en este suelto exquisito. Rebeca, de Rita y Orson, con Jazmín, de Rita y Alí, muy estupendamente se llevan, y de amor se derriten, fraternal, claro es. Tan bien se llevan las niñas, que más que hermanastras —que no lo son— parecen ser hermanas de verdad, acaso porque lo son. Que así suele sucederles a todas las niñas que son hijas de la misma madre, aunque mantegan fundamentales discrepancias respecto del papi. Bastantes líos familiares han armado ya los matrimonios en cadena de la flexible Rita, y no hay por qué complicarlos más diciéndole a Rebeca Welles que su madre es su madrastra por parte de Alí, y a Jazmín Kan, que su madre es su madrastra por parte de Orson...



TINTURA
shampoo al aceite
DE
Helene Curtis

LA TINTURA PERFECTA PARA MUJERES EXIGENTES

● El aceite especial que contiene esta tintura protege la vivacidad natural de su cabello, le da un brillo chispeante e impide que se vuelva opaco, seco o quebradizo. Todos los peinadores saben que la tintura Helene Curtis no "castiga" la cabellera.

● Su acción es muy suave y profunda, por lo que su aplicación tarda unos minutos más que las tinturas comunes, pero el color queda notablemente más parejo y es mucho más durable.

● Los cabellos teñidos con Tintura al Aceite Helene Curtis, son realmente más hermosos que los naturales. Elija entre los amorosos tonos del muestrario Helene Curtis, el color que más la favorezca.

● Empleando tintura al Aceite Helene Curtis nadie se dará cuenta que usted se tiñe el cabello. Exíjala la próxima vez.

PARA LAVAR LOS CABELLOS TEÑIDOS

USE SHAMPOO FULOFOM

El Shampoo Fulofom de Helene Curtis está preparado especialmente, para mantener el cabello teñido en el verdadero tono impartido por la tintura. (No contiene Jabón). Con FULOFOM se evitan vetas y decoloraciones, asegurándose la permanencia y uniformidad del color.

La imagen

CUENTO DE

DORA LOPEZ CROSS DE LARZEN

ILUSTRACION DE

JORGE MORENO

I

UN sol dorado penetraba en la selva milenaria, colgando sobre la espesura un tapiz de filigrana violeta y oro. El murmullo de los pájaros agrestes avivaba los tonos y un rumor de sonora lengua guaraní se enlazaba a los troncos antiguos como una guirnalda de rosas salvajes.

El viento azotaba las altas copas negras de los árboles padres, que parecían una multitud de enormes cabezas cuchicheantes.

La selva no estaba contenta. La selva estaba celosa de una flor celeste que ella no había dado, y que alumbraba la ardiente tierra virgen como un lirio luminoso de paz.

Esta flor extraña había brotado, no de la roja lucha de la espada, sino por el blanco milagro de una Cruz.

Y la selva, vigorosa y antigua, cobijaba en su seno a los viejos dioses indios vencidos y azorados ante aquel otro Dios.

II

San Ignacio Miní florecía...

Y las noches azules y profundas, clavadas de diamantes, y los días pesados, cálidos y rojos sabían de la obra de los padres jesuítas, cuyas manos, como algunas ocultas flores de la selva, realizaban el milagro doble del arte y de la fe, corporizando en el color y la forma la historia mística, para que pudiera ser mejor comprendida y amada por aquellos corazones primitivos.

Y así el alma india concebía la luz.

III

Cierto día, en un taller pequeño, hecho con la madera perfumada de la selva, y donde un sol tímido penetraba matizando su oro, modelaba el hermano escultor la imagen de una santa, y era su modelo vivo una joven india, cuyas facciones morenas y puras se embellecían con un misterio que en la boca parecía palpitarle; larga y negra guedeja rozaba su cintura, y los ojos, ya encendidos de amor, estaban bajos, púdicos y tristes.

Un tercer personaje contemplaba la obra y ayudaba al hermano. Este era un joven indio que servía a los jesuítas. Se veía que aun era un niño, aunque ya espigado y casi esbelto.

Los jesuítas, notando su precoz inteligencia, decidieron que entrara al noviciado. Él había aceptado todo con un silencio sordo y esa mansedumbre propia de su raza vencida. Pero aquel día — más que nunca — sus húmedas pupilas salvajes se posaban ardientes, ora sobre la imagen, ora sobre la niña... ¡Mágico parecido!

La joven cada tanto levantaba los párpados y miraba al novicio con sus ojos obscuros, apagados de pena.

Trabajaba el artista.

¡Qué hermosos ojos tristes llevaría esa virgen morena!

IV

—¡Oh, padre! ¡No me obligues! Soy hijo de la selva y la fronda me llama, y mi sangre no duerme, pues no duerme la savia... Quiero vivir como antes a tu lado y al lado del Urupay...

—No, hijo, vuelve a la misión, junto a los buenos padres. Ya perteneces al Dios de ellos.

—No, no me obligues, que la selva me llama y sin ella me muero...

Silencio.

La selva se encrespó de furia, y el viento, indignado e impotente, subió a la luna a derramar su ira.

Luego, cuando más tarde, ya calmado, bajó a dormir su azaroso sueño entre el follaje blando de las ramas de bronce, arriba, en el cobalto translúcido, la luna era una paloma roja, aterida e inmóvil.

V

La imagen estaba terminada.

¡Qué bella la virgencita niña, con su manto de seda y sus ojos tan tristes que parecían llorar!

La habían colocado en la pequeña iglesia, sobre un altar labrado y rodeada de flores traídas de los bosques, cuyo aroma salvaje la rodeaba de un nimbo; y los cirios prendidos que latían a sus plantas parecían estrellas desprendidas de su celeste manto.

Hacía rato que una sombra doblada estaba silenciosa delante del altar.

—Muchacho, hace más de una hora que estás arrodillado; ¿hasta cuándo la vas a contemplar?

—Hermano, la niña que servía para copiar la santa murió anoche... Su alma no se ha ido, está en la imagen.

El hermano escultor palideció.

—¡Indio idólatra! ¿Quién te ha contado semejante blasfemia?

—Nadie, lo supe yo.

VI

Y el tiempo pasó con su carga de penas y sus horas de sombra.

San Ignacio Miní era una ciudadela espléndida y nimbada por la luz de la fe. Y el niño ya era hombre y paseaba sus hábitos jesuítas bajo los pórticos tallados por sus hermanos indios. A veces posaba sus ojos ardientes sobre la selva lejana... Su boca tenía sed, pero las manos estaban ya translúcidas de tanta oración.

Los crepúsculos violados que traían el aliento salvaje de la selva penetraban en la pequeña iglesia a pintar rubíes tornasoles sobre las bocas de los toscos ángeles tallados, y allí, siempre, sorprendían inmóvil, de rodillas ante la virgen niña, en su eterna actitud triste y serena, como una estatua más, al jesuíta hechizado.

El crepúsculo de oro derramaba en las manos translúcidas y orantes mil joyas diferentes; y el viento que traía perfumada las alas de rocío, de estrellas, de trinos y de rosas, apagaba cirios, y la pequeña nave se bañaba en penumbra; solamente los ojos obscuros del jesuíta eran dos llamaradas suplicantes y fijas en la virgen morena.

VII

Y pasó aun más tiempo con su carga de polvo y sus horas de angustia.

Y allí, como siempre, ante el altar labrado de la virgen aquélla, que llevaba en su rostro la viva imagen de su antiguo dolor, el jesuíta, ya con la boca enjuta, el pecho macerado y las ojeras violetas, rezaba una oración distinta que se deshacía en sus labios temblorosos. El rosario de ópalo, trémulo en sus manos secas, se mecía lento y con él temblaba todo el iris de la tarde dorada.

Sobre el altar tallado, una rosa de sangre sollozaba en un vaso de plata, y a lo lejos, atravesando las góticas ventanas que recortaban el cielo, un tañido de bronce lento y blando subía al azul y allí quedaba suspendido en el cristal irizado de las primeras estrellas.

El jesuíta envejecía. Ya la luna silenciosa y furtiva penetraba en su celda a blanquearle el cabello.

También el tiempo había hecho estragos en la morena imagen; la mantilla de seda se gastaba, y el rostro, el bello rostro moreno y misterioso, estaba transformado. Quizá fuera por la acción de los cirios —comentaron algunos—, mas el jesuíta sabía que no cambiaba sólo por la acción del tiempo, sino por algo más...

Y un día cualquiera el padre prior mandó fuera quitada del altar de la iglesia y colocada en una antigua y obscura sacristía.

Mas el jesuíta veía que los ojos tristes de la imagen suya lloraban siempre, pues aún, a hurtadillas, pasaba largos ratos

en su contemplación. Y día a día notaba espantoso milagro: ¡las facciones de cera del rostro de la santa también envejecían!...

VIII

El anciano jesuíta años ha que sabía del milagro. A veces creía enloquecer. ¿Él solo veía eso? Y, efectivamente, él sólo era quien lo notaba, pues nadie ya miraba aquella vieja imagen; además, había otras arrumbadas en el mismo lugar.

Y pasaban los meses, y él nuevas arrugas descubría a la imagen... Y entonces meditó: "¡Es cierto! A la par del mío va envejeciendo el rostro de Urupay. ¡Ella está allí!" Y un nuevo sobresalto se apoderó de él. "¿Y si se dieran cuenta?" Y pasó, entonces, espantosa agonía tratando de ocultar en el convento el horrible secreto de la imagen, que era el secreto también de su pasión.

Y ya no pudo más; una noche sin luna, en que aún la selva era un enorme jardín de flores negras, robó la imagen y la llevó a su celda. Y allí, solo, ante ella oró de hinojos, de aquel amor sacrílego aterrado.

Una pequeña ventana, como un cuadro del cielo, mostraba un horizonte muerto, de donde brotaban silenciosas rosas de oro y grana...

Y el jesuíta oró, oró tan fervorosamente, que la imagen a sus plantas se deshizo. Cayó el ropaje mustio sobre las piedras frías; y cuando el anciano alargó su flaca mano en una caricia postrera, los negros rizos de seda se trocaron en polvo que se adhirió a sus dedos. Sólo la máscara del rostro quedó intacta; la recogió temblando... Los ojos tristes aún lo miraban..., lo miraban...

Un tañido monótono de bronce adormecido anunciaba el alba. La selva despertaba en una algarabía cristalina; y sobre la cruz de la pequeña iglesia estaba posada una paloma blanca, como un alma que esperaba a otra.

IX

Como un translúcido fantasma de la muerte, la luna penetró en la celda desolada, y un rayo como una garra blanca tocó la helada frente del jesuíta.

Un gemido escapó de su garganta, se incorporó del lecho con dificultad y fué hasta su vieja arca, la abrió y alzó entre sus manos temblorosas la máscara de cera; volvió al lecho con ese último resto de lo que fué su vida. Desde sus manos frías la mascarilla triste lo miraba... La colocó sobre su pecho, y sintiendo la muerte ya cercana se encomendó a Dios.

Allá, en la selva lejana, el viento con sus flecos de luna hacía crujir las altas ramas de bronce en una sinfonía bárbara.

Cuando llegó el hermano que cuidaba al anciano jesuíta enloquecido, ajeno, como todos, de aquel salvaje amor, maravillóse al ver sobre el cadáver un montón de polvo obscuro sobre su corazón.



POR TERCERA VEZ SE FILMA "SHOW BOAT"

POR ANA QUEL



● La belleza de **Ava Gardner**, puesta de manifiesto en una de sus últimas películas, "Venus era una mujer", resulta más evidente aun cuando tiene oportunidad de actuar en papeles más complicados.



● Con **James Mason**, tal como aparecen juntos en "Pandora y el holandés errante", una romántica fantasía filmada en España y Gran Bretaña, con actores ingleses en su mayor parte.

HACE veinte años se filmó por primera vez "Show boat", una adaptación de la comedia musical homónima presentada en 1928 por Jerome Kern y Oscar Hammerstein en Broadway, y basada en una popular novela de Edna Ferber, autora de "Cimarrón" y "Saratoga Trunk", muy populares ya entre nosotros. En esta primera versión la rubia Laura La Plante y Alma Rubens hacían los principales papeles, que en 1936 fueron confiados a Irene Dunne y Helen Morgan en una nueva adaptación que nos llegó con el título de "El ensueño del Misisipí". Ahora, en brillantes colores y con Ava Gardner y Kathryn Grayson, conoceremos una tercera versión. La hermosísima música de esta comedia musical ha sido cantada por Al Johson muy recientemente y resultará sumamente familiar "Old man river", "Old folks at home", etc., etc. Agregan su encanto a los delicados números del flotante teatro que desfila por las románticas aguas del Misisipí. Al parecer Ava Gardner nos depara una sorpresa, pues su labor dramática parece amenazar su prestigio de bellísima actriz. Tanto en "Show boat" como en su próxima película, "Pandora y el holandés errante" con James Mason, Ava hace papeles intensos y muy diferentes a los que hasta ahora se le habían confiado.



● **Kathryn Grayson** y **Howard Keel** forman la pareja de enamorados, cuyo romance obliga a Magnolia, la bella mulata interpretada por **Ava**, a hacer el sacrificio de su propio amor primero y de su carrera después.

● En esta nueva versión de la novela de **Edna Ferber** y de la comedia musical de **Jerome Kern**, esta hermosísima actriz recuerda en algo a **Ingrid Bergman**, que aparece con similar vestimenta en "La exótica".





● Una de las escenas finales, en la cual el capitán Gaylord se reúne con su hijita después de años de alejamiento y rencores. **Howard Keel** y **Sheila Clark**, pequeña actriz de talento.

VEA NACER SU HOGAR DESDE EL PRIMER LADRILLO

en pleno barrio ONCE

CANGALLO 2331 y 2339

Entre Pasteur y Azcuénaga

2 edificios, de planta baja y 8 pisos. Departamentos de 1, 2 y 3 ambientes. Máquina de lavar ropa en cada departamento. Heladeras eléctricas, calefacción, agua caliente central. Salón negocio para renta.

COSTO TOTAL Est. Desde $ 49.000.-

DGI/1441/I

CONSTRUCCION POR ADMINISTRACION y bajo el control personal de los propietarios.

VENTA POR EL SISTEMA DE PROPIEDAD HORIZONTAL

Recuerde que en Lar está su hogar!

LAR

HOGAR PROPIO

PROMOTORES DE LA PROPIEDAD HORIZONTAL

S. R. L. Cap. $ 1.000.000.00

SARMIENTO 640 **T. E. 33-6766**

... Y donde Ud. prefiera!

LO MEJOR DEL BARRIO NORTE

MONTEVIDEO 1920

entre

Posadas y Av. del Libert. Gral. San Martín

DEPARTAMENTOS de GRAN CATEGORIA

Planta baja y 9 pisos - 5 y 6 ambientes y amplias dependencias - Máximo confort en servicios centrales.

COSTO TOTAL Est. desde $ 117.000.-

DGI - 1845/I

EN LAS BARRANCAS DE BELGRANO

Juramento 1960 entre O'Higgins y 3 de Febrero

Departamentos de gran calidad. 5 y 6 ambientes y amplias dependencias.

Servicios centrales inmejorables.

COSTO TOTAL Est. desde $ 173.000.-

DGI - 5303/I

Y PROXIMAMENTE...

EN EL BARRIO MAS ARISTOCRATICO

Av. Quintana 367 entre Rodriguez Peña y Callao. Pisos de gran categoría (a construirse)

OBRAS DEL ARQ. ARMANDO LOPEZ LEON y DEL ING. BORIS TEITELMAN

PLANCHADORA ELECTRICA

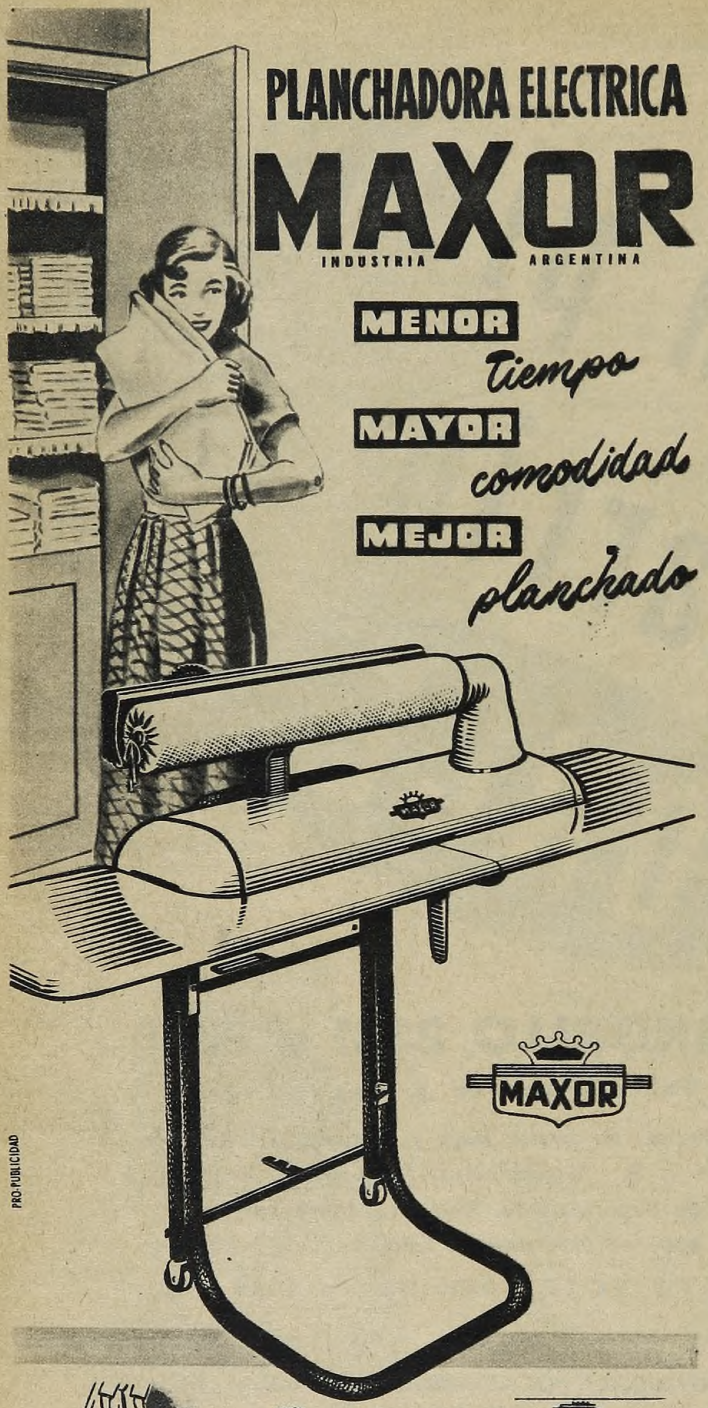
MAXOR

INDUSTRIA ARGENTINA

MENOR Tiempo

MAYOR comodidad

MEJOR planchado



PRO-PUBLICIDAD



Plegada ocupa un reducido espacio.



Camisas, sábanas, blusas, etc., salen impecablemente planchadas.



Acciona con la rodilla, proporcionando un manejo cómodo y sencillo.

FRAVEGA
B. Mitre esq. Maipú
Corrientes 3883

GIMENEZ Y KREBS
Callao 1056

LUCCHETTA
Boedo 1035

ROMERO Y FERNANDEZ
Santa Fé 1050

MAYAN
Belgrano 129
(Morón)

...QUE COMER CUALQUIERA COME

EN TIEMPOS DEL REGENTE Y DE LUIS XV...

..."las grandes señoras, no dignándose a masticar, como el vulgo, sólo usaban caldos, jugos, gelatinas, tamizados y extractos, que las alimentaban sin cansar sus delicadas mandíbulas. Efectivamente, prescindiendo de consideraciones de índole especial, esas damas habían hallado el método, la forma por la que los alimentos son más deglutibles, a la par que asimilables. Resulta cierto de un gran número de análisis que los tamizados y purés de carne y los herventados de féculas (harinas de lentejas, guisantes, habas, zanahorias) son los preparados que más se asemejan a la composición de la yema del huevo y del único alimento completo que posee el hombre: la leche. No obstante estos múltiples progresos más bien favorables a la sensualidad que a una higiene bien entendida, los principios fundamentales del arte culinario quedaban ignorados y menospreciados. Era, en parte, apenas si se empezaba a entrever la influencia de la alimentación sobre la salud de la humanidad; se admitía más fácilmente su acción sobre la moralidad. Si Hipócrates en su libro la "Dieta" había ya reconocido que un buen cocinero debe saber la virtud de las hierbas, el valor nutritivo de algunas substancias y la razón de ciertas mezclas y cocciones, Plutarco y Platón creían que una alimentación especial podía engendrar la virtud en el corazón de los hombres".

(Lemonnier)

SALSA PICANTE

Se pican dos o tres dientes de ajo con un cacillo de vinagre, se revuelve bien; después se moja con dos cacillos de caldo; se añade sal, pimienta y nuez moscada. Se deja a fuego lento por espacio de veinte minutos, y en el momento de emplear esta salsa para algún guiso se le añaden treinta gramos de pepinillos en vinagre.

SALSA DE PEREJIL

Tómese un manojo de perejil muy fresco; píquese bien, y luego májese en el mortero con un ajo y deslíase bien con caldo del puchero, añadiendo vinagre, muy poco, y unos cominos. Pásese por el tamiz y sírvase.

CONSERVA DE ANCHOA

Elíjanse pescados bien grandes, prepáreselos y córteselos en tajadas de tres centímetros de espesor. Fróteselos bien con sal y pimienta, nuez moscada; hágaselos dorar en aceite bien caliente; déjeselos enfriar y póngaselos en un bocal, apretando los pedazos; llénese de vinagre y cúbrase con una capa de aceite de un centímetro. Ciérrese el bocal herméticamente. Al cabo de un mes puede utilizarse.

LAS VERDURAS...

...al ser cocinadas deberán ser lavadas y enfriadas previamente de la misma manera que las verduras para la ensalada. El enfriado evita que las encinas causen la destrucción de las vitaminas durante la preparación. Ningún vegetal deberá ser pelado, a menos que sea tan viejo que la peladura sea difícil y de mal sabor. En casi todas las verduras que son raíces la mayor cantidad de minerales están siempre inmediatamente debajo de la cáscara y pueden considerarse perdidos si los alimentos son pelados. Además, debe ser evitado el empapado, si se desea preservar el sabor y el valor nutritivo.

LAS ESPINACAS...

...son modernas y se mencionaron por primera vez alrededor del año 1351, como de origen español, de donde su nombre "olus Hispaniense", o como la llamaron los moros, "Hiapanich". La coliflor arribó a Italia procedente del Cercano Oriente, aproximadamente a fines del siglo XVI. Se pueden encontrar muchas otras especies mejoradas de las verduras antiguas, pero gran parte del cambio de alimentación se debe a modificaciones de las costumbres, pues no sólo sabemos ahora cocinar mejor que antiguamente, sino que tenemos mejores conocimientos acerca de las necesidades del cuerpo y de los medios de satisfacerlas. Los vegetales de los cuales sacamos nuestras provisiones han sido conocidos, sin embargo, en su mayor parte desde antiguo.

ES LA CLAVE

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

EL PONCHE

Es de origen hindú, y en épocas remotas y en su lugar de origen producía efectos de los más activos, debido a la presencia del *arach* (arack, arac, araka, araki, etc.), que constituía su parte fundamental. ¿Qué es el *arach?* Es una mezcla de azúcar de caña aromatizada y alcohol obtenido por la destilación del arroz fermentado, y las frutas y la corteza de la palmera *arec*, de donde procede su nombre. Se le hacía más capitoso destilándolo con las flores del *movah* o *bosia butyracena*. Entonces, la mezcla recibía el nombre de *mowali-arach*.

ARACH COCKTAIL

El timbal con una cuarta parte de hielo picado.

Tres chorros de jarabe de goma.

Dos de angostura y otros dos de curaçao.

Tres cuartas partes de un vaso de *arach*, si se tiene la fortuna de obtener este aguardiente de arroz. De lo contrario, substituirlo, recurriendo a una caña muy fina.

Revolver. Presentar con una rodaja de limón y pajitas.

CASTIGO

Las leyes de Manú prohibían el *arach* por su violencia. En ellas se lee: "El que haya bebido *arach* deberá infligirse a sí mismo el horrendo suplicio de beber agua hirviendo hasta que muera, luego de haberse quemado las entrañas."

DE UNA ANACREONTICA

...Las humedades, niño,
vuelven el campo ameno,
y no las sequedades,
que son estrago nuestro.

(Manuel Villegas)

RAYMOND HITCH COCKTAIL

El zumo de media naranja.

Media rodaja de ananás.

Un vaso de vermut corriente.

Llénese la coctelera del todo, o a medias, con hielo picado. Agitar y servir.

LAS MANCHAS DE HERRUMBRE

Si son recientes, pueden desaparecer frotándolas con una goma de borrar tinta. Si bien jamás deben aparecer en los accesorios e instrumental del barman, que tendrá siempre a su alcance lienzos impecables y secos.

RICHMOND COCKTAIL

Un chorro de curaçao en el fondo.

Tres partes de vermut francés.

Una de vermut italiano.

Llenar el vaso con hielo picado.

Batir, colar y servir.

LAS PARTES DE CINC

En la heladera (antigua) cuando en ella aparecen manchas blancas, se limpian frotando las chapas interiores con un trapo grueso embebido de 20 gotas de ácido muriático mezcladas con otras tantas de petróleo. Luego se enjuaga bien con agua jabonosa.

AGUA DE ARROZ

Es muy refrescante y conveniente para los enfermos. Se prepara hirviendo cinco o seis cucharadas de arroz en un litro de agua. Luego se pasa por un lienzo y se deja enfriar bien. Se suministra azucarada y con unas gotas de zumo de limón.

SOCIEDAD

Cuatro partes de ginebra seca.

Seis partes de vermut francés.

Un chorrito de jarabe de granadina.

Agitar suavemente.

¡NUNCA!

En los síncopes no se recurra a las gotas de un cordial cualquiera vertidas en la boca del enfermo, pues, al encontrarse abolida la sensibilidad laríngea, el líquido introducido puede penetrar en los bronquios y determinar complicaciones ulteriores.

BOSQUE ALEGRE

Por partes iguales:

Ginebra.

Guindado.

Vermut francés.

Vermut italiano.

Completar el contenido del vaso con hielo picado. Leve batido. Colar y servir.

FILOSOFIA

El secreto de los buenos bebedores reside en que mientras beben no piensan.

Usted
tiene una cita
con su
plato favorito...!



HOTEL ESPAÑOL

Grill Restaurant
ESPAÑOL

AV. DE MAYO 1212

LOCION
DILECTA
ERIS
(Amada Seas)

Si, vuelvo a decirte que
nada he olvidado de aquella noche
en que el destino quiso unirnos para
siempre.... Podría repetirte ahora las
palabras de Baudelaire que entonces
te dije: "Déjame respirar largo
tiempo el aroma de tus cabellos,
sumergir en ellos todo mi rostro,
como un hombre sediento en el
agua de una fuente....
Mi alma viaja sobre el
perfume, como sobre la música
el alma de los demás hombres."
.... Y te dije también,
como ahora: tu perfume queda
en mí para siempre y Amada
Serás como ninguna otra mujer....



- Su materia prima es totalmente importada de Francia.
- Concentrada. Basta una sola gota para perfumar intensamente.
- Persistente. Tarda mucho en extinguirse.

ES UN PRODUCTO DE

PRECIO $ 34.80

Linda Walderry

S. R. L. - CAP. $ 200.000.-

Los locos del noventa

POR VICENTE TRIPOLI

SUMAN más de sesenta años desde la época en que esta ciudad de Buenos Aires conoció a una cantidad de tipos vagos, atorrantes y locos de toda laya. Salían a exhibirse por las calles céntricas, principalmente por Florida y San Martín, y en los alrededores del Banco de la Provincia.

Uno de los locos más populares se llamó Tartabul, que las oficiaba de agitador público y sabía repetir de memoria los discursos de los políticos en boga. Conocida esta manía, lo tomaban de bufón algunos "vivos" de la época. Tartabul tenía su cuartel general en el café de París, donde la concurrencia, en ocasiones, solía combatir su aburrimiento oyendo al loco clásico, que a la menor indicación espetaba el discurso de moda, sin preámbulo y sobre la silla convertida en tribuna.

Cuenta Julián Martel en su famosa novela que un vez hallaron al atorrante del caso en la oficina de un bolsista, equilibrado en una silla de tres patas, con un bonete de papel encasquetado a la fuerza y obligado a repetir de memoria un discurso de Avellaneda. El comisionista, transformado en verdugo, lo vigilaba garrote en mano, y al menor titubeo o ante cualquier equivocación, lo amenazaba con "la espada de Dámocles", en tal forma que el pobre desgraciado, con el miedo pintado en el rostro, continuaba el discurso de memoria entre dos peligros, pues a su espalda un verdugo menor, aunque más diabólico, trataba de quemarle el bonete de papel que llevaba sobre su cabeza, operación incendiaria que no llegó a realizarse porque el loco salió espantado a la calle, como alma que se lleva el diablo, que en este caso sería un diablo cojuelo por lo vichador...

Eran famosos los encuentros del "tribuno" Tartabul con el "anacoreta" Grajera, apodado San Roque por todo el mundo. Tenía su morada desconocida en un barrio del sur y siempre aparecía por las calles centrales rodeado por una jauría, tan loca como su dueño. Pues la verdad es que para tal hombre tal perro, y ni más ni menos. Alto, de barba rala. San Roque usaba galera y deambulaba metido en un jaquet amarillento por antigüedad y uso. Se acompañaba con un palo de bastón, bastante convincente, tanto para los perros como para los muchachos que le salían al paso.

—¡San Roque, caza gañote!...

Grajera azuzaba a su jauría y no quedaba ni un moro en la costa vecina.

Luego empuñaba señorialmente su garrote y seguía, impávido, su camino con un empaque victorioso. Sabía orillar la quinta de Navarro Viola por un sendero de hormiga, que venía a medida para su calzado deshecho de vagabundo, y no parar hasta la recova. Su encuentro con Tartabul era un espectáculo de los más gustados entonces, pues nacía entrambos una polémica de carácter políticomoral, tan inverosímil como intranscriptible, pero que bastaba para la gran carcajada de los oyentes ocasionales. Tartabul, muy precavido, siempre guardaba una prudente distancia, pues sobre garrotes y garrotazos a granel tenía su experiencia, como cualquier bufón venido a menos en el café de París. San Roque era dueño y señor de sus perros, de su galera y su jaquet amarillo o verdoso, y se justificaba su enojo ante el indigente cofrade de la vagancia, que sólo podía ostentar su palabrerío de hazmerreír San Roque se consideraba un tipo serio, y no podía admitir a semejante petulante erigirse en tribuno popular.

—Yo he peleado por la libertad —proclamaba Tartabul— en el Parque; yo solo contra todos los otros.

—¡Tú solamente has peleado con la sopa chirle!...

Si era así, Grajera San Roque tenía razón, pues no por menos ladraban sus perros.

Aparte de estos dos típicos personajes, Bilbao da una lista de otros locos mansos, pobladores de la ciudad allá por el año 1890, y de muchos anónimos que se refugiaban en los terrenos llamados "cuadrados del paseo de Julio", consistentes en espacios ganados al río al construirse el puerto de la Capital. Entre los más conocidos, que eludieron el hospicio, se cuenta a Bayoneta Calada, cantor de milongas, vestido de romano, mientras vendía masitas por la calle. Doña Dolores Guisao, una mujer que andaba siempre guerreando con las patotas. Cuando no la tenían en cuenta y le demostraban indiferencia, buscaba camorro a los gritos.

—Muchachos, ¿no me dicen hoy nada?...

El coro burlón, listo para la respuesta, le daba el gusto así:

Dolores Guisao,
puchero y asao.

El loco Menghi fué quizá el más original de todos. Lo acosaban varias chifladuras, como ser: disfrazarse de conde o pararse a la entrada de la iglesia de La Merced para hacer ruidos con la boca al terminar la misa.

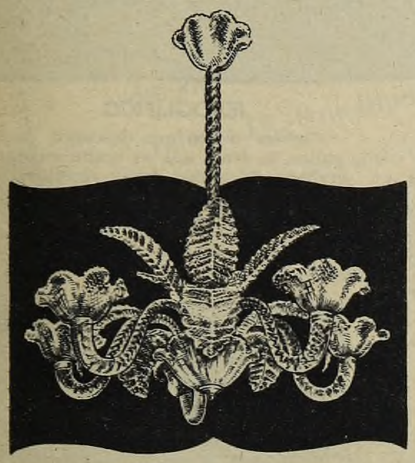
En una ocasión los porteños quisieron romería para vencer el esplín, y organizaron en el teatro Argentino un gran con-

(Concluye en la pág. 111)

mirando vidrieras...

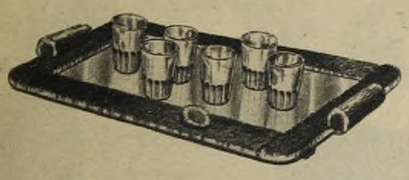
POR Carmen

Nos detuvimos en:

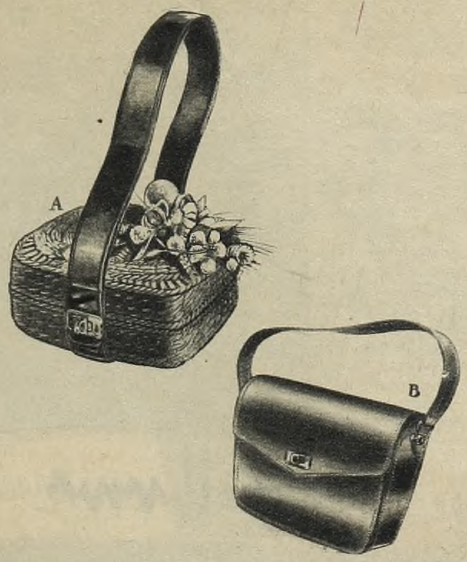


Fábrica CRISTALARTE, Rivadavia 1345 y admiramos estas extraordinarias ofertas:
Arañas cristal tipo MURANO, tres colores: blanco, amatista y aguamarina.
3 luces, $ 430; 4 luces, $ 510; 5 luces, $ 560. Además otros variados modelos.
Al interior contra giro o cheque.

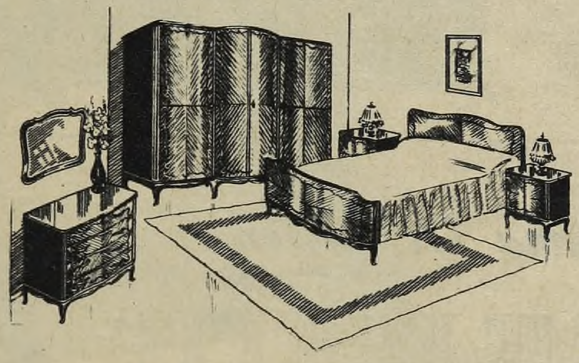




BAZAR SAYE, de Rivadavia 6568 ofrece este hermoso juego para licor; vasos importados americanos con original bandeja rústica. Al fantástico precio de $ 39.—
Maravillosas miniaturas en fina porcelana limoges pintadas a mano, con escenas francesas firmadas, para colgar o vitrina. Al precio de ..... $ 65.— c/u.
BAZAR SAYE
RIVADAVIA 6568 - T. E. 63-9456
Al interior remiten contra giro o bono postal.



...Y hemos visto en REFLEJOS DE PARIS, FLORIDA 637, esta novedosa creación. Cartera canastito OFERTA $ 95.—
Original modelo, cartera de suela $ 195.—
REFLEJOS DE PARIS
FLORIDA 637 - Bs. As. - T. E. 31-6638
Buenos Aires y Belgrano (Mar del Plata)



MONUMENTAL MUEBLES: Exposición y venta, Avenida San Martín 2110 (mitad de cuadra). Regio juego dormitorio francés estilizado, con ropero 2 metros desarmable, decorado nogal o caoba, con filetes. Al sensacional precio de $ 2.250.—
Al interior remiten catálogo ilustrado



ROMANELLI CALZADOS, Rivadavia 7147 y observamos este hermoso zapato taco chatito, gran moda; en vaca gamuzada, vaca charolada y nobuck blanco, al excepcional precio de $ 62.50
También en Calzados "DURBEL", Avda. Mitre 665, Avellaneda.



LAYCOT Ltda., de GALERIAS PACIFICO y contemplamos hermosos sacos en napa, todos los colores, con vivos y pespuntes en cuero contraste. Al excepcional precio de $ 850.— El mismo modelo en cabra gamuzada ..... $ 750.—
Guantes en cabrito gamuzado, puños colores contraste ..... $ 69.—
Al interior contra giro consignado a LAYCOT LTDA., GALERIAS PACIFICO, Local F. 13 - Buenos Aires.



SEDERIA "EL PRIMOR", de Galerías Pacífico, Locales C.11 y C.13, con entrada por Córdoba 550, y contemplamos un magnífico surtido de las últimas novedades en sedas y lanas para primavera y verano, con precios realmente cómodos.

Para avisos en esta pág. llamar a: 35-7024

Para la Gente Menuda

(Dibujos exclusivos de "El Hogar")

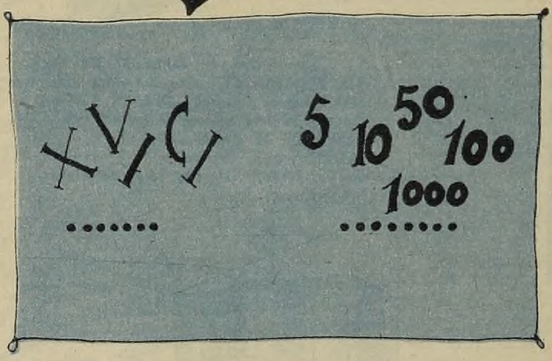


ORDENEN LAS PALABRAS

Las palabras que aparecen en el grabado son el nombre correspondiente a los distintos dibujos. Deben numerarlos ordenadamente, lo que sin duda ha de resultarles muy fácil porque los objetos son muy conocidos por todos ustedes. En las "Soluciones" damos la numeración correcta.

DENOMINACION

Hay dos tipos de números comúnmente usados por nosotros. ¿Como se llaman? Anoten la respuesta y luego vean la solución al pie de la página para comprobar si respondieron acertadamente.





JEROGLIFICO

Ustedes tienen que descubrir, amiguitos, la frase que se oculta en este grabado. Para ello deben reemplazar los dibujos por la palabra que los designa, y al combinarse éstas con las letras ya escritas, aparecerá la frase. Luego pueden leer la frase completa al pie de esta misma página.

SOLUCIONES

● Del "Jeroglífico": "Acuérdate de los que sufren." ● De "Ordenen las palabras": 1, florete; 2, surtidor; 3, badajo; 4, morrión; 5, lupa; 6, zueco; 7, tonel; 8, antorcha, 9, bisagra. ● "Denominación": 1, Romanos. 2, Arábigos.

Suprema Distinción...

AVANT LA FÊTE



JUNE VINCENT
(Universal)

COLONIA

LOCION

EXTRACTO

Cuando la ocasión exige un perfume de categoría...

INDUSTRIA ARGENTINA


Vuele a La Habana
por la ruta más hermosa
Con la seguridad de un vuelo cómodo y sereno en los lujosos y veloces DC-6 de Braniff - disfrutando de un servicio esmerado y cortés - Vd. llegará a La Habana por la ruta más hermosa.
...y sin cambiar de avión
BRANIFF
International AIRWAYS
LA LINEA AEREA "MAYOR DE EDAD"
INFORMES Y PASAJES: EN SU AGENCIA DE VIAJES O EN CORRIENTES 690 - T. E. 31-5071

CUIDADO CON LA PINTURA



Use siempre lo mejor

PINTURAS **ESMALTES**

BULL-DOG



ES UN PRODUCTO DE BACIGALUPO CIA. LTDA. S. A.

Administración:
25 DE MAYO 460 - 6° PISO
T. E. 31-3001-02-03-04-05

Fábrica:
PEDRO ECHAGÜE 3072
T. E. 91-9231-32-33

Señores Industriales y Comerciantes: Los Laboratorios Bacigalupo Cia. Ltda. S. A. están a su disposición, como también sus químicos argentinos y europeos, para solucionar sus problemas.

...Y PARA SUS INTERIORES
PINTURA AL AGUA EMULSIONADA
LUPOMURO

Una novedad sinfónica

QUE la *Tercera sinfonía* del compositor austríaco Anton Bruckner (1824-1896) nos haya parecido algo extensa con su duración de más de una hora; que esa retórica germánica no encuadre del todo dentro de una sensibilidad latina, no importa. La obra es bella. Y, además, constituye algo nuevo para nuestra curiosidad, no digamos hastiada pero sí algo desengañada por la sempiterna audición de partituras que, a fuer de repetidas, han perdido todo misterio.

Apruebo, pues, la iniciativa del director Alejandro Szenkar de haber inscripto la sinfonía de Bruckner en el programa de su concierto de la Facultad de Derecho, al frente de la Orquesta Sinfónica de Radio del Estado. La empresa entrañaba su riesgo, porque significaba mucho mantener despierta la atención de un público durante tan largo tiempo. Pero el resultado fué plenamente satisfactorio.

Interesante figura la de Bruckner. Organista como César Franck, a semejanza de éste, fué un gran místico, casi un metafísico de la música. Su arte tiene sus raíces en la sinfonía beethoveniana. Y, en realidad, Bruckner es un genio tan ampliamente humano cual Beethoven. Pero es un Beethoven que tuvo la buena fortuna de no haber sido sordo y de disponer, para expresarse sinfónicamente, de una orquesta como la de Wágner.

¡Pensar que estamos sobresaturados con las nueve sinfonías de Beethoven y que ignoramos las nueve de Bruckner! Bien sé que las obras maestras del llamado "Ministril de Dios" se presentan como cimas intimidantes de difícil acceso. Simple ilusión de óptica... Una sinfonía de Bruckner bien preparada, interpretada con sencillez y cordialidad, resulta algo claro, fácil, asequible. Porque el autor, no está de más repetirlo, nunca es tedioso.

En primer término, porque el pensamiento de este hombre recto, franco, tan perfectamente honrado en su vida como en su arte, es siempre fuerte y noble, sin vana afectación ni complicaciones inútiles. El segundo motivo, por el cual las partituras brucknerianas aparecen tan vivientes, es que son modelos acabados de escritura armónica. Pareciera paradójico afirmarlo, pero existe cierto parentesco entre el arte de un Bruckner y el de un Fauré: en las *Misas, Motetes* y *Sinfonías* del maestro austríaco hallamos, no sin sorpresa, acordes faureanos... La escritura de Bruckner es admirable por su lógica y equilibrio. Es fruición, diríase, "visual" la de seguir el juego de sus líneas contrapuntísticas.

El folklore —del cual se impregnó en su mocedad este modesto violinista de aldea, futuro gran organista— pone una nota encantadora de frescura, de juventud, no solamente en su delicia *Romántica* (Cuarta sinfonía), sino en todas sus obras para orquesta. Así, la música de Bruckner adquiere un colorido amable que, a pesar de permanecer específicamente austríaco, habla a todas las sensibilidades.

Las riquezas de un cromatismo casi "tristanesco" y la suntuosidad de una orquestación algo maciza, pero de gran elocuencia, complementan la belleza de obras como esta *Tercera sinfonía*, de tan elevada inspiración y un vocabulario tan noble y a la vez tan cordial.

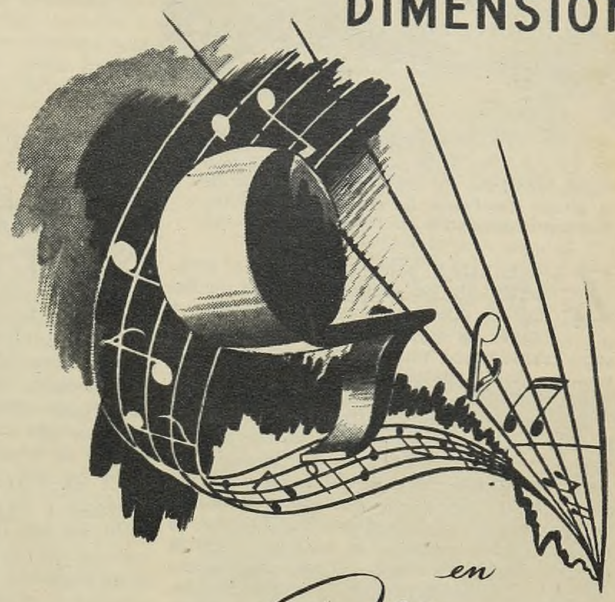
Digno de loa el esfuerzo realizado por Szenkar en la cuidada ejecución de la obra. El conjunto orquestal de Radio del Estado, aplicado y flexible, respondió a todas las solicitaciones del maestro. En la misma velada, la casualidad quiso que junto a Bruckner figura Franck con sus admirables *Variaciones sinfónicas* para orquesta y piano, de las cuales el pianista argentino Roberto Caamaño ofreció la versión que esperábamos de un instrumentista compositor, es decir, una interpretación altamente espiritualizada.

EN LA WAGNERIANA

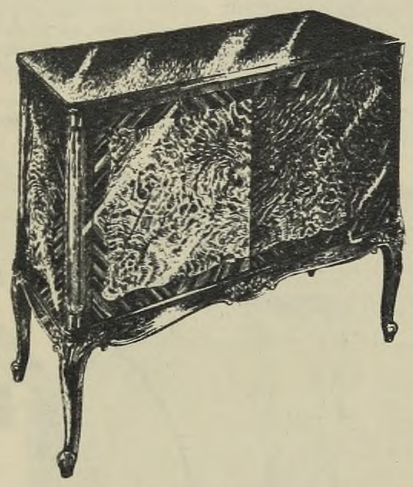
Actuó en la Wagneriana, triunfando merecidamente, la pianista Pía Sebastiani. Nuestra joven compatriota ha evolucionado mucho, técnica e interpretativamente. Sabe enunciar, conferir sostenido interés al discurso. Desearíamos, eso sí, que evitara cierta tendencia a acelerar algunos movimientos; tendencia que en el final de la *Appassionata*, por ejemplo, la incitó a precipitar ligeramente el tiempo, olvidando así que si bien Beethoven fué apasionado, nunca se "apuró", pues sabía poder contar con la eternidad...

Señalado este detalle tan fácil de enmendar, nos resulta grato destacar la gracia auténticamente mozartiana con que Pía Sebastiani vertió la *Sonata en mi bemol*, como asimismo el romántico ensueño puesto en la traducción de la *Sonata Op. 22* de Schumann. Todas estas versiones son fruto de una meditación que les confiere valioso intelectualismo. Hubo transparencias, sutilezas impalpables, "polvo de música" en Debussy, del cual ejecutó algunas páginas, especialmente *Las hadas son exquisitas danzarinas*, que nos llegó con finísimas resonancias extraídas de las profundidades del teclado por dedos eminentemente conductores del flúido debussyano. Una artista de verdad.

LA TERCERA DIMENSION



en Música



COMBINADO "ESTEREOFONICO"

MUEBLES DE ESTILO
TRES VELOCIDADES
EQUIPOS IMPORTADOS

Una nueva conquista de la electrónica, mediante la cual podrá usted escuchar los

SONIDOS EN RELIEVE



ES OTRO ESFUERZO DE...

Pomero y Fernandez

"su casa de música"

SANTA FE 1050

PIANOS - RADIOS - S. R. L. CAP. $ 300.000 - MUSICA - DISCOS

ECOS PUBLICITARIOS



No es necesario aclarar el gesto del Ministro Plenipotenciario de los Países Bajos, señor B. Kleyn Molekamp. La señora van Hall matiza agradablemente su tradicional menú.

3 de Octubre: hay que comer zanahorias, papas y cebollas

SACRIFICIOS, HEROISMO Y FERVOR PATRIOTICOS EN EL MENU GLORIOSO DE LOS HOLANDESES

POR RUBI M. RUBENS

ZANAHORIAS, papas y cebollas: el compendio de un magnífico rasgo de heroísmo que presenta ante nosotros, a través de los siglos, a un pueblo que supo transformar una de sus más hermosas páginas de la historia en un advenimiento culinario.

El "hutspot" es el plato nacional de los holandeses, y eso, por sí solo, ya basta para darle un lugar de preponderancia en cualquier menú; porque, a través de un plato nacional, se traduce siempre la idiosincrasia de un pueblo..., especialmente en lo que se refiere a la base sobre la cual se sustenta esa idiosincrasia: sobre un estómago vacío suelen vacilar hasta los principios más firmes.

Todos los 3 de octubre se reúne en Buenos Aires la colectividad holandesa para comer su "hutspot". Eso no quiere decir que los otros días del año no se sirva en los hogares holandeses; nunca faltan unas zanahorias unas papas y una cebolla que se utilicen como santo remedio para suavizar las nostalgias. Imagínense un argentino en Europa, frente a una fuente de puchero, y se habrá captado, cabalmente, el sentimiento que inspira a un holandés su "stampot"... ¿Que no se necesita ser un consumado cocinero para hacer un "stampot"? ¡Pero es claro que sí!... Lo sencillo es doblemente complicado; de la misma manera que nosotros sonreiríamos ante la ignorancia de un extranjero que podría poner en duda que se necesita "mano" para echar un chorrito de agua caliente sobre una yerba verde, tenemos que admitir que, detrás de la cebolla, debe de esconderse un secreto.

Y el secreto quedará revelado en la respuesta a una sola pregunta: ¿por qué han elegido los holandeses, no sólo los que radican en la Argentina, sino los que viven en Holanda, en todo el mundo, precisamente el 3 de octubre para hacer presidir su mesa por una humeante fuente de "hutspot"?...

Un sitio y un plato

El "hutspot" tiene un origen muy singular. Fué en el año 1574, en la antigua ciudad de Leyden, en la provincia de Holanda meridional. Era en la época difícil, la que corresponde a las cruentas luchas entre los españoles y los holandeses. A orillas del Viejo Rin, que en ese lugar, ya achacoso y desfalleciente, se prepara a morir en las are-



Los "probadores": la señorita A. Coomans y el doctor J. van As. El cocinero espera el veredicto, que, podemos asegurar, fué muy bueno. Los demás comensales estuvieron de acuerdo.

LA HELVETICA CREDITOS - LA HELVETICA CREDITOS - LA HELVETICA CREDITOS - LA HELVETICA CREDITOS - LA HELVETICA CREDITOS - LA HELVETICA CREDITOS - LA HELVETICA CREDITOS - LA HELVETICA CREDITOS

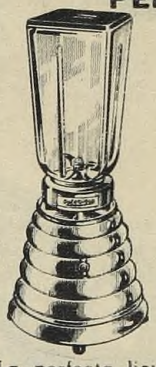
PARA SU HOGAR

PERMANENTES OFERTAS ESPECIALES

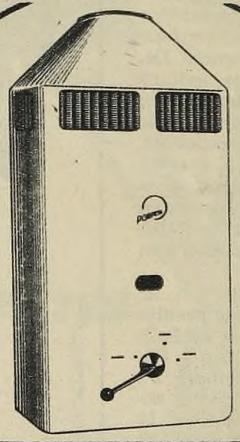
CANTERBURY
ENCERADORA - LUSTRADORA
Orgullo de la industria nacional. Gran presentación y alta calidad. Muy manuable y práctica. Ambas corrientes



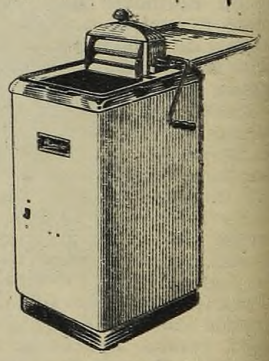
ASPIRADOR
"HOLLAND-ELECTRO"
IMPORTADO DE HOLANDA
Completo, con todos sus accesorios. Ambas corrientes



La perfecta licuadora norteamericana "OSTERIZER"



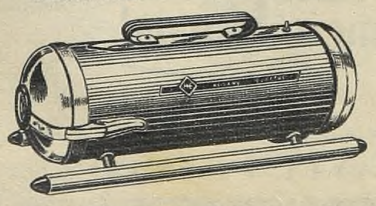
Calefones POMPEYA 12 litros, gran rendimiento.



LAVARROPA RIZMAR
Ideal para todos los ambientes modernos.



Ventiladores "SIAM", "COMETA" "ETHERSONE"



LA GRAN OCASION DE ESTA SEMANA

COMODOS CREDITOS
MAIPU Y DIAGONAL punto central del confort de su hogar
LA HELVETICA
S. R. L. Cap. $ 1.000.000.00
MAIPU 160 - T. E. 34 - 9969 - 9701 - 0333

LA HELVETICA CREDITOS - LA HELVETICA CREDITOS - LA HELVETICA CREDITOS - LA HELVETICA CREDITOS



nosas playas; con sus canales cruzados por ciento cuarenta y cinco puentecitos y bordeados por frondosos árboles, Leyden era una de las más bellas ciudades de los Países Bajos. Sin embargo, ya había sufrido el asedio de los españoles durante casi cinco meses; el pueblo conocía el idioma de la renunciación y el sacrificio.

Ese fué el principio de la tragedia; pero habrían de pasar por una prueba más difícil aún. El 26 de mayo volvieron los españoles: Valdez, al frente de 8.000 hombres, puso sitio por segunda vez a Leyden. El príncipe Guillermo el Taciturno hizo llegar un mensaje a los habitantes, exhortándolos a que mantuvieran la ciudad tres meses, el tiempo necesario para que él pudiera armar su flota.

Pero pasaron los días y la ayuda no llegaba. La reserva de comestibles muy pronto se acabó. Si al principio desaparecieron todos los gatos y los perros, al final también las ratas tuvieron que refugiarse para escapar del hambre del pueblo.

Nada podía hacer el príncipe, que, desde la ciudad de Delft, se desesperaba al ver que no estaba en condiciones de ayudar a sus súbditos. Entonces, resolvió abrir los diques para que su flota pudiera llegar hasta Leyden. "Es preferible una tierra anegada a una tierra vencida." Pero la suerte no estaba de su lado o, mejor dicho, la marea. Las aguas subieron unos pocos centímetros y Leyden seguía esperando.

"Antes —decía uno de los mensajes que, como único alimento espiritual, recibían los hambrientos sitiados—, antes veremos todas nuestras posesiones perecer entre las olas que olvidaros a vos, Leyden. Sabemos muy bien que con Leyden deberá morir Holanda también." Pero sólo con palabras no se alimenta el hombre. Esta es una frase que se usa mucho. Pero estas mujeres y hombres demostraron que existe algo mucho más fuerte que todas las experiencias anteriores, que todos los dichos nacidos del cerebro de los sabios o del corazón de los pueblos. Una fuerza y un valor sobrenaturales que los mantuvieron en pie, encendía la sangre en las venas y les dictaba estas líneas dirigidas a sus sitiadores: "Nos llaman devoradores de gatos y de perros, y es verdad. Por eso, mientras escuchen ladrar un perro o maullar a un gato detrás de estas murallas, sabrán que la ciudad se mantendrá. Y cuando todos hayan muerto, menos nosotros, estén seguros que cada uno se devorará su brazo izquierdo, guardando el brazo derecho para defender nuestras mujeres, nuestra libertad y nuestra religión contra el tirano extranjero. Cuando la última hora haya llegado, con nuestras propias manos prenderemos fuego a la ciudad y moriremos, hombres, mujeres y niños, juntos, en las llamas, antes que ver nuestros hogares saqueados y nuestra libertad destruída."

No era eso muy alentador para los españoles. Pero esperaron. Cuando todo parecía perdido para los holandeses, la providencia se puso de su lado con una terrible tormenta que se desencadenó el 2 de octubre desde el noroeste. Las aguas subieron y la flota se pudo poner en movimiento.

Cuando Valdez se enteró de que la flota holandesa venía navegando "sobre tierra" hacia Leyden, conquistando triunfos y matando a mansalva, resolvió buscar un lugar más seguro para sí y su tropa.

Y fué así que el 3 de octubre un jovencito llevó la maravillosa nueva dentro de las murallas de Leyden. La ciudad, hambrienta, se volcó hacia las trincheras que habían ocupado los españoles, con un solo y ferviente deseo: comida. Pero los españoles se habían llevado todo consigo. Bueno, no todo: habían dejado relegadas, como por descuido, zanaho-

Una de las mesas del "hutspot avond". El Ministro Plenipotenciario, señor B. Kleyn Molekamp; el señor y la señora de van Hall; el Cónsul General, señor van Waveren, y señora; el señor y la señora de Neuerburg, y la señora de Marsman: se trata de la mesa de "los grandes".



POR NOMBRAMIENTO, PERFUMISTAS DE S.M. EL REY JORGE VI.
J. & E. ATKINSON LTDA. LONDRES, INGLATERRA

ATKIN·SONS

Presenta su

Crema de Afeitar

a la Colonia



$ 5.50

Suaviza como una crema...

Perfuma como una Colonia!

La más fina Crema de Afeitar que puede elaborarse, combinada con la famosa Colonia de Atkinsons! Pruébela hoy mismo! Dejará su rostro suave, fresco, perfumado!

CA - 1

rias, papas y cebollas. Y con esos tres ingredientes se cocinó la olla común, de la cual se alimentó todo el pueblo de Leyden el 3 de octubre de 1574.

Y si Leyden es conocida hoy como una de las ciudades universitarias más famosas de Europa, se debe también a este mismo hecho. Aunque no tenga nada que ver directamente con el "hutspot", el origen es el mismo. Como premio, el príncipe Guillermo el Taciturno dió a elegir a Leyden entre una exención de contribuciones durante diez años o la fundación de una universidad. Los habitantes de Leyden, no obstante las ruinas, la pobreza en que habían quedado y el futuro incierto que se les presentaba, prefirieron la ciencia y pagaron los tributos... "hutspot avond", que, traducido, vendría a ser: "huts", apalastado; "pot", olla, y "avond", noche...

"Smakelijk eten" (buen provecho). Una amable reunión alrededor de una humeante fuente de "hutspot". Un poco de historia y bastante apetito.



"Smakelijk eten!"

¿No es ésta razón bastante para comer fervorosamente un plato de "hutspot" el 3 de octubre, y más aún estando lejos de la patria?... Comprendimos la importancia de esta reunión y asistimos, también, a un "hutspot avond", que traducido, vendría a ser: "huts", aplastado; "pot", olla, y "avond", noche...

Un puré de papas, zanahorias y cebollas y costillar hervido.

En lo que a la carne se refiere, no estamos seguros si también fué un recuerdo que dejaron los españoles en su huída; pero, de cualquier manera, su inclusión en los ingredientes del "stampot" le da más consistencia. Y esta vez es una sabrosa carne argentina, ante la cual nosotros siempre nos doblegamos sin reticencias.

El Centro Holandés, que preside el señor C. E. H. van Hall, y cuya vicepresidencia está a cargo del señor R. Marsman, reúne tres veces por año a la gran familia holandesa que reside en Buenos Aires. El 30 de abril, cumpleaños de la reina Juliana; el 3 de octubre y el 5 de diciembre, día de San Nicolás, cuando todos los niñitos que se han portado bien reciben el premio del señor de luenga barba y de su criadito, el negrito Pedro.

Esta vez fué como siempre. Los saludos, las primeras preguntas, que si bien en cada idioma se dicen de distinta manera, significan lo mismo. Las últimas novedades, la salud y los negocios. Y también las cartas, las noticias que se reciben del otro lado del océano. Y luego, "¿qué tal estará el "hutspot" esta noche?" Hasta que llega la hora de sentarse a la mesa. Entonces se forman distintos grupos. Los mayores por un lado, los más jóvenes por otro... Están presentes el ministro de los Países Bajos, señor Kleyn



Uno de los lugares más visitados fué la cocina. Las señoras Marsman, Hart Nibbrig y Gaudrian inspeccionando qué tal anda la preparación del "hutspot".

Molekamp; el secretario agrónomo de la Legación, Ing. A. Bär; el secretario comercial, señor Brons; el agregado de prensa, doctor J. van As; el consejero de la Legación, señor R. Neuerburg; el cónsul general, señor van Waveren; directores de conocidas firmas comerciales holandesas, inmigrantes recién llegados; marinos cuyos barcos anclan en el puerto; jóvenes argentinos de padres holandeses, que también saben reconocer el hecho glorioso de sus antepasados; en fin: una gran familia...

"Smakelijk eten" (buen provecho), y ha comenzado el festín a base de zanahorias, papas y cebollas.

Lo prosaico y lo espiritual, fusionados en un plato de comida. Pero aquí hay algo más íntimamente sensitivo. Es, otra vez, como siempre, ahora, como en la historia de todos los días, la familia, la gran familia, reunida alrededor de la mesa. En el centro, una fuente humeante que es, a la vez, un símbolo.

Pieles

LA ESTACION

Primaveral

impone el uso de ZORROS PLATEADOS, AZULES Y PLATINADOS, ESTOLAS, MARTAS, etc., complemento ideal para realzar la BELLEZA de la mujer ELEGANTE.

Nuestro magnífico stock de pieles facilitará su elección. Garantizamos la calidad de nuestras pieles.



PIELES *Botánico*

SANTA FE 3858 — T. E. 71-5902



Todo cambiará y...

CINZANO

...quedará!

NEXO 16

GENTE JOVEN



● Gran animación reinó en la reunión ofrecida por **Delia Mirtha Zimmerman Frederic**, con motivo de su cumpleaños, en honor de sus amistades.

● **Delia Myrtha** apaga las velas, rodeada de un grupo de amigas.







● La dueña de casa en un aparte con **Fanny Verónica Tornquist.**



● **Martha Pardo Argerich** y **Lucy Pajous Zimmerman** observan un libro obsequiado a la agasajada.

● **Lorraine Duggan** y **Guillermina Vidal Luque.**

Fotos Ricardo

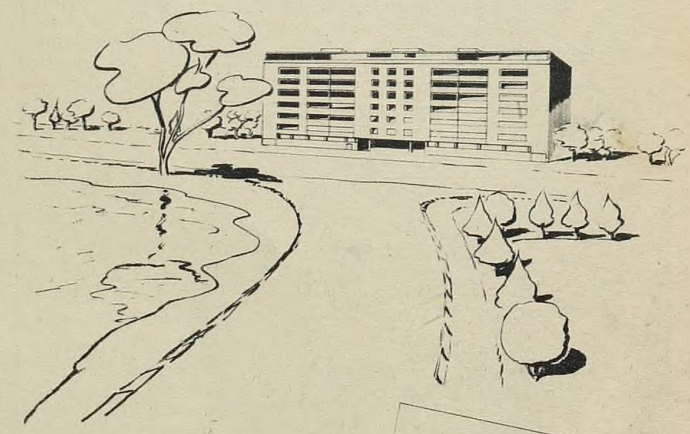


LA casa especializada en ropa para FUTURAS mamás, MODELOS EXCLUSIVOS.
Creaciones de "Haute couture" para señoras y jovencitas.

MAISON SANNY

CORDOBA 455 - 5o, A
T. E. 32-3294 y 8732

en el parque de Palermo...



Arquitectos:
SANCHEZ ELIA
PERALTA RAMOS
AGOSTINI

Departamentos de Gran Categoría

[EN TERMINACION]

Amplios deptos.: Living con chimenea
Comedor - 4 Dormit. - 2 Baños y
toilette - 3 Hab. servicio con baño
Servicios generales y garage.

VENDE EN PROPIEDAD HORIZONTAL

Peña & Robirosa
SARMIENTO 528 T. E. 33-0201

D. G. I. 4483

SU MAJESTAD
"El Bebé"







Usted, señora mamá, que rodea de todo su cariño a ese tierno tiranuelo del hogar que es el bebé, sabe toda la importancia que tiene su buena alimentación, desde el mismo día de su nacimiento. Por eso, entre sus primeras previsiones está MALTA PALERMO.





COMPLETA LA BUENA ALIMENTACION DE LA MADRE Y DEL NIÑO

Malta
PALERMO

LIQUIDA - SIN ALCOHOL

CERVECERIA PALERMO - SANTA FE 3253

IDA HAENDEL

(Continuación de la pág. 34)

sus autores preferidos, Ida?

—No tengo preferidos. Todo lo que toco me gusta. De otra manera no lo tocaría. Pero adoro a las tres "B".

—¿Las tres "B"? ¿Qué es eso?

—Bach, Beethoven y Brahms.

—¿Y con ellos realiza su fórmula personal de felicidad en la música?

—La música, mi querido señor, sólo es una fórmula para hacer felices a los demás. El arte es una emoción que se transmite a los demás. Y la música no escapa a esa íntima ley. Lo que me hace particularmente dichosa es saber que quienes me escuchan reciben con emoción mi mensaje. Eso me estimula más que los aplausos sonoros, las flores y las crónicas elogiosas.

—¿Recibe muchos testimonios de la emoción que usted transmite al público?

—Muchísimos. Especialmente cuando toco por radio. Tengo algunas cartas enternecedoras de enfermos internados en los hospitales que me han escrito diciendo que al escuchar la música de mis conciertos se han olvidado un poco de ellos mismos, y agradeciéndome esta curiosa medicina que los alivia más que ninguna otra.

—¿Cómo explica, Ida, el milagro de su arte, siendo, como es, todavía una niña?

—El secreto corresponde a mis maestros Flescher y Unesco. Ellos me enseñaron a amar la música. Los seguí como una iluminada, no haciendo sino lo que ellos me indicaban. También tuve la fortuna inmensa de pertenecer a un hogar de artistas. Mi padre, además de magnífico pintor, es un músico extraordinario. Ha sido mi más despiadado crítico y mi más fervoroso amigo. Yo podría engañar a cualquiera con mi música, menos a él. Vivimos juntos todo el día. Me acompaña en todas mis giras. Y de esta manera no hay forma de dejar de hacer buena música. Esa es mi explicación.

Nos despedimos de Ida Haendel y de su padre —pequeño y gracioso como la hija—, quien nos aclara que su protección paternal nada hubiera significado si ella no hubiera nacido destinada a la música.

—Yo sólo creo en el destino.

Y ella a los tres años ya me dió pruebas de que Orfeo había tocado su cabecita morena.

LOS GRANDES ALMACENES DE PARIS

(Continuación de la pág. 84)

del Bac, llamada el "Petit Saint Thomas", donde llegó a jefe de sección y reunió algunos ahorros, que le sirvieron para formar sociedad con M. Videau, el dueño de una tienda de tejidos instalada donde luego se alzó el almacén. Fué en 1852. Boucicaut se casó con Eugenia Guedin, que fué para él una gran colaboradora. Sintiéndose revolucionario, trastornó los procedimientos comerciales, instituyendo la entrada libre, precio fijo y marcado, y la devolución de géneros.

Siéntase más Segura...



Durante más Días!...

ODO-RO-NO LIQUIDO da positivos y duraderos resultados

ODO-RO-DO Liquido

Ideal para despreocuparse de la transpiración axilar. Uselo correctamente... y conservará una perdurable frescura!



Proteje durante días y días

DESODORANTE Y ANTISUDORAL



Para mi salón de ventas

SIER "COMMERCIAL"

Modernos circuladores de aire para uso comercial



Altura graduable
Terminación lujosa
Diseño elegante
Paletas aerodinámicas

Coloque

SIER "COMMERCIAL"

en su local y ganará en ventas!

Distribuidores

SIER S.R.L.

Azcuénaga 31

T. E. 48-5597 y 47-0635

Zonas para agentes

Estas innovaciones asustaron a Videau, que en 1863 abandonó a su compañero. Pero Boucicaut no se arredra, y en 1869 pone la primera piedra del Bon Marché, que ha de ser un éxito comercial y ha de proporcionarle una gran fortuna. Su viuda, tiempo más tarde, deja a París un hospital. Clientela del barrio y provinciana, en la que se cuenta mucha gente de iglesia. Hace poco, un hombre de negocios adquirió el Bon Marché, orientándolo por otros derroteros reñidos con su tradición y que le llevaron a la cárcel. Nota curiosa: en el Bon Marché se instaló la primera escalera automática, que había sido inventada por M. Hocquart, el inventor del piñón libre de las bicicletas. Tiene una sección de vestimentas eclesiásticas.

El Louvre fué fundado en 1855 por Chauchard y Heriot en un espacio reducido. Pronto hubieron de ampliar el negocio, desplazando el Hotel del Louvre. Actualmente tiene un edificio que ocupa 51.600 metros cuadrados, y está a punto de recuperar otro de las mismas dimensiones que le fué requisado hace diez años.

El Bazar del Hotel de Ville fué fundado por M. Ruel, un proveedor de géneros para los vendedores ambulantes. Hasta 1871 fué el Bazar Napoleón. Ocupa ahora una superficie de 22.300 metros cuadrados, y además de tener todas las mercaderías corrientes, dedica especial atención a los artículos de uso doméstico, carpintería, electricidad, jardinería, caza y pesca, con lo que es el único almacén en que la clientela masculina y la femenina están en equilibrio. Realiza diez millones y medio de operaciones comerciales por año.

En otra ciudad cualquiera, siete grandes almacenes absorberían toda la capacidad adquisitiva de la clientela. En París, no. Por su población fija y por su población flotante.

Pero cada uno con su carácter propio, su matiz distinto y una cierta especialización dentro de la diversidad que encierran, en su conjunto los grandes almacenes constituyen una nota peculiar en la vida de París, un rasgo distintivo en su fisonomía.

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 40)

COCKTAIL DE LETRAS
(Vestimenta de un gaucho)

1. Nazarenas.
2. Boina.
3. Espuelas.
4. Chambergo.
5. Pañuelo.
6. Chuspa.
7. Camisa.
8. Corralera.
9. Rastra.
10. Chiripá.
11. Bombachas.
12. Tiradores.
13. Vincha.
14. Facón.
15. Chaqueta.
16. Botas.
17. Calzones.
18. Rebenque.
19. Poncho.
20. Boleadoras.

NOMBRES PROPIOS DE GRANDES ARGENTINOS

1. Gregorio.
2. Gervasio Antonio de.
3. Dalmacio.
4. Ignacio.
5. Francisco Narciso de.
6. Martín.
7. José Antonio Alvarez de.
8. Juan Martín de.
9. Federico.
10. Bernardo.
11. José Ignacio.
12. Pedro.
13. José.
14. Hipólito.
15. Juan Gregorio de.
16. Justo José de.
17. Domingo.
18. Antonio Luis.
19. Adolfo.
20. Félix.

Los Cutis Manuelita triunfan también en el amor!

con Manuelita te quiero más!



Ellos aman en la mujer-el Cutis Manuelita, fresco... incitante... deseable... ¡el cutis que enamora!

Haga suya esa conquista.

Use diariamente Jabón Manuelita y luzca con orgullo a toda hora su adorable Cutis Manuelita

Super Finísimo Jabón de Tocador

Manuelita

Crea Cutis Triunfadores

Manuelita

Es tres veces mejor jabón porque...



...es equilibrado para beneficiar todo tipo de piel en cualquier clima.



...no necesita "tratamiento" porque su espuma actúa instantáneamente. ¡Solo basta que sea abundante!



...y rinde más porque es un jabón consistente, que no se reblandece Por eso dura más.

MANUELITA HACE MAS MUJERES HERMOSAS QUE TODOS LOS TRATAMIENTOS DE BELLEZA

ES UN PRODUCTO DE JABON FEDERAL (DELBENE HNOS. Y SABIA LTDA.) S.A. INDUSTRIAL Y COMERCIAL

Escuche por L.R.3 Radio Belgrano los extraordinarios programas FEDERAL.

EL MILAGRO EN INDOCHINA

UN MAC ARTHUR FRANCES: EL GENERAL JEAN DE LATTRE DE TASSIGNY

POR OMAR RIGGS

DE todas partes se avecina la catástrofe. En Hanoi y Haiphong los europeos se dedicaban, nerviosamente, a la tarea de hacer sus maletas y emprender la huída. No pasaba día alguno sin que se anunciaran victorias de los guerrilleros comunistas que recibían abastecimientos, en artillería y morteros, desde la China roja. Las tropas francesas estaban desmoralizadas. El pesimismo hacía presa hasta de los magníficos regimientos de la Legión Extranjera. El veterano del Comintern, el diminuto Ho-Chi-Minh, se jactaba que para Navidad iba a dormir en el suntuoso palacio del Alto Comisario en Hanoi. La victoria definitiva de los comunistas en Indochina parecía ya tan inevitable que hasta se la admitía en París. Todo esto ocurría en diciembre de 1950, sexto año de la guerra que había costado a Francia 31.000 soldados y dos billones de dólares.

Los treinta días decisivos

En el transcurso de aquellos días críticos, en que el destino de Indochina pendía de un hilo, se produjo el milagro. Los franceses afirman que éste sólo puede ser comparado con el milagro del Marne en la primera guerra mundial. El padre de este nuevo milagro fué el Mac Arthur francés; así lo llaman al general Lattre de Tassigny. El general hizo acto de presencia en Indochina, en los primeros días de diciembre de 1950, habiéndosele confiado poderes que, desde los tiempos de Bonaparte, en la campaña italiana, no obtuvo ningún general francés. En el transcurso de unas pocas semanas logró lo que hasta para los optimistas parecía imposible. Dotó a sus soldados de un nuevo espíritu, haciéndoles recobrar la fe en la victoria. Si Ho-Chi-Minh no gozó de la satisfacción de acostarse en el dormitorio del Alto Comisario, esto se debe únicamente al hecho de que la energía del general cambió radicalmente el aspecto de la guerra.

Lattre de Tassigny cuenta 62 años de edad. Es veterano de las dos guerras mundiales y otra de carácter colonial en el norte de Africa. Fué herido ocho veces y condecorado cuarenta y seis veces. Empero, los primeros treinta días que pasó en Indochina fueron los que dieron más fama a su carrera militar.

En forma severa y despiadada acabó con el pánico en Hanoi. Dejó sin efecto la orden de evacuar las familias de los empleados de administración y los oficiales. Hizo venir desde Francia a su esposa.

La mano de hierro del comandante

Aplicando medidas muy severas, restableció la disciplina, muy relajada, entre los soldados y oficiales. Los jefes militares que no estaban a la altura de su tareas fueron enviados a Francia con el primer barco. Los soldados, como asimismo los oficiales de mayor y menor categoría, pronto llegaron a conocer la mano de hierro del nuevo comandante supremo. Cuando la compañía de honor, que lo saludó en Haiphong, le pareció demasiado lenta en sus movimientos, dió a conocer en seguida su opinión al respecto, a través de una reprimenda despiadada que alcanzó al general y al coronel, reprimenda ésta que se llama en el ejército francés "champú". Al piloto de su avión le impartió la orden de presentarse arrestado durante veinticinco días por haber descuidado la insignia de comandante supremo en el aparato. A un miembro barbudo de la tripulación del avión, el general le dió cinco minutos de plazo para presentarse afeitado. Después confesó a su ayudante: "Tengo ante mí una tarea muy responsable. Debo ser despiadado con los que yo quiero más. Pero estos aviadores se comportan terriblemente."

La energía, de la que hizo gala al visitar, en un pequeño avión, los destacamentos que luchaban en el frente, agotó las fuerzas de sus ayudantes jóvenes; pero no tuvo la virtud de cansar al general. En todas partes se dedicó a despertar el orgullo nacional adormecido, restituyendo a sus soldados la voluntad de lucha. A mediados de enero llegó la hora de la gran prueba. Las tropas comunistas atacaron, por medio de una operación de gran envergadura, en que participaron unos 40.000 guerrilleros, las líneas francesas, en el sector de Vinhyen, al noroeste de Hanoi, para apoderarse del delta, rico en plantaciones de arroz.

La Legión se venga de sus derrotas

Haciendo frente a un enemigo numéricamente superior, el general resolvió servirse de una estrategia azarosa. Trasladó desde la Indochina meridional, por vía aérea, once batallones. Dejó la defensa de todo el sur a cargo de un puñado de tropas regulares y autóctonas, mandadas por el general Chanson. Al prestar ayuda eficaz a sus destacamentos, por medio del fuego de artillería y la aviación, operando hábilmente, el general lógró aplastar la embestida de los comunistas.

Después de esta primera victoria siguie-



El general Jean de Lattre de Tassigny visitando al presidente de la Nación Argentina, general Perón, durante su permanencia en Buenos Aires en el año 1947.

ron otras. En los campos de batalla de Dongtrieu, de Ninhbinh, la Legión Extranjera vengó en forma sangrienta sus anteriores derrotas. Cuando la época de las lluvias, a mediados de junio, detuvo las operaciones bélicas, los destacamentos comunistas ya se hallaban considerablemente debilitados. Ho-Chi-Minh, que, entretanto, había dejado de lado su ambición de conquistar Hanoi, impartió a sus tropas la orden de disiparse y volver a la antigua táctica de guerrilla. En las luchas murió el hijo del general, el teniente Bernard de Lattre de Tassigny.

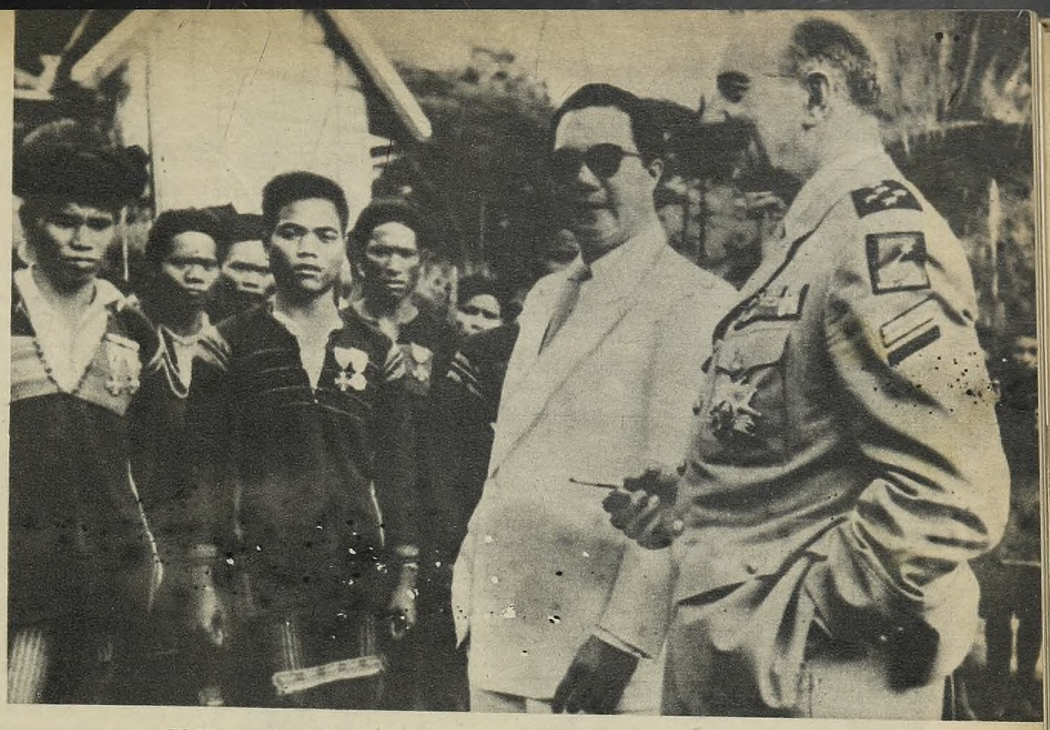
Teniente de dragones

De Lattre nació en 1889 en Mouilleron-en-Pareds, la misma aldea en que vino al mundo Georges Clemenceau, y en que el padre del general desempeñó durante cuarenta años las funciones de alcalde. Siendo un joven se fué a St. Cyr, y desde allí fué enviado directamente al frente de la primera guerra mundial. Combatiendo como teniente de dragones se hizo acreedor de la primera mención de honor, habiéndola conquistado en una lucha a sables con los ulanos alemanes. A pesar de haberle matado su caballo y herido a él en el pecho, el joven oficial logró poner fuera de combate a dos enemigos. Una vez trasladado a la infantería, logró sobrevivir a otras cuatro heridas, antes de que se produjera el armisticio de 1918.

En el período que medió entre las dos guerras mundiales, combatió bajo el mando del mariscal Liautey contra Abd el Krim en Marruecos. En 1939 contaba 50 años, siendo el general más joven del ejército francés. Durante la "blitz" en 1940, se opuso valientemente con su división a las embestidas de los tanques alemanes en el sector de Reims. Mientras los alemanes no habían entrado en la Francia no ocupada, prestó servicios al régimen de Vichy, en carácter de instructor militar. Después se negó a obedecer las órdenes de Vichy de retener a sus soldados en los cuarteles,



El general de Lattre de Tassigny, con el comandante británico, general Charles Keightley, almorzando de manera improvisada, durante unas maniobras en Alemania Occidental.



El Mac Arthur francés, con el ex emperador Bao Dai, inspeccionando a un cuerpo de guerrilleros que luchan contra los comunistas.

conduciéndolos a una lucha breve y desesperada contra los alemanes.

Por eso el gobierno de Vichy lo condenó a diez años de prisión. Debido a la ayuda que le prestó su esposa, al entregarle, dentro de un ramo de flores, un pequeño serrucho, logró, tras breve tiempo, huir de la cárcel. Llegó luego a Londres, integrándose al movimiento de los franceses libres. En 1944 y 1945 actuó como comandante del primer ejército francés durante las operaciones de invasión a Europa. En cierto momento combatían bajo sus órdenes unos 125.000 soldados norteamericanos. Se destacó entre los generales aliados como un jefe de insólito temperamento y técnica de lucha.

Conoce la historia

A semejanza de Mac Arthur, de Lattre se muestra a menudo impaciente al recibir instrucciones de sus jefes superiores. Al igual que aquél, posee el sentido dramático y el don de sacar las conclusiones pertinentes de la historia. En Alemania, de Lattre atacó con pleno éxito la ciudad de Ulm, y esto en contra de las instrucciones, por recordar que en 1805 Napoleón había llevado a cabo una operación semejante.

De Lattre sabe, a veces, mostrarse sombrío, y es muy sensible en lo que se refiere al honor, tanto el suyo como el de Francia. Durante las luchas por Colmar, su comandante superior, el general norteamericano Jacom Devers, no le escatimaba consejos por teléfono. Por fin el francés estalló: "Si yo debo dirigir la batalla, entonces le pido que me deje en paz. Si usted, mi general, quiere dirigirla, entonces venga no más y quíteme el comando." Devers, que admiraba los talentos de de Lattre, colgó el auricular y dijo: "Estaba interesado por saber cuándo me iba a espetar esto." Durante el gran banquete aliado, que se llevó a cabo después de la terminación de la guerra, de Lattre quiso, en cierto momento, abandonar la mesa, porque el mariscal soviético Zukov, en su brindis, no hizo mención alguna del ejército francés. Notificado de esto Zukov, debió ofrecer, con cara avergonzada, un brindis especial en honor de Francia.

El general de Gaulle envió a de Lattre a Berlín para que firmara el armisticio, no obstante el hecho de que Francia no estaba invitada a aquella ceremonia. El general puso su firma, como testigo, y luego impartió una poética orden del día: "Sonó la hora de la victoria. La victoria de la primavera magnífica restituye a Francia su juventud, sus fuerzas y esperanzas."

La Francia de "ancien regime"

De Lattre no pertenece a la Francia de los tiempos actuales. La Francia de los gobiernos cambiantes, la Francia de la bolsa negra, la Francia temerosa no es su Francia. De Lattre pertenece a la Francia de las grandes tradiciones militares, para la cual la palabra "patrie" significa lo mismo que en los tiempos de Austerlitz y Verdún. De Lattre se deja llevar, en sus discursos, por el énfasis a veces exagerado, por ser éste lo que mejor traduce sus sentimientos. Cuando habla de Francia piensa en un país tan grande, que todos los hombres de la civilización occidental podrían cobijarse en él.

De Lattre conduce la guerra en Indochina a su manera propia, individual. Cuando no se encuentra en el frente, su horario es más o menos así: trabaja hasta las cuatro de la mañana estudiando los informes que les llegan desde el frente. Luego imparte sus órdenes y se acuesta. Se despierta a las diez. Recibe las visitas de sus consejeros en cama. Se viste muy prolijamente. Sus uniformes los envía Lanvin desde París. Exige que todas las personas que actúan en su cuartel general estén elegantemente vestidas. Cierta vez hizo salir de su gabinete a la taquígrafa, diciéndole: "Usted no sabe cómo debe vestirse. Sus cabellos están sucios."

Uno de los periodistas que la vió trabajar en Indochina escribió: "Alrededor de él todas las mujeres deben ser hermosas; todos los hombres buenos mozos e inteligentes; todos los automóviles brillantes y veloces; todos los actos públicos imponentes."



Nueva

brillantina

Le Sancy

a la lavanda

Una brillantina que arma el peinado y le confiere una fijación brillante... una brillantina universal que hermosea tanto a los cabellos rubios como a los oscuros... completada con un fino perfume de lavanda intenso como una loción... Esa es la nueva Brillantina Le Sancy.



FIJA
como
brillantina

PERFUMA
como
loción

Perfumada con el "bouquet"
de lavanda de **DUBARRY**

LA ULTIMA ENTREVISTA

(Continuación de la pág. 11)

sea "S. U. D. A. C.", en la sigla correspondiente. Apenas si ha sido modificada a los efectos de adaptarla a las conveniencias administrativas de la misma. Lo principal, o sea los dos grandes salones de recepción, se mantienen iguales. Hasta los cortinados. Son demasiado valiosos sus ornatos de oro, las pinturas, sus espejos, las magníficas puertas simuladas del placard que corresponde a la biblioteca. Brilla el Luis XV en los paneaux y en los relieves. Las arañas de caireles conservan los pequeños candelabros para las velas, aun sobre las aplicaciones de los focos eléctricos que van por debajo. Tan legítima es la decoración, que nunca se variaron las iniciales que corresponden al nombre del dueño que vendió la casa a Mariano Balcarce. Esas iniciales se pueden leer en los ángulos altos, entre las paredes y el cielo raso.

Fué en esa gran casa donde brilló la distinción argentina de Mercedes San Martín Escalada y Mariano Balcarce.

Cuando nos presentamos a la sociedad, actual propietaria de la mansión. el gerente, señor Stercky, nos dice, como primera respuesta a nuestras preguntas ávidas:

—No sé, señor; la sociedad compró esta propiedad en el año 1913 y sabemos solamente que hace muchísimos años fué sede de una muy prestigiosa legación sudamericana...

Después de esa manifestación no tardamos en dar con todos los papeles y todas las huellas que buscábamos.

Fué allí donde surgió el noviazgo de Pepa Dominga con Gutiérrez Estrada, millonario mexicano, elegante de su época, a quien el desafortunado Maximiliano, fusilado en Querétaro, había distinguido con un título de nobleza que aquél jamás usó. Es en Berlín 5 donde también se celebra el casamiento venturoso de ambos.

VI. — AURORA Y ATARDECER DE UNA MANSION ILUSTRE

Mariano Balcarce compró la casa de Berlín (Lieja) 5 al señor Rougement, agente de cambios de la Bolsa de París, el 16 de enero de 1861. Pagó por ella la suma de 340.000 francos. Después la heredó Pepa Dominga, quien, en 1913, la vendió a la actual sociedad, que entonces se llamaba *Compagnie Parisienne d'Air Comprimé.*

La mansión fué mudo testigo de las horas más brillantes y tristes, a la vez, de los descendientes del Libertador.

Podría trazarse así la "*saudade*" que la sahuma:

Berlín 5 (28 de febrero de 1875): Noche muy fría de invierno. Está nevando, según lo consignan al día siguiente las gacetillas de la época. Son las doce y media de aquel nocturno cuando muere allí, a los 58 años, Mercedes Tomasa San Martín de Balcarce. En las constan-

su Cutis es como un bebé



para estar bien, necesita

- **QUE LO TENGAN LIMPIO**
  Sapolán Bona Dea **limpia** *a fondo el cutis y elimina las impurezas.*
- **QUE LO HERMOSEEN**
  Sapolán Bona Dea **suaviza** *la piel y es excelente base de maquillage.*
- **QUE LO DEFIENDAN**
  Sapolán Bona Dea **protege** *el cutis contra el polvo el viento y el frío.*



SAPOLAN Bona Dea

¡Conserva y exalta su belleza!

Complete su tratamiento de belleza con
JABON RECAMIER
colores Verde, Malva o Ambar

NEXO 9

EN PERFUMERIAS, FARMACIAS, TIENDAS Y EN TODAS LAS SUCURSALES DE

RECAMIER

De tan fácil parece imposible!



BATIDORA AUTOMATICA "DISTRI"

Con la más leve presión de los dedos bate rápida y silenciosamente cualquier mezcla, transformándola en espumosa crema. Para mayonesas - cremas - cremas al fuego - jugos - salsas - merengues - panqueques - repostería - aderezos.

$ 10.95

Batidos cremosos!

Batidos rápidos!

con la nueva

BATIDORA AUTOMATICA

DISTRI

TAN, PERO TAN BARATA!

Pídala en todos los buenos negocios del ramo.

Distribuidores DISTRIMETAL S. R. L. Belgrano 1225

cias del cementerio de Brunoy se ha anotado como fecha del fallecimiento de doña Mercedes el 27 de junio de 1875. Es un error. Se ha confundido el día de su deceso con el día en que se la llevó a la bóveda de su marido desde París, donde estuvo sepultada en la iglesia de la Trinidad (esquina de la rue Morlot, en la plaza d'Estienne d'Orves), según lo atestigua el respectivo libro parroquial en el registro número 78, página 20, que he tenido en mis manos, aun con el apellido de Mercedes mal escrito.

Berlín 5 (21 de febrero de 1885): Son las 11 de la mañana. El hijo del general don Antonio González de Balcarce, vencedor de Suipacha, y de doña Dominga Buchardo, hermana del intrépido marino, fallece a la edad de 77 años. Había nacido en Buenos Aires el 7 de noviembre de 1807, cuando aun resonaban en el Fuerte los ecos que celebraron —meses atrás— la rendición de los invasores en la segunda intentona inglesa. Legítimo hijo de las Provincias Unidas del Río de la Plata, ministro plenipotenciario de la Confederación y la República Argentina, alcanzó el grado de comandante de la Legión de Honor de Francia y la Gran Cruz de la Corona de Italia.

Berlín 5 (16 de mayo de 1902): Son las 18.15 de una dorada tarde de primavera. María Balcarce, soltera, rentista, hermana de Mariano, muere en brazos de su sobrina Pepa Dominga y de su sobrino político Fernando Gutiérrez Estrada. Había nacido en Buenos Aires el 10 de marzo de 1813, año memorable de la Asamblea General Constituyente.

Después de ese ocaso la mansión quedó solitaria. Sus sobrevivientes, que fueron Josefa y Fernando, rehuyen las dulces añoranzas de sus ambientes, el perfume del pasado patricio, las sombras del ayer, que tanto hablaban al corazón, y resuelven radicarse en Brunoy, lugar donde los Gutiérrez Estrada también tenían propiedades.

Allí, en la rue du Petit Chateau, muere don Fernando a los 76 años, el 29 de noviembre de 1904.

Veinte años después, o sea el 17 de abril de 1924, falleció Josefa, a los 87 años. Había nacido en la venerable casa de su inmortal abuelo, en Grand Bourg, el 14 de julio de 1836, precisamente aniversario de la Revolución Francesa.

Colaboraciones

***EL HOGAR** no se responsabiliza ni devuelve los originales que no haya solicitado. Tampoco mantiene correspondencia respecto a colaboraciones espontáneas.*

LA DIRECCION.

AVISO

a quienes esperan UN LAVARROPAS



Si usted espera una máquina de lavar ropa, use mientras tanto NAFTOL, con su maravillosa Mano que Lava! Haga así: deje reposar la ropa durante la noche en una solución de NAFTOL, la solución más simple y económica de su problema de limpieza. Al día siguiente, retírela oprimiéndola, pero sin restregarla. Luego, enjuáguela en agua, tibia si la prefiere, hasta que ésta quede clara. Con método tan fácil, usted, sin fatiga alguna, obtendrá su ropa 100 % limpia y brillante!

A LOS QUE YA LO POSEEN



NAFTOL es el colaborador irreemplazable de su lavarropas. Figúrese usted... ¡la acción mecánica de su máquina combinada con la energía esencial del NAFTOL!... El resultado es sencillamente estupendo! Y cuando compruebe la increíble pequeña cantidad de NAFTOL que necesita su lavarropas, su admiración se convertirá en asombro... Ensaye usted su próximo lavado con NAFTOL!



PARTICIPE UD. en el gran CONCURSO NAFTOL escuchando "EL SEPTIMO CIELO" de 17 a 17.25 hs. de lunes a viernes por L.R.4 RADIO SPLENDID y su cadena de emisoras.



MODERNO NAFTOL

JABON PURO EN ESCAMAS CON NAFTA

CIA. DE PRODUCTOS CONEN S. A. - B. Rivadavia 530 - Avellaneda - T. E. 22-8697

UNICO
micro-nizado
(registrado)
Polvo Esmalte
GOTAS de AMOR
Adherente
Sedoso
Cautivante
En 6 tonos modernos
Blanco - Natural
Rachel - Ocre
Tostado de Verano
Sol Tropical
POLVO ESMALTE
GOTAS de AMOR
ROSETO PERFUMES
140 ASAMBLEA 142
BUENOS AIRES



HOMENAJE

En la Facultad de Derecho se realizó recientemente un homenaje a la memoria del ilustre jurista internacional cubano doctor **Antonio Sánchez Bustamante.** En el acto, patrocinado por el Instituto de Derecho Civil, que preside la doctora **Julia Elena Palacio,** pronunció una conferencia el profesor argentino **Carlos Alberto Alcorta.**



● La doctora **Julia Elena Palacio** aparece junto al profesor **Carlos Alberto Alcorta,** en momentos de presentar al orador.

ACTUALIDAD





EXPOSICION

En los salones del Círculo de Aeronáutica tuvo lugar la realización de la muestra pictórica de la señorita **Sultana Neder.** En el acto de la inauguración pronunció una breve conferencia el profesor **Ricardo Caillet-Bois.**

● El profesor **Ricardo Caillet-Bois** haciendo uso de la palabra durante la inauguración de la citada muestra.



CONFERENCIA

Miguel Angel de Ugarte R., periodista y escritor boliviano que dictó una conferencia sobre el folklore de su país, en la Asociación de Escritores Argentinos.



RECITAL POETICO

Lucila Hidalgo, becaria que, bajo los auspicios de la Comisión Nacional de Cultura, ofreció un recital poético, con el título "Culto de la poesía de mi patria", en la Casa del Teatro.

JUEVES de ARTE
de Medias Evelina
"SIEMPRE FIELES"
CICLO 1951 DE GRANDES SOLISTAS
EL PROXIMO JUEVES, A LAS 22 Hs., POR
RADIO EXCELSIOR



INTERPRETA LA PIANIS
HAYDEE GIORDANO
Prolongue la Vida de sus Pieles con el NUEVO SERVICIO de la Peletería
LA MODERNA
a base de un procedimiento moderní-simo con 3 máquinas distintas, recién importadas expresamente y atendidas por técnicos especialistas, que:
● Desengrasan y limpian totalmente los tapados.
● Desinfectan los forros.
● Lustran íntegramente la piel de los tapados. — ENTREGA RAPIDA
... y protéjalas en Verano contra la acción destructora de Las Polillas
con nuestro clásico servicio de resguardo y protección de pieles. Confíenos las suyas y en el otoño se las devolveremos impecablemente limpias; todo a precio conveniente
Se retira a domicilio
Consúltenos hoy mismo.
PELETERIA La Moderna
CASA FUNDADA EN 1900
S. R. L. Cap. $ 250.000
LA CASA NO TIENE SUCURSALES
SANTA FE 2086 - T. E. 44-540

POR TOÑO GALLO



cierto de locos con Menghi a la cabeza. Este subió a escena a declamar "La flor de un día", y como le empezaron a zumbar los porotos, se detenía para decir: "¡No tiren!" Y luego continuar la representación imperturbable. Cuando cada loco hizo su parte, el final se tradujo en una batahola memorable. Este fué el primero y último concierto de locos de Buenos Aires.

Hasta principios de este siglo, en que desaparecieron los vagos populares, la ciudad conoció, entre otros, el Negro Clemente, campanero de Santo Domingo, que en sus horas de ocio arreaba perros y azuzaba a los cimarrones por las calles. Minutti, que en el concierto famoso cantó "El Trovador"

LOS LOCOS DEL NOVENTA

(Continuación de la pág. 94)

y lucía en el pecho una condecoración de Caballero de Malta. Don Pepe, el de la cazuela, un acomodador afeminado del Colón. Petronita, un negro vestido de mujer, que gustaba servir a los señores de fuste, y para eso se ofrecía de mucamo.

Cuando, en 1901, la policía recogió a un centenar de atorrantes, resultó que en su gran mayoría eran locos mansos, mas bastó la nueva táctica de internarlos adecuadamente para que empezaran a escasear y a diluirse en el crecimiento ciudadano.

Lo cierto es que ahora no hacen espectáculo, y que otras figuras, no fronterizas, atraen la atención de los hombres...

LINDA LINDSAY

(Continuación de la pág. 54)

hora de comer, comprobaba Jacqueline que en México bien le hubiese venido tener a mano un abanico. ¿El motivo? Darse un poco de aire luego de esas comidas mejicanas picantísimas, de las que el mole de guajalote, pavo con una salsa especial, hacen saltar las lágrimas a quien no está acostumbrado a tan condimentada cocina comiéndose ensalada de aguacate y piña para contrarrestar el daño que causa el mole...

Y lo mismo unos tacos, tortillas de maíz rellenas, también ellas picantes en forma superior a todo cálculo.

Tales son algunas anotaciones entre las muchas que tiene Jacqueline Zapata, porque pueden imaginar que con tal extenso y lindo recorrido las impresiones viajeras se cuentan por arrobas.

Los avisos clasificados de EL HOGAR

PROFESIONALES

INSTITUTO ODONTOLOGICO D'ALESSANDRO
Rayos X — Prótesis — Caries y EXTRACCIONES CON GAS
Av. del Trabajo 2483 — T. E. 63-6087

DOCTORA F. ZMUD — Médica
Enf. glandulares y de señoras
BERUTTI 2373 - Lun., Miérc. y Vier
(Alt. S. Fe 2300) - de 15 a 19 horas

NERVIOSAS Y MENTALES
Enfermedades Glandulares
Dr. SANCHEZ AIZCORBE — Médico
Rayos X — Paraguay 1365
De 10 a 12 y de 15 a 20 horas.

DENTADURAS Composturas en el día.
Dientes fijos. - Consultorios Dentales. Talcahuano. — M. y L. Bliffeld. Dentistas. — TALCAHUANO 291

Sanatorio Dietético Serrano "Diquecito"
Sierras de Córdoba. Edificio nuevo, lujoso. Parque montaña, río, paseos, cocina de primer orden. Convalecencia. Reposo. Dietas: estómago, intestino, corazón, tensión arterial, desengorde, etc. Baños. A solicitud, atención médica. Director: Prof. Dr. P. Busse Grawitz. La Calera (Cba.). T. E. 31

Doctora RICUR
MEXICO y URUGUAY Inf. gratis
ASUNTOS DE FAMILIA
SAN JOSE 663 T. E. 97-4959

VARIOS

Vestidos, tapados, tailleur y todo artículo femenino recibo a consignación. Cuento con excelente clientela para su venta. T. E. 76 - 8188 y 73 - 7543

JEALINE
Alta Costura. Señoras y niñas. Entrega en 8 días. Se aceptan telas.
AMENABAR 772. — T. E. 76 - 4838.

ALTA COSTURA
Hechuras en 48 horas. Corto, hilvano, pruebo 24 horas.
T. E. 38 - 7613

LA CASA DEL PLACARDS
Especialidades en PLACARDS de dormitorio, amplias variedades. Solicite la visita de nuestro empleado.
Del Crucero 927 - T. E. 26-3187

VENDO
Modelos de ocasión y recibo en consignación.
Rodríguez Peña 222 — 35 - 9587

Pieles, magníficos tapados, capas, estolas. Calidad y distinción, nutrias, astrakán, patas de astrakán mitad de precio, vendo. 83-8132.

Arañas – Lámparas de pie y mesa – Veladores, Dressoirs y Mesitas en Bronce y Onix, vende fábrica.
Córdoba 3227 86 - 3622

ISABEL
Masajes, belleza, tinturas, depilaciones, maquillajes para novias a domicilio.
73 - 0404.

"AMOUR", haute couture para niñas hasta 18 años. Acepto telas.
Santa Fe 2686, 4º piso, 7º
T. E. 78 - 8610

COMPRO y VENDO
HELADERAS
LAVARROPAS
y artículos eléctricos para el hogar
NORTEAMERICANOS
SERVEL - PHILCO - BENDIX - THOR
FRIGIDAIRE - WESTINGHOUSE, etc.
CREDITOS
ELECTRO PALACE - MAIPU 463

COMPRO
Objetos de arte, alhajas, brillantes. Consulte antes de vender. Pago su valor. Joyería Select. SUIPACHA 680.
T. E. 35–2937.

QUINTAS $ 75.— POR MES EN DEL VISO
Venta particular. Excursión el domingo, gratis, planos y boletos.
Administración FINKE
Maipú 620. T. E. 32-7202.

CINE SONORO
EN SU DOMICILIO
T. E. 83-6853 ó 67-9781

MODAS
ALTA COSTURA
T. E. 34 - 1983



CLASES DE SOMBRERO
CORTE y ALTA COSTURA - FLORES
Cursos acelerados. Grupos de 6 y 4. Diplomas
LAVALLE 900 - P. 1º - T. E. 35-8369

MOLDES A MEDIDA
Alta cost. Corto, pr. Alberto Alonso "El Modelista de las Estr. del Cine"
Paraguay 2073, P. 5º, Dep. 34 - 83-8507

PROFESORA
Labores, alta cost., y pintura lav. sitelas. Clases de 3 alum.
35 - 2205

Concurra a NELIDA
Aprenderá a coser sus trajes en la propia tela – Córdoba 1584 (4º B) 44-0059

Radio EL MUNDO
Y SU RED AZUL Y BLANCA DE EMISORAS ARGENTINAS anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes
Durante 16 horas

PARA AVISOS EN ESTA SECCION LLAME A 33-5515, SECCION AVISOS CLASIFICADOS PARA "EL HOGAR".



Señoritas !!

para DESPEDIDAS
REUNIONES
HOMENAJES

EN HORAS DE LA TARDE
recuerden !!

LA COUPOLE
Confitería - Night Club
T. E. 32-5784
CORDOBA 645

Animada por:
JORGE BELMAR
ambiente distinguido

Todos los caminos conducen a... Buenos Aires

(Continuación de la pág. 16)

esperaba, porque suponían que la apianadora del fuego había borrado toda resistencia italiana. La Folgore emprendió en seguida un contraataque. Anhelaba poner de manifiesto que sabía combatir lo mismo que la mejor infantería.

La embestida aliada fué quebrada. Los paracaidistas no tardaron en apoderarse de los primeros prisioneros. Pero la satisfacción de la victoria no duró mucho tiempo. Hacia la Folgore se encaminaron los tanques de la famosa séptima división de las ratas del desierto. Se desató una lucha gigantesca. Las ratas blindadas contra los halcones carentes de alas. El ataque británico recordaba los golpes de vigas de hierro aplicados a una poderosa puerta.

Esta aguantó el primero, el segundo y el tercer golpe. Pero al producirse el cuarto, las bisagras empezaron a ceder. Y después del quinto y sexto, se vino abajo un ala. Los tanques avanzaron. De Turna, que se encontraba en su pelotón en un puesto avanzado, fué cercado. Le pidieron que se rindiera. De Turna sonrió y continuó el vómito de fuego de sus ametralladoras. La Folgore no se rinde. La otra posibilidad fué la de retirarse en dirección al grueso de las propias fuerzas. Pero el único camino conducía a través de los campos de minas que debieron formar la emboscada planeada para el octavo ejército. De Turna hizo añicos su pieza antitanque, destruyó las ametralladoras, y con los soldados que le quedaban empezó a retirarse por el camino de la muerte. Pero éste resultaba, para los paracaidistas, un requisito mejor que la ignominia de la esclavitud. Dos horas duró la marcha. Sobre las interminables llanuras del desierto parpadeaba en el firmamento, haciendo señas a los audaces italianos, la estrella de la buena suerte de Adelchi de Turna. Acaso habían orado por él los bravos gasconeses, a quienes admiraba tanto. Cuando llegó ante el comandante del regimiento 185º de la división Folgore, éste, el coronel Bechi, no quería creer que fueran ellos. El teniente de Turna con sus soldados de la compañía 24ª.

— Nosotros suponíamos que todos ustedes habían muerto...

LA RETIRADA

Combatía hasta el último día de la batalla. El 31 de octubre, en medio de la noche, Rommel impartió la orden de emprender la retirada. Empezó la dramática marcha a través del desierto. A pie, porque los automóviles no disponían de nafta. Y hay, además, que tirar con las propias manos las piezas de artillería. Una retirada sin agua y sin pan. De Turna, enfermo, agotado, apenas se siente capaz de desprender sus pies de la arena movediza. Ve ante sí un arroyo.

— ¡Agua!... —grita.

Pero en seguida se da cuenta de que se trata de una Fata Morgana. No quedó casi nada del "Barrigón Volante". Piel y huesos. Cuarenta y seis kilogramos. Otra vez sucumbió a la disentería, que le quitó las últimas fuerzas. Tembló sobre sus piernas y cayó al suelo. Empero, Carbon de Castel-Jaloux no olvidó a su admirador. Por el camino venía el coronel Veranda, en el único automóvil que entonces poseía la división.

— ¿Quién yace aquí? —preguntó. Y metieron al inerme teniente en el coche. Así llegó a Benghazi, antes de la entrada de los aliados en aquella ciudad. El destino quiso que arribara al puerto, por equivocación, un barco hospital italiano que lo llevó a la patria.

El epílogo lo voy a relatar en pocas palabras. Luego de recobrar su salud, se encontró en una división de paracaidistas. Cuando el mariscal Badoglio concluyó el armisticio, él abrigó el deseo de permanecer fiel a su honor de soldado, proponiéndose, con la mitad de la división, que en aquel entonces estaba en Cerdeña, reunirse con los alemanes. No pudo, sin embargo, realizar este proyecto. Fué arrestado y después puesto en libertad, en base de una amnistía, en 1944. Al salir de la prisión no tenía un solo centavo en el bolsillo. Terminada la guerra se despidió de la patria, con la que se hallaba resentido, por no haber ella sabido realizar sus ideales. En Buenos Aires cerró para siempre esta carta de su vida. En el redondo comerciante que, diariamente, visita por la tarde un café de la calle Florida, nadie reconocería al famoso "Barrigón Volante" de la división Folgore.

LAS PULSERAS ETERNAS PARA RELOJ

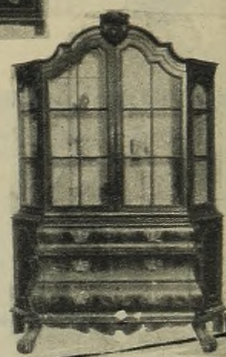


PARA "ELLA" Y PARA "EL"
UN PRESENTE SIEMPRE PRESENTE!
DE ACERO INOXIDABLE Y EN COMBINACIONES
CON ENCHAPADO DE ORO 14 KTS. TERMINACION
PERFECTA
GARANTIA AGR DE CALIDAD
MARCA REGISTRADA
PIDALA EN LAS BUENAS CASAS DEL RAMO

Calidad Distinción

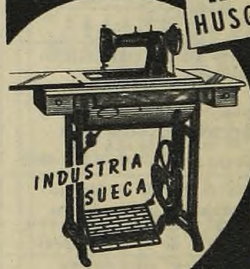


Buen Gusto
☆
GRAN SURTIDO
EN
PETIT MEUBLE



MUEBLES Marino
CERRITO 1323
T. E. 44-0697

Llegaron...!
Las famosas HUSQVARNA



La mejor garantía en máquinas de coser y bordar
INDUSTRIA SUECA
REPUESTOS UNIVERSALES
SERVICIO MECANICO
ACADEMIA
SOLICITELO EN LAS MEJORES CASAS DEL RAMO O EN:
DISTRIBUIDORA ARGENTINA S.R.L.
E. RIOS 265 - T. E. 38-6570

RECUPERE SU FUERZA
TONIFIQUE SU CEREBRO



Falta de memoria
Surmenage, Cansancio Físico y Mental, Decaído, Agotado, Nervioso, acuda a
NERVIGENOL
EL TONICO PARA EL CEREBRO
SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS

NOTAS y COMENTARIOS

Primitivos habitantes

¿Cuál es el origen de los primitivos habitantes de América?... La opinión dominante entre los sabios es que procen del Asia. Un arqueólogo del Museo Nacional de Ottawa (Canadá), y otro sabio que hace poco investigaron independientemente el asunto, coinciden en que los indios americanos descienden de mongoles que entraron al continente por Alaska. Otro sabio organizó el año pasado una exposición en el Museo Norteamericano de Historia Natural, demostrando la semejanza de las antiguas culturas de Asia y América, lo que daba fundamento a la teoría de que los primitivos habitantes de América procedían de Asia. También tiene partidarios la opinión de que América recibió inmigraciones de Polinesia. Creemos que podría abonar, en favor de ella, el viaje que hicieron, hace cuatro años, seis hombres de ciencia que partieron de las costas del Perú en una balsa primitiva, "Kon Tiki", con rumbo a Taohití. La balsa naufragó cerca de Tahití, desde donde sus tripulante fueron socorridos; pero la posibilidad del viaje quedaba demostrada. Por lo tanto, pudo también haberse realizado antiguamente en sentido inverso, desde la Polinesia a las costas americanas del Pacífico.

La mujer en el volante

Pasa un auto, un último modelo, que arrastra tras sí las miradas de todos. Pero, para ser justos, hay que reconocer que no es sólo el coche el que atrae miradas admirativas, sino también la joven que lo guía, hermosa y elegante. Un par de minutos después, otro auto, conducido por una mujer. Esta de edad mediana, y sus gestos denotan seguridad y dominio de la misma. Con una hábil maniobra se adelanta, deja atrás dos o tres coches, y su auto se aleja velozmente. Por lo visto, en Buenos Aires a las jóvenes y a las señoras les gusta conducir. Pero aún queda algo por ver. Una escuela de niñas. Hora de salida. La vereda está sembrada de inquietos delantales blancos. Para un auto frente a la puerta, conducido por una señora de cabellos blancos. En la vereda, dos vocecitas agudas dicen: "¡Abuela, abuela! Aquí estamos." En un instante llegan hasta a la abuelita, que ha abierto la portezuela del coche para que suban. "Bueno, ¿están prontos? Cierren bien la puerta." Y el coche se vuelve a arrancar, conducido por la mano segura de la abuela.

Por conservar la línea

Sobre la mesa del comedor, una bandeja con el almuerzo para Octavio: un plato con ensalada de lechuga, un bife muy pequeñito de carne magra y un pomelo... ¿Ese es todo el almuerzo?... Entonces ese bueno de Octavio va a desfallecer de debilidad dentro de unas pocas horas. Pero, ante todo, ¿quién es Octavio? ¿Un artista de cine? ¿Un deportista que se ha excedido en el peso y trata de volverlo a lo normal?... No; Octavio es un hombre corriente, un oficinista, un profesional, un comerciante, tal vez, que un día se ha mirado al espejo y se ha dicho con aire crítico: "Estoy gordo. Tengo que adelgazar unos cuantos quilos." Y se ha impuesto un enérgico régimen alimenticio, sin consultar a médico o dietista alguno. Hay, otros, más previsores, que deciden una cura de adelgazamiento vigilada por el médico. Pero, ¡ay!, suele ocurrir que, si el médico receta alguna droga, el paciente, en su afán de adelgazar, abuse de ella y reciba un susto. Hay también los que pasan largas horas en el gimnasio y vuelven fatigados... y con un apetito voraz. ¡Ah!... Los sacrificios que hacen ellos por conservar la línea.

Pícaros de cuenta

"Otro más", comentó el señor, abandonando el diario y dirigiéndose a su esposa. Otro individuo original y aprovechado que, haciéndose pasar por diputado nacional o por médico, según le conviniera, cometía jugosas estafas." "Ese ha tenido sus antecesores famosos, como aquel doctor Achura de hace algunos años." "En ninguna parte faltan personajes de este tipo. En Alemania, en los tiempos del káiser, hubo un individuo que se hizo famoso: el zapatero de Kopennick. Era un remendón que, haciéndose pasar por capitán del ejército, y pretendiendo tener asuntos importantes con el burgomaestre, obtuvo gruesas sumas de dinero. Pero no le sirvieron de mucho, pues pronto fué arrestado. Su impostura alcanzó tanta celebridad, que el zapatero de Kopenick figura en algunas enciclopedias." "En EE. UU. también ha habido casos muy interesantes de impostores... ¿Recuerdas el de ese enfermo mental que, haciéndose pasar por diputado del estado de Maine, participó en una sesión de la Legislatura de Kentucky y en una de la comisión de Hacienda de Ohío?" "Sí, y éstos no son sino algunos de una larga serie de impostores y estafadores más o menos originales."

el hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: RIO DE JANEIRO 262-300. T. E. 60-1021. OFICINA DE AVISOS: DIAGONAL ROQUE SAENZ PEÑA 655. T. E. 33-5515. PRECIO DE LAS SUSCRIPCIONES: CAPITAL, INTERIOR, TODA AMERICA Y ESPAÑA, UN AÑO, $ 52; SEIS MESES, $ 26. DEMAS PAISES, UN AÑO, $ 78; SEIS MESES, $ 39. CORREO ARGENTINO. TARIFA REDUCIDA. CONCESION 20. FRANQUEO A PAGAR. CUENTA 20.

REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 312.534.

El cabello lavado con jabón queda opaco.
Champú HALO lo deja
limpio, brillante y perfumado!





No es jabón. No es crema. Halo no deja película jabonosa que opaca el cabello!

Produce fragante y rica espuma aún en aguas duras, y no necesita enjuague de limón o vinagre.



N 4

Hace desaparecer la caspa suelta acumulada en el cabello y cuero cabelludo.



Halo deja el cabello suave, fácil de peinar y... con gloriosos reflejos naturales.



¡Sí, hasta los más finos jabones y champúes ocultan el brillo natural de sus cabellos con una película jabonosa que retiene el polvo y la suciedad! Halo hecho con un nuevo ingrediente patentado, no contiene jabón ni aceites pegajosos, y deja el cabello limpio... radiante... perfumado!

$ 5.50
$ 11.00

CHAMPU HALO REVELA LA BELLEZA OCULTA EN SU CABELLO

¡Cuentos

que convierten su dinero en alegría para su hogar!

ESCRITOS POR CONSTANCIO C. VIGIL

1 - MISIA PEPA
2 - LOS CHANCHIN
3 - EL MONO RELOJERO
4 - MUÑEQUITA
5 - LOS RATONES CAMPESINOS
6 - EL SOMBRERITO
7 - TRAGAPATOS
8 - BOTON TOLON
9 - LA HORMIGUITA VIAJERA
10 - EL MANCHADO
11 - LA DIENTUDA
12 - LA FAMILIA CONEJOLA
13 - LA REINA DE LOS PAJAROS
14 - CHICHARRON
15 - EL BOSQUE AZUL
16 - JUAN PIRINCHO
17 - LOS ENANITOS JARDINEROS
18 - LOS ESCARABAJOS Y LA MONEDA DE ORO
19 - CABEZA DE FIERRO
20 - EL IMAN DE TEODORICO
21 - LA MONEDA VOLVEDORA
22 - EL CASAMIENTO DE LA COMADREJA

A grandes y chicos divierten y emocionan.
El más lindo regalo.
¡Y EL MAS BARATO!

Así es Buenos Aires...

DON Francisco Belgeri, o don Pancho, a secas, como lo llama todo el mundo, es un hombre que irradia simpatía. Todo el mundo lo conoce. Y todo el mundo lo quiere. Hace ya años que se retiró de su profesión, después de haber sido el mejor oculista que tuvo nuestro país. Y alejado de su consultorio, antes tan concurrido, se ha dedicado a las actividades que tenía de chico. Que no abandonó del todo de grande y que ahora abraza de nuevo con todo fervor: el campo. Don Pancho tiene dos estancias en Talitas, estación Larroque, de Gualeguaychú, su tierra entrerriana. "La Humareda", se llama una, la que fundó el padre, noble inmigrante italiano. "Anahuac" se llama la otra.

La vieja estancia, la vieja de verdad, con su gran patio central, su gran parral y su techo de cinc, ésta es "La Humareda". La otra es moderna, con sus estufas de leña, sus grandes y confortables dormitorios, sus cordiales chimeneas. En ésta, en la nueva, la cómoda, es donde don Pancho aloja a sus amigos. En la vieja, en la de las rudimentarias comodidades, es donde don Pancho se aloja él. Pero ésa es la estancia de la tradición, la de sus mayores, la que fundó don Luis Belgeri y la que don Pancho Belgeri ama. Porque don Pancho es un verdadero cultor de la tradición, un tradicionalista entrañable, de los sinceros, que ama el campo, que ama los árboles, que ama los animales y que es feliz cuando monta a caballo y recorre las orillas del Gualeguaychú. Y que es feliz cuando mira el horizonte.

Para que todo sea completo en este sentido, don Pancho es también versificador. Hace décimas. Y las hace muy bien. Dentro de pocos días aparecerá un libro suyo, íntegramente compuesto de décimas, casi todas dedicadas a los amigos. A los dueños de la amistad de que don Pancho Belgeri ha hecho un culto.

Don Pancho reunió hace poco, como de costumbre, a un grupo de esos amigos. Se sirvió una cena fría, sin otro motivo que el de su proverbial cordialidad. También, como de costumbre, un cantor amenizó la fiesta. Pero de pronto, como sucede siempre cuando se está con don Pancho Belgeri, ocurrió lo inusitado. Había entre la concurrencia un joven entrerriano demasiado conocido como poeta para que hagamos su presentación. Tomó la guitarra, la pulsó, y echó a contar cuentos y a cantar coplas. Entre sus improvisaciones saludó, en cierto momento, a un amigo que se hallaba presente: don Julio Díaz Usandivaras, ese gran enamorado de nuestras cosas; el hombre que desde su revista "Nativa", que ya está por cumplir los treinta años, tanto ha hecho por el país, por el mantenimiento de nuestras tradiciones y de nuestro folklore. Para muchos fué una sorpresa su presencia en la reunión. Y Usandivaras, ni lerdo ni perezoso, pidió a su vez otra guitarra y le salió cariñosamente al paso a Chazarreta. Le contestó el mozo. Y entonces se acercó Usandivaras. Cada uno puso un pie en una silla, no sin antes cubrirla con un pañuelo, ante los ojos atentos de la dueña de casa, doña Marcela. Y comenzó una extraordinaria payada. A la manera de antes. Llena de sabor. El joven y el viejo. La tradición y su consecuencia. Fué un espectáculo hermoso, lleno de emoción nativa, de regusto nacional, de verdadera estirpe criolla. No hubo, sin duda, un solo invitado que no olvidara que estaba en un departamento lujoso de la calle Arenales. Que tuviera entonces noción de los trajes estirados y de las elegantes toilettes de las damas... Y más de uno recordó, en medio de las pausas de la singular contienda lírica, las estrofas de aquel viejo poema de Díaz Usandivaras que dice:

Cierto es que nací gaucho. Mi querencia
fué el campo abierto, el monte florecido;
la flor del aire, mi mejor esencia;
el fresco retamar, mi mejor nido.

Entre las matas me dormí soñando,
bebí en agua de pozo mis anhelos,
sobre las penas caminé silbando
y me llené de estrellas y de cielos...

¡Montaraz y rebelde! Amé las hoscas
noches de tempestad sobre los llanos.
Blandas camas de amor hice en las toscas
y fueron los jaguares mis hermanos.

Mi vida reflejó el gaucho atavismo,
y un Atlántico he sido en mi dispendio.
Yo tuve inclinación por el abismo
¡y me sentí volar sobre el incendio!

La payada continuaba, entre el silencio de los circunstantes. Todos absortos, todos como si estuvieran en uno de los típicos rincones de la estancia "La Humareda", cordialmente reunidos en una de las tenidas con sabor a tierra nuestra que suele encabezar allí don Pancho Belgeri...

Y entonces pensamos nosotros que aquel lujoso departamento de la calle Arenales no era sino una palpitación de Buenos Aires. Una de esas palpitaciones que constituyen una afirmación rotunda de la argentinidad y que a nosotros nos hacen exclamar semana a semana que... así es Buenos Aires.



Don Julio Díaz Usandivaras, el cultor de nuestras tradiciones más queridas, que recientemente puso de relieve, en casa del doctor Francisco Belgeri —don Pancho—, que el espíritu de los payadores aún vive, a flor de labios y alma adentro, en cualquier rincón de nuestra hermosa patria.



MERLUZA EN ACEITE...

Y qué éxito! Nada menos que Merluza en Aceite preparada por La Marplatense, lista para servir tal como sale del envase. Un plato de gusto delicioso, suave, delicadísimo, en el que se reconoce de inmediato la calidad que ha hecho famosas a todas las Conservas de Pescado La Marplatense.



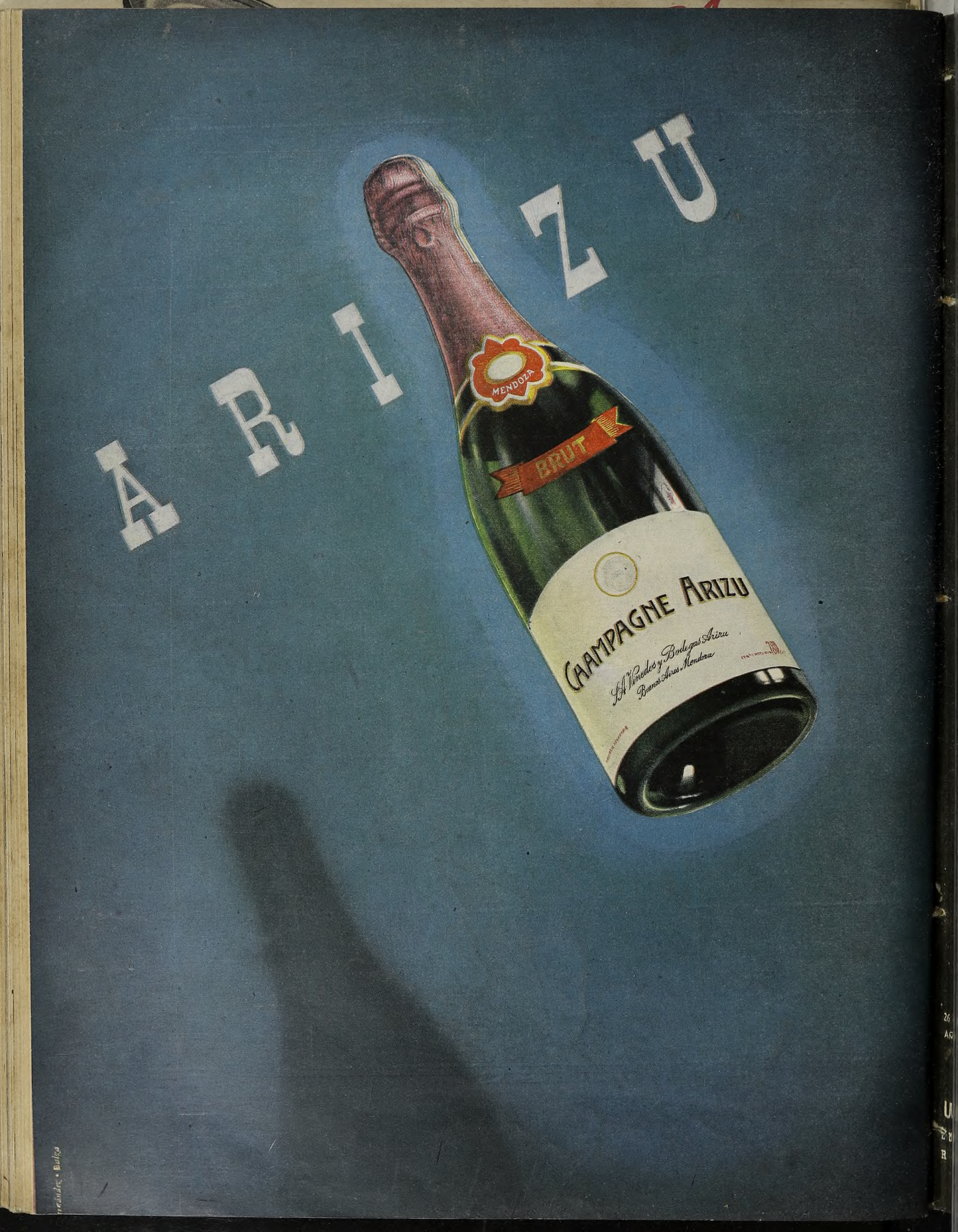
Si afuera está la bañista...
...adentro está la calidad!



OTRO EXITO de La Marplatense

CONSERVAS DE PESCADO

Distribuidores: J. LLORENTE Y CIA. S. R. L. - Cap. $ 4.500.000


ARIZU
MENDOZA
BRUT
CHAMPAGNE ARIZU
S.A. Viñedos y Bodegas Arizu
Buenos Aires Mendoza